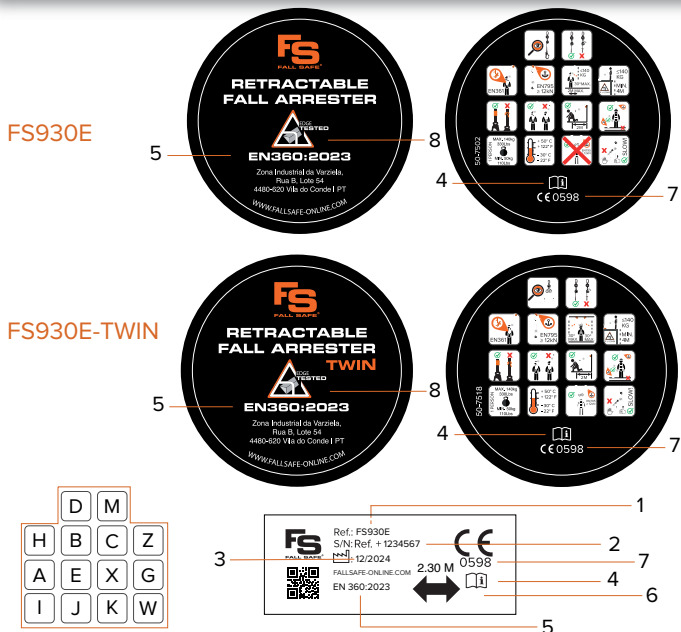
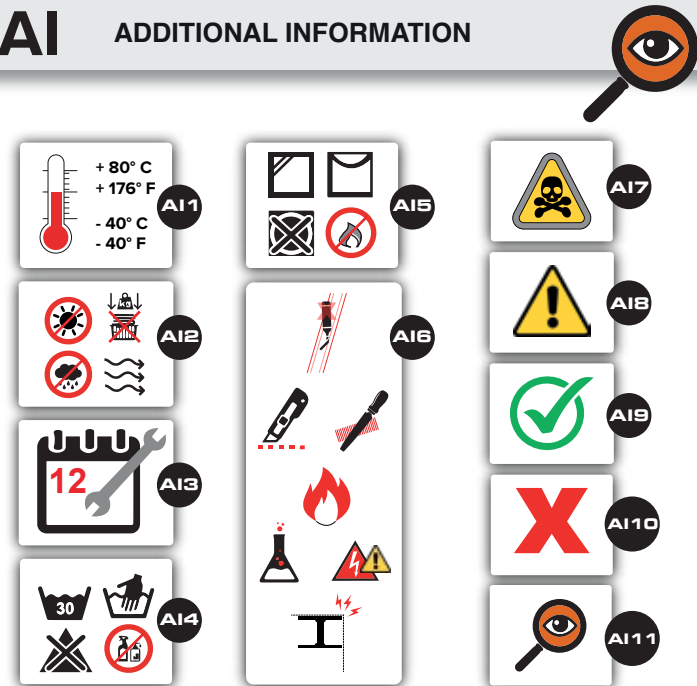


ER

EQUIPMENT RECORD

[illegible]**ML MARKING/ LABELS**

AI ADDITIONAL INFORMATION



NF NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

8 | 6

7

2

3

6 | 8



8 | 6

7

2

3

6 | 8



140kg

140kg

EN 360:2023



A	B	C	D	E	F	G
FS930E	2.30 m	1,2 kg	19 mm - UHMWPE Webbing	Horizontal, Vertical, FF2	140 kg	OK
FS930E-TWIN	2.30 m	1,49 kg	19 mm - UHMWPE Webbing	Horizontal, Vertical, FF2	140 kg	OK

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425| ISO9001:2015

SGS FIMKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

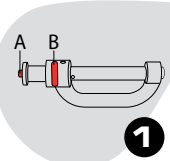
LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

QUINTIN CERTIFICATIONS, 825 route de Romans, 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France

NOTIFIED BODY: CE 2927

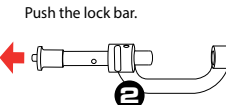
DS DONNING AND SETUP

1



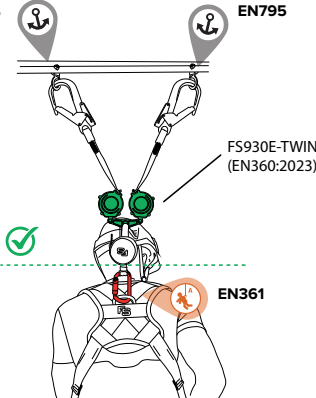
Press buttons A and B at same time;

2



Push the lock bar.

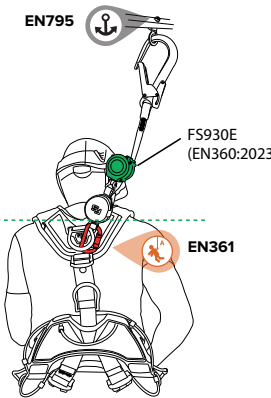
EN795



FS930E-TWIN (EN360:2023)

EN361

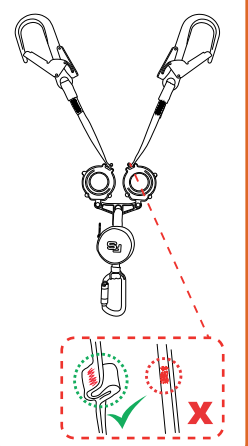
EN795





FS930E (EN360:2023)

EN361

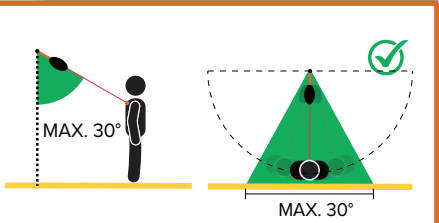
5





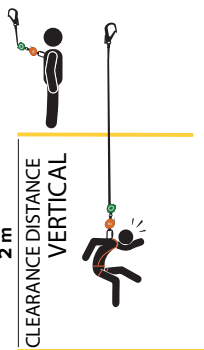


MAX. 3m

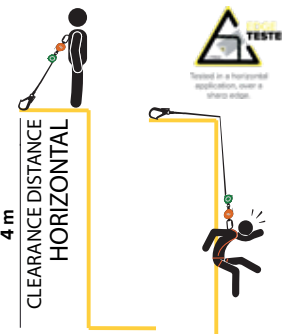


MAX. 30°

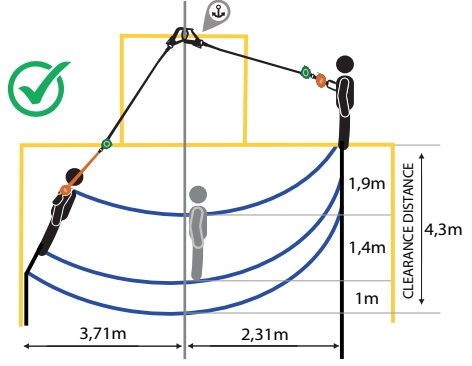
3



CLEARANCE DISTANCE VERTICAL




CLEARANCE DISTANCE HORIZONTAL

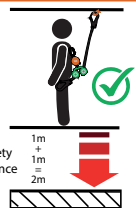


1,9m
1,4m
1m
3,71m
2,31m
4,3m


4



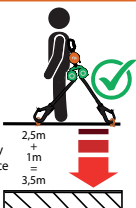
1m + 1m = 2m



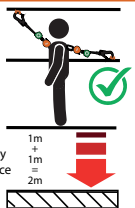
1m + 1m = 2m




2,5m + 1m = 3,5m




2,5m + 1m = 3,5m



1m + 1m = 2m



2m



1m + 1m = 2m

(EN) Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions.

ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com. The EU Declaration of Conformity can be accessed on our website www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.

 Vertical use: FS930E, FS930E-TWIN

Connect the karabiner (EN362) (with 85mm internal length max, weight 80gr, with a capacity of min. 25 kn and can hold 140 kg) to the swivel anchor point on the fall arrest block (FS930E | FS930E-TWIN). Connect the hook to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). Connect the karabiner on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for the FS930E fall arrest block. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard.

The larger the angle and lateral offset, the more free space is needed to ensure that, in the event of a fall, there is no collision with the ground or other obstacles in the fall path, including the pendulum effect. Make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device. In case of a fall, it should be ensured that the person is not left hanging for longer than 15 minutes. **WARNING:** One piece of equipment can only be used to protect one person at a time, but can be used by several persons one after the other. A rescue plan should be in place taking into account all potential incidents which may occur during work.

WARNING: Repair and periodic examinations for fall arrest block can only be made by a competent person who has been authorized by Fall Safe. (Depending on wear, but every twelve months as a minimum, fall arresters should be inspected by the manufacturer or by persons trained and authorised by the manufacturer. This inspection should be documented in the supplied log book. It is required that these inspections check the legibility of product markings. Effectiveness and durability of the fall arrester depend on regular inspection.)

The service life of the fall arrester should be determined during each annual inspection; depending on wear, it is approx. 10 years.


The fall arrest block should be the personal property of the user. Fall arresters may be used only by persons who have been trained accordingly or have been instructed by a competent person. The person using the device should not have any physical or health impairments. (Alcohol, drug or medication abuse, cardiovascular problems). Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Fall arresters should be protected against the impact of welding flames and sparks, fire, acidic substances, alkaline substances and the like. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so. **ATTENTION!!!** Please ensure before use that the fall indicator is as shown in picture (5) and that the equipment is ready for use. If the fall indicator has been activated, the FS930E or FS930E-TWIN shall not be used. **WARNING:** The FS930E and FS930E-TWIN shall not be used in any application where the self-locking function may not activate e.g. inclined surfaces, free flowing solids. For use with the fall arresters, only full body harnesses according to EN 361:2002 are approved (other harnesses are not permitted). Are permitted extensions on the fall arrest block e.g. connection to an anchor sling but it is not recommended the use of a full body harness with an extension to the attachment point due to the increase of the fall factor. **WARNING:** During use of the FS930E-TWIN avoid crossing and twisting the two retractable lanyards.


WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. This equipment shall not be used outside it limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

For clean the device was to use an damp cloth and let it dry naturally, away from heat sources. **ATTENTION!!!** The fall arresters should be stored and transported in a dry, dust-free and oil-free environment. Textile components which have become wet due to cleaning or use should be dried by natural means only. Do not dry near fire or similar sources of heat. Before using disinfectants, you have to contact the manufacturer due to the complex legal product classifications based on the specific applications and constituents.

ATTENTION!!! In order to prevent a negative impact on the safe function of the fall arresting devices, it is intended to use accessories approved by the manufacturer. The manufacturer

is not liable for any accidents involving the life and limb of the user if using non-approved accessories. Making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures;

 Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS930E, FS930E-TWIN

The fall arrester marked with the symbol: 

The FS930E fall arrester block can be used in conformity with EN 360:2023 within a temperature range between - 30°C (-22°F) and +50°C (+122°F) (J). The max. working load of the person to be secured is 50 - 140kg.

The fall arresting device has been successfully tested for horizontal application and a fall over the edge simulated from this. Here an edge radius r = 0,5 mm was used for fall arresting devices with fastener made from webbing

A risk assessment should be carried out prior to starting work. If the edge over which a fall may occur is a particularly "cutting" edge and / or is not free of burrs (e.g. uncovered parapet or sharp, reinforced sheet metal edge), appropriate precautions should be taken prior to starting work.

A fall over the edge should be excluded and the max. working load of the devices for the stress sustained during a fall over edges (I and E) should not be exceeded. The user must comply with all instructions in the marking and product instructions.

ADDITIONAL INFORMATION

Al(1) - Acceptable Temperature; Al(2) - Storage; Al(3) - Annual Inspection; Al(4) - Cleaning; Al(5) - Drying; Al(6) - Hazards; Al(7) - Risk of death; Al(8) - Attention; Al(9) - Right; Al(10) - Wrong; Al(11) - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection and max and minimum load; ML(E) - Correct position of the fall arrest block; ML(G) - May be used in horizontal, vertical plane and foot level. Not over sharp edges; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J)- Permissible thermometric range; ML(K) - How to use the lock twin; ML(M) - Check the system before use; ML(W) - Release slowly; ML(X) - Maximum offset; ML(Z) - Check the fall arrest distance and OK / NOT OK for sharp edges.

ML(1) - Reference number; ML(2) - Serial number; ML(3) - Manufacture Date; ML(4) - Read Instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body in charge of control of production; ML(8)- Edge tested Yes/No.

EQUIPMENT RECORD

ER(1) - Product; ER(2) - Reference Number; ER(3) - Serial Number; ER(4) - Manufacturing Date; ER(5) - Purchase Date; ER(6) - Date of first use; ER(7) - Other relevant information; ER(8) - Date; ER(9) - Reason for entry; ER(10) - Defects,Repairs,Etc; ER(11) - Name & Signature; ER(12) - Next periodic examination.

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA(A) - Model; NFA(B) - Length; NFA(C) - Weight; NFA(D) - Diameter - Material; NFA(E) - Use condition; NFA(F) - Maximum load; NFA(G) - Sharp edges.

NFA(1) - Swivel anchor point; NFA(2) - Composite outer shell; NFA(3) - Label; NFA(4) - Life line cable/ webbing; NFA(5) - Fall arrest indicator; NFA(6) - Swivel hook user attachment; NFA(7) - Energy absorber - polyester fiber; NFA(8) - Connector EN361

DONNING AND SETUP


DS(1) - Press buttons A and B at same time; DS(2) - Push the lock bar

The anchor point of the fall arrester should not be below the surface (e.g. platform, flat roof) the person using the device is standing on (4). The required clearance below the edge is shown in Figure 3 . In order to prevent a fall with a swinging movement, the working area and the lateral movement from the centre line should be limited to max. 1.50 m on both sides. In other cases, no single anchor points should be used, but e.g. type C anchor devices (only if approved for shared use) or type D devices according to EN 795.

(CS) Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtete a porozumějte bezpečnostním informacím popsaným v obecných pokynech a pokynech k danému prostředku.

POZOR!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jiné jazykové verze návodu k použití nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. Prohlášení o shodě EU je k dispozici na našich webových stránkách www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami, které nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

 Vertikální použití: FS930E, FS930E-TWIN

Připojte karabinu (EN362) (s maximální vnitřní délkou 85 mm, hmotností 80 g, s minimální nosností 25 kn a nosností 140 kg) k otočnému kotevnímu bodu na bloku pro zachycení pádu (FS930E | FS930E-TWIN). Připojte hák k vhodnému kotevnímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). Připojte karabinu na volném konci lana k hrudnímu nebo zádovému D-kroužku stroje (EN361). Zkontrolujte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. Ujistěte se, že vždy pracujete s dostatečnou vzdáleností pod nohama: 2 metry pro zachytý blok FS930E. Nikdy nepoužívejte mimo 30° kužel vytvořený vislou částí zařízení, pokud by došlo k pádu, zařízení by seablokovalo a uživatel by se houpal jako kyvadlo a mohl by se tímto nebezpečím zranit.

Čím větší je úhel a boční odsazení, tím více volného prostoru je potřeba, aby se zajistilo, že v případě pádu nedojde ke kolizi se zemí nebo jinými překážkami v dráze pádu, včetně kyvadlového efektu. Ujistěte se, že upevňovací bod nevykazuje žádné deformace, rez ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte vnější plášť, zda nevykazuje praskliny, deformace, spáleniny nebo známky koroze; zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utažené; Zkontrolujte dobrý stav stehů a mechanických spojů; ujistěte se, že konektory správně zajišťují a páky se volně a efektivně pohybují; zkontrolujte indikátor pádu. Pokud signalizuje zastavení většího pádu, vyžadujte okamžitý servis a výrobek nepoužívejte. Vytáhnete lano na dostupnou délku, abyste se ujistili, že se hladce navíjí a navíjí. Zkontrolujte, zda nevykazuje známky oděru a/nebo poškození. Kontrolované zatáhněte popruh/lano/kabel zpět do jednotky. Prudce zatáhněte za lano zařízení, abyste zajistili brzdu. V případě pochybností vyžadujte okamžitý servis a zařízení nepoužívejte. V případě pádu je třeba zajistit, aby osoba nezůstala viset déle než 15 minut. **VAROVÁNÍ:** Jeden kus zařízení lze použít pouze k ochraně jedné osoby najednou, ale může být používán několika osobami po sobě. Měl by být zaveden záchranný plán, který zohledňuje všechny potenciální incidenty, ke kterým může dojít během práce.

VAROVÁNÍ: Opravy a pravidelné kontroly zachycovacího bloku může provádět pouze kompetentní osoba autorizovaná společností Fall Safe. (V závislosti na opotřebení, minimálně však každých dvanáct měsíců, by měly být zachycovače pádu kontrolovány výrobcem nebo osobami vyškolenými a autorizovanými výrobcem. Tato kontrola by měla být zdokumentována v dodaném provozním deníku. Je nutné, aby tyto kontroly kontrolovaly čitelnost označení výrobku. Účinnost a trvanlivost zachycovače pádu závisí na pravidelné kontrole.) Životnost zachycovače pádu by měla být stanovena při každé roční kontrole; v závislosti na opotřebení je to přibližně 10 let.

Zachycovač pádu by měl být osobním majetkem uživatele. Zachycovače pádu mohou používat pouze osoby, které byly odpovídajícím způsobem vyškoleny nebo poučeny kompetentní osobou. Osoba používající zařízení by neměla mít žádné fyzické ani zdravotní postižení. (Zneužívání alkoholu, drog nebo léků, kardiovaskulární problémy). Ujistěte se, že je zachycovač pádu kompatibilní s jinými položkami při montáži do systému. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné. Zachycovače pádu by měly být chráněny před dopadem svařovacích plamenů a jisker, ohně, kyselých látek, alkalických látek a podobně. Pokud existují jakékoli pochybnosti o jeho bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zastavení pádu, okamžitě jej vyřaďte z provozu. Zařízení se nesmí znovu používat, dokud kompetentní osoba písemně nepotvrdí, že je to přijatelné. **POZOR!!!** Před použitím se prosím ujistěte, že indikátor pádu je v poloze, jak je znázorněno na obrázku (5), a že je zařízení připraveno k použití. Pokud byl indikátor pádu aktivován, nesmí se zařízení FS930E ani FS930E-TWIN používat. **VAROVÁNÍ:** Zařízení FS930E a FS930E-TWIN se nesmí používat v aplikacích, kde by se samosvorná funkce neaktivovala, např. na šikmých površích, u volně tekoucích pevných látek.

Pro použití se zachycovači pádu jsou schváleny pouze celotělové postroje dle normy EN 361:2002 (jiné postroje nejsou povoleny). Jsou povolena prodloužení bloku zachycovače pádu, např. připojení k kotevnímu popruhu, ale nedoporučuje se používat celotělový postroj s prodloužením k bodu připojení z důvodu zvýšení faktoru pádu. **VAROVÁNÍ:** Během používání FS930E-TWIN se vyvarujte křížení a kroucení dvou zatahovacích spojovacího prostředku. **VAROVÁNÍ:** Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní zemi určení prodejce poskytl návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravám v jazyce země, ve které má být produkt používán. Toto zařízení nesmí být používáno mimo jeho limity ani k jinému účelu, než ke kterému je určeno.

K čištění zařízení použijte vlhký hadřík a nechte jej přirozeně uschnout mimo dosah zdrojů tepla. **POZOR!!!** Zachycovače pádu by měly být skladovány a přepravovány v suchém, bezprašném a bezolejovém prostředí. Textilní součásti, které navlhly v důsledku čištění nebo používání, by měly být sušeny pouze přirodními prostředky. Nesušte v blízkosti ohně nebo podobných zdrojů tepla. Před použitím dezinfekčních prostředků je nutné kontaktovat výrobce z důvodu složité právní klasifikace produktů založené na specifických aplikacích a složkách.

POZOR!!! Aby se zabránilo negativnímu dopadu na bezpečnou funkci zařízení pro zachycení pádu, je povoleno používat pouze příslušenství schválené výrobcem. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody s ohrožením života a končetin uživatele při použití neschváleného příslušenství. Provádění jakýchkoli úprav nebo doplňků na zařízení bez předchozího písemného souhlasu výrobce a jakékoli opravy musí být provedeny pouze v souladu s postupy výrobce;

➡ Horizontální použití přes ostrou hranu (testováno na hraně): FS930E, FS930E-TWIN

Zachycovač pádu označený symbolem:



Blok zachycovače pádu FS930E lze používat v souladu s normou EN 360:2023 v teplotním rozsahu od -30 °C (-22 °F) do +50 °C (+122 °F) (J). Maximální pracovní zatížení zajišťované osoby je 50–140 kg. Zachycovač pádu byl úspěšně testován pro horizontální použití a byl na základě toho simulován pád přes hranu. Zde byl pro zachycovače pádu s upevňovacím prvkem z popruhu použit poloměr hrany r = 0,5 mm. Před zahájením práce by mělo být provedeno posouzení rizik. Pokud je hrana, přes kterou může dojít k pádu, obzvláště „ježná“ hrana a/nebo není bez ořepů (např. nekrytý parapet nebo ostrá hrana zesíleného plechu), je třeba před zahájením práce přijmout vhodná opatření. Pád přes okraj by měl být vyločen a nemělo by být překročeno maximální pracovní zatížení zařízení pro namáhání vzniklé při pádu přes okraje (I a E). Uživatel musí dodržovat všechny pokyny uvedené na označení a v návodu k výrobku.

DALŠÍ INFORMACE

AI(1) - Přijatelná teplota; AI(2) - Skladování; AI(3) - Roční kontrola; AI(4) - Čištění; AI(5) - Sušení; AI(6) - Nebezpečí; AI(7) - Riziko úmrtí; AI(8) - Pozor; AI(9) - Správné; AI(10) - Špatné; AI(11) - Kontrola.

OZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor zachycení pádu; ML(B) - Zařízení připojte pouze k kotevnímu bodu EN795; ML(C) - Maximální přípustný úhel; ML(D) - Vizuální kontrola a maximální a minimální zatížení; ML(E) - Správná poloha zachycovacího bloku; ML(G) - Lze použít v horizontální, vertikální rovině a v úrovni chodidel. Ne přes ostré hrany; ML(H) - Ujistěte se, že váš postroj má certifikaci EN361; ML(I) - Zkontrolujte v návodu k obsluze maximální zatížení zařízení; ML(J) - Přípustný teplotní rozsah; ML(K) - Jak používat blokové dvojce; ML(M) - Před použitím zkontrolujte systém; ML(W) - Pomalu uvolněte; ML(X) - Maximální odsazení; ML(Z) - Zkontrolujte vzdálenost zachycení pádu a zda je v pořádku / NENÍ v pořádku, zda se nevyskytují ostré hrany.

ML(1) - Referenční číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Datum výroby; ML(4) - Přečtete si návod k použití; ML(5) - Standard; ML(6) - Délka; ML(7) - Notifikovaná osoba odpovědná za kontrolu výroby; ML(8) - Testování hran Ano/Ne.

ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ

ER(1) - Produkt; ER(2) - Referenční číslo; ER(3) - Sériové číslo; ER(4) - Datum výroby; ER(5) - Datum nákupu; ER(6) - Datum prvního použití; ER(7) - Další relevantní informace; ER(8) - Datum; ER(9) - Důvod zápisu; ER(10) - Vady, opravy atd.; ER(11) - Jméno a podpis; ER(12) - Další pravidelná prohlídka.

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA(A) - Model; NFA((B) - Délka; NFA(C) - Hmotnost; NFA(D) - Průměr - Materiál; NFA(E) - Podmínky použití; NFA(F) - Maximální zatížení; NFA(G) - Ostré hrany.

NFA(1) - Otočný kotvicí bod; NFA(2) - Kompozitní vnější plášť; NFA(3) - Štítek; NFA(4) - Záchranné lano/popruh; NFA(5) - Indikátor zachycení pádu; NFA(6) - Otočný hák pro uchycení uživatele; NFA(7) - Tlumič energie - polyesterové vlákno; NFA(8) - Konektor EN361

NASAZENÍ A PŘÍPRAVA

DS(1) - Současné stiskněte tlačítka A a B; DS(2) - Zatlačte pojistnou tyč

Kotvicí bod zachycovače pádu by neměl být pod povrchem (např. plošina, plochá střecha), na kterém osoba používající zařízení stojí (4). Požadovaná vzdálenost pod okrajem je znázorněna na obrázku 3. Aby se zabránilo pádu kývavým pohybem, pracovní oblast a boční pohyb od středové čáry by měl být omezen na max. 1,50 m na obě strany. V ostatních případech by se neměly používat jednotlivé kotevní body, ale např. kotevní zařízení typu C (pouze pokud jsou schválena pro společné použití) nebo zařízení typu D dle normy EN 795.

(HU) A személyi védőfelszerelések (PPE) használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az általános és a specifikus felszerelési utasításokban leírt biztonsági információkat.

FIGYELEM!!! Ha bármilyen kétsége merül fel a termékkel kapcsolatban, ha a használati utasítás más nyelvű verziójára van szüksége, vagy bármilyen kérdése van a PPE-vel kapcsolatban, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot: www.fallsafe-online.com. Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.fallsafe-online.com weboldalunkon érhető el.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a FALL SAFE® által fel nem hatalmazott személyek által végzett helytelen használat, nem rendeltetésszerű alkalmazás vagy módosítások/javítások esetén.

➡ Függőleges használat: FS930E, FS930E-TWIN

Csatlakoztassa a karabinert (EN362) (max. 85 mm belső hosszal, 80 g súllyal, min. 25 kn teherbírással és 140 kg teherbírással) a zuhanásgátló blokk (FS930E I FS930E-TWIN) forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a horgot egy megfelelő, az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). Csatlakoztassa a karabinert a kötélt szabad végén a heveder (EN361) szegycsontj vagy háti D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan rögzítve vannak-e. Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lábak alatt: 2 méter az FS930E

zuhanásgátló blokk esetében. Soha ne használja a készüléket a függőlegeshez képest 30°-os kúpon kívül, mert esés esetén a készülék reteszelődik, a felhasználó pedig ingaként leng, és sérülést szenvedhet ettől a veszélytől.

Minél nagyobb a szög és az oldalirányú eltolás, annál több szabad helyre van szükség annak biztosítására, hogy esés esetén ne ütközzön a talajjal vagy más akadályokkal az esési útvonalon, beleértve az ingatást is. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési ponton nincsenek torzulások, rozsdá vagy kopásnyomok; vizuálisan ellenőrizze a külső héjat repedések, deformációk, égések vagy korrózió jelei szempontjából; ellenőrizze, hogy minden csavar és anya a helyén van-e és megfelelően meg van-e húzva; ellenőrizze az ötések és a mechanikus illesztések állapotát; Győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően rögzülnek, és a karok szabadon és hatékonyan mozognak; ellenőrizze az esésjelzőt, ha nagyobb esést jelez, azonnali szervizelést kell végezni, és ne használja a terméket; húzza ki a kötelet a rendelkezésre álló hosszúságra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy kihúzódik és simán visszahúzódik; ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta kopás és/vagy sérülés jelei; húzza vissza a hevedert/kötelet/kábelt a készülékbe; húzza meg élesen a felszerelés kötélet a fék aktiválásához. Késég esetén azonnali szervizelést kell végezni, és ne használja a terméket. Esés esetén gondoskodni kell arról, hogy a személy ne lógjon 15 percnél tovább. **FIGYELMEZTETÉS:** Egy felszerelés egyszerre csak egy személy védelmére használható, de több személy is használhatja egymás után. Mentési tervet kell kidolgozni, amely figyelembe veszi a munka során előforduló összes lehetséges eseményt.

FIGYELMEZTETÉS: A zuhanásgátló blokk javítását és időszakos vizsgálatát csak a Fall Safe által felhatalmazott hozzáértő személy végezheti. (A kopástól függően, de legalább tizenkét havonta a zuhanásgátlókat a gyártónak vagy a gyártó által képzett és felhatalmazott személyeknek ellenőrizniük kell. Ezt az ellenőrzést a mellékelt naplóban kell dokumentálni. Ezeknek az ellenőrzéseknek a során ellenőrizni kell a termékjelölések olvashatóságát. A zuhanásgátló hatékonysága és tartóssága a rendszeres ellenőrzéstől függ.)

A zuhanásgátló élettartamát minden éves ellenőrzés során meg kell határozni; a kopástól függően ez körülbelül 10 év.

A zuhanásgátló blokk a felhasználó személyes tulajdona kell legyen. A zuhanásgátlókat csak olyan személyek használhatják, akiket megfelelően kiképeztek, vagy akiket egy hozzáértő személy utasított. A készüléket használó személynek nem lehet semmilyen fizikai vagy egészségügyi károsodása (alkohol, drog- vagy gyógyszerfogyasztás, szív- és érrendszeri problémák). Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátló blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja a másik biztonságos működését. A zuhanásgátlókat védeni kell a hegesztési lángok és szikrák, tűz, savas anyagok, lúgos anyagok és hasonlók hatása ellen. Azonnal vonja ki a használatból, ha kétség merül fel a biztonságos állapotával kapcsolatban, vagy ha már megállította az esést. A berendezést tilos újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja, hogy a használatát elfogadható. **FIGYELEM!!!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy az esésjelző az (5) képen látható módon van-e, és hogy a berendezés használatra kész. Ha az esésjelző aktiválódott, az FS930E vagy FS930E-TWIN készüléket tilos használni. **FIGYELMEZTETÉS:** Az FS930E és FS930E-TWIN készüléket tilos olyan alkalmazásban használni, ahol az önzáró funkció nem aktiválódhat, pl. ferde felületek, szabadon áramló szilárd anyagok.

A zuhanásgátlókkal való használatra csak az EN 361:2002 szabványnak megfelelő teljes testhevederek engedélyezettek (más hevederek nem engedélyezettek). Megengedettek a zuhanásgátló blokkon toldatok, pl. rögzítőhevederekhez való csatlakozás, de nem ajánlott a teljes testheveder használat a rögzítési ponthoz toldással, mivel ez növeli az esési tényezőt. **FIGYELMEZTETÉS:** Az FS930E-TWIN használatá során kerülje a két behúzóható kantár keresztvezését és elcsavarását.

FIGYELMEZTETÉS: A felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célszágon kívül értékesítik, a vizszontaladó a termék felhasználási országának nyelvén biztosítson használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításokat. Ezt a berendezést tilos a korlátain kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni.

A készülék tisztításához nedves ruhával, hőforrásoktól távol, hagyja természetesen megszáradni. **FIGYELEM!!!** A zuhanásgátlókat száraz, pormentes és olajmentes környezetben kell tárolni és szállítani. A tisztítás vagy használat miatt nedvessé vált textil alkatrészeket kizárólag természetes úton szabad szárítani. Ne szárítsa tűz vagy hasonló hőforrás közelében. Fertőtlenítőszerek használata előtt vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a konkrét alkalmazásokon és összetevőkön alapuló összetett jogi termékbesorolások miatt.

FIGYELEM!!! A zuhanásgátló eszközök biztonságos működésére gyakorolt negatív hatások elkerülése érdekében csak a gyártó által jóváhagyott tartozékok használatra engedélyezett. A gyártó

nem vállal felelősséget a felhasználó életét és testi épségét veszélyeztető balesetekért, ha nem jóváhagyott tartozékokat használnak. A berendezésen a gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül bármilyen módosítást vagy kiegészítést végezni, és bármilyen javítást csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni.

➡ Vízszintes használat éles szélén (élen tesztelt): FS930E, FS930E-TWIN

A szimbólummal jelölt eségátló:



Az FS930E eségátló blokk az EN 360:2023 szabványnak megfelelően -30°C (-22°F) és +50°C (+122°F) közötti hőmérsékleti tartományban használható (J). A biztosítandó személy maximális teherbírása 50 - 140 kg. Az eségátló eszközt sikeresen tesztelték vízszintes alkalmazásra, és ebből szimulálták a szélén való esést. Itt r = 0,5 mm élrádiust használtak hevederből készült rögzítőelemmel ellátott eségátló eszközökhöz. A munka megkezdése előtt kockázateértékelést kell végezni. Ha az az é, amelyen esés előfordulhat, különösen „vágó” él és/vagy nem mentes a sorjálatok (pl. fedetlen melvéd vagy éles, megerősített lemezél), akkor a munka megkezdése előtt megfelelő óvintézkedéseket kell tenni. Ki kell zárni a peremről való leesést, és a készülékek peremről való leesés esetén fellépő terhelésre vonatkozó maximális teherbírását (I és E) nem szabad túllépni. A felhasználónak be kell tartania a jelölésen és a termékleírásban található összes utasítást.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

AI(1) - Elfogadható hőmérséklet; AI(2) - Tárolás; AI(3) - Éves ellenőrzés; AI(4) - Tisztítás; AI(5) - Szárítás; AI(6) - Veszélyek; AI(7) - Halálvesztély; AI(8) - Figyelem; AI(9) - Helyes; AI(10) - Helytelen; AI(11) - Ellenőrzés.

JELÖLÉSEK/CÍMKÉK

ML(A) - Zuhanásgátló jelző; ML(B) - Az eszközt csak EN795 szabvány szerinti rögzítési ponthoz csatlakoztassa; ML(C) - Maximális megengedett szög; ML(D) - Vizuális ellenőrzés és maximális és minimális terhelés; ML(E) - A zuhanásgátló blokk helyes elhelyezkedése; ML(G) - Vízszintes, függőleges síkban és lábmagasságban használható. Ne éles széleken; ML(H) - Győződjön meg arról, hogy a heveder EN361 tanúsítvánnyal rendelkezik; ML(I) - Ellenőrizze a használati útmutatóban az eszköz maximális terhelését; ML(J) - Megengedett hőmérsékleti tartomány; ML(K) - A blokk iker használatá;

ML(M) - Használat előtt ellenőrizze a rendszert; ML(W) - Lassú kioldás; ML(X) - Maximális eltolás; ML(Z) - Ellenőrizze a leesésgátló távolságát, és jelölje OK/NEM OK és/szélek.

ML(1) - Referenciaszám; ML(2) - Sorozatszám; ML(3) - Gyártási dátum; ML(4) - Utasítások elolvasása; ML(5) - Szabvány; ML(6) - Hossz; ML(7) - A gyártás ellenőrzéséért felelős bejelentett szervezet; ML(8) - Élek tesztelve Igen/Nem.

BERENDEZÉS NYILVÁNTARTÁSA

ER(1) - Termék; ER(2) - Referenciaszám; ER(3) - Sorozatszám; ER(4) - Gyártási dátum; ER(5) - Vásárlás dátuma; ER(6) - Első használat dátuma; ER(7) - Egyéb releváns információk; ER(8) - Dátum; ER(9) - Bejegyzés oka; ER(10) - Hibák, javítások stb.; ER(11) - Név és aláírás; ER(12) - Következő időszakos vizsgálat.

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Hosszúság; NFA(C) - Súly; NFA(D) - Átmérő - Anyag; NFA(E) - Használati körülmények; NFA(F) - Maximális terhelés; NFA(G) - Éles szék.

NFA(1) - Forgópont; NFA(2) - Kompozit külső héj; NFA(3) - Címke; NFA(4) - Mentőkötél/heveder; NFA(5) - Esésgátló jelző; NFA(6) - Forgóhorog felhasználói rögzítés; NFA(7) - Energiaelnyelő - poliészter szál; NFA(8) - Csatlakozó EN361

FELVÉSZÉS ÉS BEÁLLÍTÁS


DS(1) - Nyomja meg egyszerre az A és B gombokat; DS(2) - Nyomja meg a reteszelőkart

A esésgátló rögzítési pontja nem lehet a felület (pl. platform, lapos tető) alatt, amelyn a készüléket használni szembély áll (4). A perem alatti sükséges szabad távolság a 3. ábrán látható. A lengő mozgással történő esés megakadályozása érdekében a munkafelület területén, és a középvnaltól való oldalirányú elmozdulást mindkét oldalon maximum 1,50 m-re kell korlátozni. Egyéb esetekben nem szabad különálló rögzítési pontokat használni, hanem pl. C típusú horgonyeszközöket (csak ha megosztott használatra engedélyezték) vagy D típusú eszközöket az EN 795 szabvány szerint.

(PL) Przed użyciem środków ochrony osobistej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcjach ogólnych i instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu.

UWAGA!!! W razie wątpliwości dotyczących produktu, jeśli potrzebujesz innych wersji językowych instrukcji użytkownika lub masz pytania dotyczące PPE, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na naszej stronie internetowej www.fallsafe-online.com.

OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użycia, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

 Zastosowanie pionowe: FS930E, FS930E-TWIN

Podłącz karabinek (EN362) (o maksymalnej długości wewnętrznej 85 mm, wadze 80 gr, o udźwigu min. 25 kN i udźwigu 140 kg) do obrotowego punktu kotwiczenia na bloku zabezpieczającym przed upadkiem (FS930E I FS930E-TWIN). Podłącz hak do właściwego punktu kotwiczenia zgodnego z normą EN 795 (minimum 12 kN). Podłącz karabinek na wolnym końcu liny do mostkowego lub grzbietowego pierścienia D uprząży (EN361). Sprawdź, czy łączniki są bezpiecznie zablokowane. Upewnij się, że zawsze obsługujesz z odpowiednią odległością pod stopami: 2 metry dla bloku zabezpieczającego przed upadkiem FS930E. Nigdy nie używaj poza stożkiem o kącie 30° utworzonym z urządzenia w pionie, w przypadku upadku urządzenie zablokuje się, a użytkownik będzie się huśtał jak wahadło i może doznać obrażeń w wyniku tego zagrożenia. Im większy kąt i przesunięcie boczne, tym więcej wolnej przestrzeni jest potrzebne, aby zapewnić, że w przypadku upadku nie dojdzie do zderzenia z podłożem lub innymi przeszkodami na drodze upadku, w tym z efektem wahadła. Upewnij się, że punkt mocowania nie wykazuje żadnych zniekształceń, rdzy ani zużycia; wizualnie sprawdź zewnętrzną powłokę pod kątem pęknięć, odkształceń, oparzeń lub oznak korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i odpowiednio dokręcone; sprawdź dobry stan szwów i połączeń mechanicznych; upewnij się, że złącza blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i wydajnie; sprawdź wskaźnik upadku, jeśli wskazuje on zatrzymanie poważnego upadku, natychmiast wykonaj serwis i nie używaj produktu; wyciągnij linę na dostępną długość, aby upewnić się, że wysuwa się i płynie się cofa; sprawdź, czy nie ma oznak otarć i/lub uszkodzeń; wciągnij pod kontrolą taśmę/linę/kabel z powrotem do urządzenia; mocno pociągnij linę sprzętu, aby włączyć hamulec. W razie wątpliwości wykonaj serwis i nie używaj urządzenia. W przypadku upadku należy upewnić się, że osoba nie pozostanie wisząca dłużej niż 15 minut. **OSTRZEŻENIE:** Jeden element wyposażenia może być używany do ochrony tylko jednej osoby na raz, ale może być używany przez kilka osób jedna po drugiej. Powinien być przygotowany plan ratunkowy uwzględniający wszystkie potencjalne incydenty, które mogą wystąpić podczas pracy.

OSTRZEŻENIE: Naprawy i okresowe przeglądy bloku zabezpieczającego przed upadkiem mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentną osobę upoważnioną przez Fall Safe. (W zależności od zużycia, ale co najmniej co dwanaście miesięcy, urządzenia zabezpieczające przed upadkiem powinny być kontrolowane przez producenta lub osoby przeszkolone i upoważnione przez producenta. Kontrola ta powinna być dokumentowana w dostarczonym dzienniku. Wymagane jest, aby podczas tych przeglądów sprawdzano czytelność oznaczeń produktu. Skuteczność i trwałość urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem zależą od regularnych przeglądów.) Żywność urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem powinna być określana podczas każdej corocznej kontroli; w zależności od zużycia wynosi ona ok. 10 lat.

Blok zabezpieczający przed upadkiem powinien być własnością osobistą użytkownika. Urządzenia zabezpieczające przed upadkiem mogą być używane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone lub poinstruowane przez kompetentną osobę. Osoba używająca urządzenia nie powinna mieć żadnych fizycznych lub zdrowotnych ograniczeń. (Nadużywanie alkoholu, narkotyków lub leków, problemy sercowo-naczyniowe). Upewnij się, że blok zabezpieczający przed upadkiem jest kompatybilny z innymi elementami po zmontowaniu w systemie. Używanie z innymi, niekompatybilnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ bezpieczne działanie jednego elementu może zostać naruszone lub może kolidować z bezpiecznym działaniem innego. Urządzenia zabezpieczające przed upadkiem powinny być chronione przed skutkami płomieni i iskier spawalniczych, ognia, substancji kwaśnych, zasadowych itp. Natychmiast wycofaj z użyciu, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do ich bezpiecznego stanu lub jeśli już zatrzymały upadek. Sprzętu nie wolno używać ponownie, dopóki nie zostanie potwierdzone na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne. **UWAGA!!!** Przed użyciem upewnij się, że wskaźnik upadku jest taki, jak pokazano na rysunku (5) i że sprzęt jest gotowy do użycia. Jeśli wskaźnik upadku został aktywowany, FS930E lub FS930E-TWIN nie należy używać. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia FS930E i FS930E-TWIN nie powinny być używane w zastosowaniach, w których funkcja samoblokowania może nie zostać aktywowana, np. na pochyłych powierzchniach, w przypadku ciał stałych syplik.

Do stosowania z urządzeniami zatrzymującymi upadek zatwierdzone są wyłącznie pełne uprząże zgodne z normą EN 361:2002 (inne uprząże nie są dozwolone). Dozwolone są przedłużenia na bloku zatrzymującym upadek, np. połączenie z pętlą kotwiczącą, ale nie zaleca się stosowania pełnych

uprząży z przedłużeniem do punktu mocowania ze względu na zwiększenie współczynnika upadku. **OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z FS930E-TWIN należy unikać krzyżowania i skręcania dwóch związanych linek bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza krajem pierwotnym sprzedawca dostarczył instrukcje dotyczące użytkowania, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany. Sprzętu tego nie wolno używać poza jego ograniczeniami ani w żadnym innym celu niż ten, do którego jest przeznaczony.

Do czyszczenia urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki i pozostawić do wyschnięcia w sposób naturalny, z dala od źródeł ciepła. **UWAGA!!!** Urządzenia zabezpieczające przed upadkiem powinny być przechowywane i transportowane w suchym, wolnym od kurzu i oleju środowisku. Elementy tekstylne, które zamoczyły się w wyniku czyszczenia lub użytkowania, powinny być suszone wyłącznie w sposób naturalny. Nie suszyć w pobliżu ognia lub podobnych źródeł ciepła. Przed użyciem środków dezynfekujących należy skontaktować się z producentem ze względu na złożoną klasyfikację prawną produktów opartą na konkretnych zastosowaniach i składnikach.

UWAGA!!! Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na bezpieczne działanie urządzeń zabezpieczających przed upadkiem, dozwolone jest stosowanie wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Producent

nie ponosi odpowiedzialności za wypadki zagrażające życiu i zdrowiu użytkownika w przypadku stosowania akcesoriów niezatwierdzonych. Dokonywanie jakichkolwiek przeróbek lub uzupełnień sprzętu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta oraz wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta;

 Poziome zastosowanie na ostrych krawędziach (test krawędzi): FS930E, FS930E-TWIN

Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem oznaczone symbolem:



Blok zabezpieczający przed upadkiem FS930E może być stosowany zgodnie z normą EN 360:2023 w zakresie temperatur od -30°C (-22°F) do +50°C (+122°F) (J). Maksymalne obciążenie robocze osoby, która ma być zabezpieczona, wynosi 50–140 kg.

Urządzenie zabezpieczające przed upadkiem zostało pomyślnie przetestowane pod kątem zastosowania poziomego, a na tej podstawie symulowano upadek przez krawędź. W tym przypadku zastosowano promień krawędzi r = 0,5 mm dla urządzeń zabezpieczających przed upadkiem z mocowaniem wykonanym z taśmy.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka. Jeśli krawędź, nad którą może nastąpić upadek, jest krawędzią szczególnie „tnącą” i/lub nie jest wolna od zadziórów (np. odsłonięty parapet lub ostra, wzmocniona krawędź blachy), przed rozpoczęciem pracy należy podjąć odpowiednie środki ostrożności.

Należy wykluczyć upadek z krawędzi i nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia roboczego urządzeń dla naprężeń ponoszonych podczas upadku z krawędzi (i i E). Użytkownik musi przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w oznakowaniu i instrukcji produktu.

DODATKOWE INFORMACJE

Al(1) - Dopuszczalna temperatura; Al(2) - Przechowywanie; Al(3) - Roczna kontrola; Al(4) - Czyszczenie; Al(5) - Suszenie; Al(6) - Zagrożenia; Al(7) - Ryzyko śmierci; Al(8) - Uwaga; Al(9) - Dobrze; Al(10) - Żle; Al(11) - Sprawdź.

OZNAKOWANIE/ ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłączaj urządzenie tylko do punktu kotwiczenia EN795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wizualna oraz maksymalne i minimalne obciążenie; ML(E) - Prawidłowa pozycja bloku zatrzymania upadku; ML(G) - Można używać w płaszczyźnie poziomej, pionowej i na poziomie stóp. Nie na ostrych krawędziach; ML(H) - Upewnij się, że uprząż posiada certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Sposób użycia bloku bliźniaczego; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(W) - Powoli zwalnij; ML(X) - Maksymalne przesunięcie; ML(Z) - Sprawdź odległość zatrzymania upadku i OK / NIE OK dla ostrych krawędzi.

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj instrukcję; ML(5) - Norma; ML(6) - Długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za kontrolę produkcji; ML(8) - Przetestowano krawędź Tak/Nie.

REJESTR SPRZĘTU

ER(1) - Produkt; ER(2) - Numer referencyjny; ER(3) - Numer seryjny; ER(4) - Data produkcji; ER(5) - Data zakupu; ER(6) - Data pierwszego użycia; ER(7) - Inne istotne informacje; ER(8) - Data; ER(9) - Powód wpisu; ER(10) - Wady, Naprawy itp.; ER(11) - Nazwisko i podpis; ER(12) - Następne badanie okresowe.

NOMENKLATURA/OBSZAR ZASTOSOWANIA

NFA(A) - Model; NFA(B) - Długość; NFA(C) - Waga; NFA(D) - Średnica - Materiał; NFA(E) - Warunki użytkowania; NFA(F) - Maksymalne obciążenie; NFA(G) - Ostre krawędzie.

NFA(1) - Obrotowy punkt kotwiczenia; NFA(2) - Kompozytowa powłoka zewnętrzna; NFA(3) - Etykieta; NFA(4) - Linka/pas bezpieczeństwa; NFA(5) - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA(6) - Obrotowy hak mocujący użytkownika; NFA(7) - Amortyzator - włókno poliestrowe; NFA(8) - Łącznik EN361

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE

DS(1) - Naciśnij jednocześnie przyciski A i B; DS(2) - Naciśnij blokadę

Punkt kotwiczenia urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem nie powinien znajdować się poniżej powierzchni (np. platformy, płaskiego dachu), na której stoi osoba korzystająca z urządzenia (4). Wymagany odstęp poniżej krawędzi pokazano na rysunku 3. Aby zapobiec upadkowi z ruch wahadłowy, obszar roboczy i ruch boczny od linii środkowej powinny być ograniczone do maks. 1,50 m po obu stronach. W innych przypadkach nie należy stosować pojedynczych punktów kotwiczenia, ale np. urządzenia kotwiczące typu C (tylko jeśli są dopuszczone do wspólnego użytku) lub urządzenia typu D zgodnie z normą EN 795.

(RO) Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice echipamentului.

ATENȚIE!!! Dacă aveți vreo îndoială cu privire la produs, dacă aveți nevoie de alte versiuni lingvistice ale instrucțiunilor de utilizare sau orice întrebări despre EIP, va rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. Declarația UE de Conformitate poate fi accesată pe site-ul nostru www.fallsafe-online.com.

Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže narušiť bezpečnú funkciu inej. Záchytné zariadenia by mali byť chránené pred nárazom plameňov a iskier zo zvárania, ohňa, kyslých látok, zásaditých látok a podobne. Ak existujú akékoľvek pochybnosti o jeho bezpečnom stave alebo ak už došlo k zastaveniu pádu, zariadenie okamžite vyradte z používania. Zariadenie sa nesmie znova používať, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je prijateľné. POZOR!!! Pred použitím sa uistite, že indikátor pádu je v stave, v akom je známený na obrázku (5), a že zariadenie je pripravené na použitie. Ak bol indikátor pádu aktivovaný, zariadenie FS930E alebo FS930E-TWIN sa nesmie používať. UPOZORNENIE: Zariadenia FS930E a FS930E-TWIN sa nesmú používať v žiadnych aplikáciách, kde sa samosvorná funkcia nemusí aktivovať, napr. na šikmých povrchoch, voľne tečúcich pevných látkach.

Na použitie so záchytnými zariadeniami sú schválené iba celotelové stroje podľa normy EN 361:2002 (iné stroje nie sú povolené). Povolené sú predĺženia na bloku záchytného zariadenia, napr. pripojenie k kotviacemu popruhu, ale neodporúča sa používať celotelový stroj s predĺžením k bodu uchytienia z dôvodu zvýšenia faktora pádu. UPOZORNENIE: Počas používania zariadenia FS930E-TWIN sa vyhýbajte križeniu a krúteniu dvoch navíjajúcich lan.

UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa produkt má používať. Toto zariadenie sa nesmie používať mimo jeho obmedzení ani na iný účel, ako je určený.

Na čistenie zariadenia použite vlhkú handričku a nechajte ju prirodzene uschnúť mimo dosahu zdrojov tepla. POZOR!!! Záchytné zariadenia by sa mali skladovať a prepravovať v suchom, bezprašnom a bezolejovom prostredí. Textilné komponenty, ktoré navhlí v dôsledku čistenia alebo používania, by sa mali sušiť iba prirodzenými spôsobmi. Nesušte v blízkosti ohňa alebo podobných zdrojov tepla. Pred použitím dezinfekčných prostriedkov sa musíte poradiť s výrobcom z dôvodu zložitej právnej klasifikácie produktov založenej na konkrétnych aplikáciách a zložkách.

POZOR!!! Aby sa predišlo negatívne mu vplyvu na bezpečnú funkciu zariadení na zachytávanie pádu, je povolené používať iba príslušenstvo skladované v výrobcom. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody s ohrozením života a končatín používateľa, ak sa používa neschválené príslušenstvo. Akékoľvek zmeny alebo doplnky na zariadení bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu a akékoľvek opravy sa vykonávajú iba v súlade s postupmi výrobcu;

Horizontálne použitie cez ostrú hranu (testované na hrane): FS930E, FS930E-TWIN

Zachytávač pádu označený symbolom:

Blok zachytávača pádu FS930E sa môže používať v súlade s normou EN 360:2023 v teplotnom rozsahu od -30 °C (-22 °F) do +50 °C (+122 °F) (J). Maximálne pracovné zaťaženie zaistenej osoby je 50 – 140 kg. Zachytávač pádu bol úspešne testovaný na horizontálne použitie a na základe toho bol simulovaný pád cez hranu. V tomto prípade bol pre zachytávača pádu s upevňovacím prvkom vyrobeným z popruhu použitý polomer hrany r = 0,5 mm. Pred začatím práce by sa malo vykonať posúdenie rizika. Ak je hrana, cez ktorú môže dôjsť k pádu, obzvlášť „rezavá“ hrana a/alebo nie je bez otrepov (napr. nekrýty parapet alebo ostrá, vystužená hrana plechu), pred začatím práce by sa mali prijať vhodné opatrenia. Pád cez okraj by sa mal vylúčiť a nemalo by sa prekročiť maximálne prevádzkové zaťaženie zariadení pre namáhanie vznikajúce pri páde cez okraje (I a E). Používateľ musí dodržiavať všetky pokyny uvedené na označení a v návode na použitie produktu.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Al(1) - Prijateľná teplota; Al(2) - Skladovanie; Al(3) - Ročná kontrola; Al(4) - Čistenie; Al(5) - Sušenie; Al(6) - Nebezpečenstvá; Al(7) - Riziko smrti; Al(8) - Pozor; Al(9) - Správne; Al(10) - Nesprávne; Al(11) - Kontrola.

OZNAČENIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor zachytávania pádu; ML(B) - Zariadenie pripájajte iba k kotviacemu bodu podľa normy EN795; ML(C) - Maximálny povolený uhol; ML(D) - Vizuálna kontrola a maximálne a minimálne zaťaženie; ML(E) - Správna poloha bloku zachytávania pádu; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej, vertikálnej rovine a na úrovni chodidiel. Nie cez ostré hrany; ML(H) - Uistite sa, že váš stroj je certifikovaný podľa normy EN361; ML(I) - Skontrolujte si v návode na obsluhu maximálne zaťaženie zariadenia; ML(J) - Pripustný teplotný rozsah; ML(K) - Ako používať blokové dvojica; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(X) - Pomaly uvoľnite; ML(X) - Maximálny posun; ML(Z) - Skontrolujte vzdialenosť zachytenia pádu a OK/NEOK na ostré hrany.

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si návod; ML(5) - Norma; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaný orgán zodpovedný za kontrolu výroby; ML(8) - Testované hrany Áno/Nie.

ZÁZNAM O ZARIADENIACH

ER(1) - Produkt; ER(2) - Referenčné číslo; ER(3) - Sériové číslo; ER(4) - Dátum výroby; ER(5) - Dátum nákupu; ER(6) - Dátum prvého použitia; ER(7) - Ďalšie relevantné informácie; ER(8) - Dátum; ER(9) - Dôvod zápisu; ER(10) - Vady, opravy atď.; ER(11) - Meno a podpis; ER(12) - Ďalšia pravidelná kontrola.

NOMENKLATÚRA/OBLAST POUŽITIA

NFA(A) - Model; NFA(B) - Dĺžka; NFA(C) - Hmotnosť; NFA(D) - Priemer - Materiál; NFA(E) - Podmienky použitia; NFA(F) - Maximálne zaťaženie; NFA(G) - Ostré hrany.

NFA(1) - Otočný kotviaci bod; NFA(2) - Kompozitný vonkajší plášť; NFA(3) - Štítok; NFA(4) - Záchranné lano/popruh; NFA(5) - Indikátor zachytávania pádu; NFA(6) - Otočný hák pre používateľa; NFA(7) - Tlmič energie - polyesterové vlákno; NFA(8) - Konektor EN361

NASADENIE A NASTAVENIE

DS(1) - Súčasne stlačiť tlačidlá A a B; DS(2) - Zatlačte poistnú páku

Kotviaci bod zachytávača pádu by nemal byť pod povrchom (napr. plošina, plochá strecha), na ktorom stojí osoba používajúca zariadenie (4). Požadovaná vzdialenosť pod okrajom je znázornená na obrázku 3. Aby sa zabránilo pádu s kývavým pohybom, pracovný oblasť a bočný pohyb od stredovej čiary by mal byť obmedzený na max. 1,50 m na obe strany. V ostatných prípadoch by sa nemali používať jednotlivé kotviace body, ale napr. kotviace zariadenia typu C (iba ak sú schválené na spoločné použitie) alebo zariadenia typu D podľa normy EN 795.

(DA) For du bruger personlige værnemidler (PPE), skal du læse og forstå sikkerhedsoplysningerne, der er beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke instruktioner til udstyret, omhyggeligt.

OBS!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogversioner af brugsanvisningen eller har spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på vores hjemmeside www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

Vertikal brug: FS930E, FS930E-TWIN

Tilslut karabinhagen (EN362) (med en indvendig længde på maks. 85 mm, en vægt på 80 gr, en kapacitet på min. 25 kn og en bæreevne på 140 kg) til drejepunktet på faldsikringsblokken (FS930E I FS930E-TWIN). Fastgør krogen til et korrekt forankringspunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). Fastgør karabinhagen i den frie ende af linen med selen (EN361) sternal eller dorsal D-ring. Kontroller, at forbindelserne er sikkert låst. Sørg for altid at betjene med en tilstrækkelig fri afstand under fødderne: 2 meter for FS930E faldsikringsblok. Brug aldrig uden for en 30° graders kegle, der er dannet fra enheden lodret. Hvis der skulle ske et fald, vil enheden låse, og brugeren vil svinge som et pendul og kan komme til skade fra denne fare.

Jo større vinklen og den laterale forskydning er, desto mere fri plads er der behov for for at sikre, at der i tilfælde af et fald ikke er nogen kollision med jorden eller andre forhindringer i faldvejen, inklusive pendulleffekten. Sørg for, at fastgørelsespunktet ikke viser nogen forvrængning, rust eller slid; inspicer visuelt den ydre skal for revner, deformationer, forbrændinger eller tegn på korrosion; kontroller, at alle bolte og møtrikker er på plads og korrekt spændt; Kontroller stingenes og de mekaniske splejsningers gode stand; sørg for, at forbindelserne låser korrekt, og at håndtagene bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldindikatoren. Hvis den indikerer, at et større fald er blevet stoppet, skal produktet straks efterses, og brug ikke produktet; træk linen ud til den tilgængelige længde for at sikre, at den løber ud og ruller jævnt tilbage; kontroller for tegn på slid og/eller skader; træk rebet/rebet/kablet kontrolleret tilbage i enheden; træk kraftigt i udstyrslinen for at aktivere bremsen. I tvivlstilfælde skal der kræves øjeblikkelig eftersyn, og brug ikke enheden. I tilfælde af et fald skal det sikres, at personen ikke hænger i mere end 15 minutter. **ADVARSEL:** Ét stykke udstyr må kun bruges til at beskytte én person ad gangen, men kan bruges af flere personer efter hinanden. Der skal være en redningsplan på plads, der tager højde for alle potentielle hændelser, der kan opstå under arbejdet.

ADVARSEL: Reparation og periodiske undersøgelser af faldsikringsblokering må kun udføres af en kompetent person, der er autoriseret af Fall Safe. (Afhængigt af slid, men mindst hver tolvte måned, bør faldsikringer inspiceres af producenten eller af personer, der er uddannet og autoriseret af producenten. Denne inspektion skal dokumenteres i den medfølgende logbog. Det er påkrævet, at disse inspektioner kontrollerer læsbarheden af produktmærkningerne. Faldsikringens effektivitet og holdbarhed afhænger af regelmæssig inspektion.) Faldsikringens levetid bør bestemmes under hver årlige inspektion; afhængigt af slid er den ca. 10 år.

Faldsikringsblokken skal være brugerens personlige ejendom. Faldsikringer må kun bruges af personer, der er uddannet i overensstemmelse hermed eller er blevet instrueret af en kompetent person. Den person, der bruger enheden, må ikke have nogen fysiske eller helbredsmæssige handicap. (Alkohol-, stof- eller medicinmisbrug, hjerte-kar-problemer). Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre dele, når den samles i et system. Brug med andre ikke-kompatible dele kan være farlig, da den sikre funktion af én del kan blive påvirket eller forstyrre den sikre funktion af en anden. Faldsikringer skal beskyttes mod påvirkning fra svejseslammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Tag straks ud af brug, hvis der er tvivl om dets sikre stand, eller hvis det allerede har standset et fald. Udstyret må ikke bruges igen, før det skriftligt er bekræftet af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det. OBS!!! Sørg venligst for brug for, at faldindikatoren er som vist på billedet (5), og at udstyret er klar til brug. Hvis faldindikatoren er aktiveret, må FS930E eller FS930E-TWIN ikke anvendes. **ADVARSEL:** FS930E og FS930E-TWIN må ikke anvendes i nogen applikation, hvor den selvlåsende funktion muligvis ikke aktiveres, f.eks. skrånende overflader, fritflydende faste stoffer. Til brug med faldsikringsanordninger er kun heldækseler i henhold til EN 361:2002 godkendt (andre seler er ikke tilladt). Forlængelser på faldsikringsblokken, f.eks. tilslutning til en ankerslynge, er tilladt, men det anbefales ikke at bruge heldækselse med en forlængelse til fastgørelsespunktet på grund af forøgelsen af faldfaktoren. **ADVARSEL:** Undgå at krydse og vride de to udtrækkelige linere under brug af FS930E-TWIN.

ADVARSEL: Det er vigtigt for brugeren sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, skal forhandleren give instruktioner til brug, vedligeholdelse, periodisk inspektion og reparation på det sprog, der anvendes i det land, hvor produktet skal bruges. Dette udstyr må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til.

Til rengøring af enheden skal du bruge en fugtig klud og lade den tørre naturligt, væk fra varmekilder. **OBS!!!** Faldsikringsanordningerne skal opbevares og transporteres i et tørt, støv frit og olie frit miljø. Tekstilkomponenter, der er blevet våde på grund af rengøring eller brug, bør kun tørres på naturlig vis. Må ikke tørres i nærheden af ild eller lignende varmekilder. Før du bruger desinfektionsmidler, skal du kontakte producenten på grund af de komplekse juridiske produktklassificeringer baseret på de specifikke anvendelser og bestanddele.

ADVARSEL!!! For at forhindre en negativ indvirkning på faldsikringsanordningernes sikre funktion er det kun tilladt at bruge tilbehør, der er godkendt af producenten. Producenten er ikke ansvarlig for ulykker, der involverer brugerens liv og lemmer, hvis der anvendes ikke-godkendt tilbehør. Ændringer eller tilføjelser til udstyret må kun foretages uden producentens forudgående skriftlige samtykke, og reparationer må kun udføres i overensstemmelse med producentens procedurer.

Vandret brug over skarp kant (Kanttestet): FS930E, FS930E-TWIN

Faldsikringsanordningen er markeret med symbolet:

FS930E faldsikringsblokken kan bruges i overensstemmelse med EN 360:2023 inden for et temperaturområde mellem -30°C (-22°F) og +50°C (+122°F) (J). Den maksimale arbejdsbelastning for den person, der skal sikres, er 50-140 kg. Faldsikringsanordningen er blevet testet med succes til vandret brug, og et fald over kanten er simuleret ud fra dette. Her blev en kantradius r = 0,5 mm anvendt til faldsikringsanordninger med fastgørelseselementer af bånd.

Der bør udføres en risikovurdering, inden arbejdet påbegyndes. Hvis den kant, som et fald kan forekomme over, er en særlig "skærende" kant og/eller ikke er fri for grater (f.eks. udekøkket brystværn eller skarp, forstærket metalkant), skal der træffes passende forholdsregler, inden arbejdet påbegyndes.

Et fald over kanten bør udelukkes, og den maksimale arbejdsbelastning af anordningerne for den belastning, der opstår under et fald over kanter (I og E), bør ikke overskrides. Brugeren skal overholde alle instruktioner i mærkningen og produktvejledningen.

YDERLIGERE INFORMATION

Al(1) - Acceptabel temperatur; Al(2) - Opbevaring; Al(3) - Årlig inspektion; Al(4) - Rengøring; Al(5) - Tørring; Al(6) - Farer; Al(7) - Risiko for død; Al(8) - Opmærksomhed; Al(9) - Korrekt; Al(10) - Forkert; Al(11) - Kontrol.

MÆRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Faldsikringsindikator; ML(B) - Tilslut kun enheden til EN795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tilladt vinkel; ML(D) - Visuel inspektion og maks.

og minimum belastning; ML(E) - Korrekt position af faldsikringsblokken; ML(G) - Må bruges i vandret, lodret plan og fodhøjde. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361-certificeret; ML(I) - Tjek instruktionsmanualen for enhedens maksimale belastning; ML(J) - Tilladt termometrisk område; ML(K) - Sådan bruges blok-tvillingen; ML(M) - Kontroller systemet før brug; ML(W) - Slip langsomt; ML(X) - Maksimal forskydning; ML(Z) - Kontroller faldsikringsafstanden og OK / IKKE OK for skarpe kanter.

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillingsdato; ML(4) - Læs instruktionerne; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Notificeret organ med ansvar for produktionskontrol; ML(8) - Kanttestet Ja/Nej.

UDSTYRSREGISTRERING

ER(1) - Produkt; ER(2) - Referencenummer; ER(3) - Serienummer; ER(4) - Fremstillingsdato; ER(5) - Købsdato; ER(6) - Dato for første brug; ER(7) - Andre relevante oplysninger; ER(8) - Dato; ER(9) - Årsag til indtastning; ER(10) - Defekter, reparasjoner osv.; ER(11) - Navn og underskrift; ER(12) - Næste periodiske undersøgelse.

NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA(A) - Model; NFA((B) - Længde; NFA(C) - Vægt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - Brugsforhold; NFA(F) - Maksimal belastning; NFA(G) - Skarpe kanter.

NFA(1) - Drejeligt ankerpunkt; NFA(2) - Komposit yderstof; NFA(3) - Etiket; NFA(4) - Livlinekabel/bælte; NFA(5) - Faldsikringsindikator; NFA(6) - Brugerbeslag til drejekrog; NFA(7) - Energiabsorber - polyesterfiber; NFA(8) - Stik EN361

PÅ- OG OPSÆTNING

DS(1) - Tryk på knappene A og B samtidig; DS(2) - Tryk på låsestangen

Faldsikringens ankerpunkt bør ikke være under overfladen (f.eks. platform, fladt tag), som personen, der bruger enheden, står på (4). Den nødvendige afstand under kanten er vist i figur 3. For at forhindre et fald med en svingende bevægelse, skal Arbejdsområdet og den laterale bevægelse fra centerlinjen bør begrænses til maks. 1,50 m på begge sider. I andre tilfælde bør der ikke anvendes enkeltstående ankerpunkter, men f.eks. ankeranordninger af type C (kun hvis de er godkendt til delt brug) eller ankeranordninger af type D i henhold til EN 795.

(NO) Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen som er beskrevet i de generelle instruksjonene og de spesifikke instruksjonene for utstyr.

OBS! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen eller spørsmål om PPE-et, kan du kontakte oss: www.fallsafe-online.com. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet vårt www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar ved feil bruk, feilaktig anvendelse eller modifikasjoner/reparasjoner utført av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.

Vertikal bruk: FS930E, FS930E-TWIN

Koble karabinen (EN362) (med maks. 85 mm innvendig lengde, vekt 80 gr, med en kapasitet på min. 25 kn og kan holde 140 kg) til svingpunktet på faldsikringsblokken (FS930E | FS930E-TWIN). Koble kroken til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). Koble karabinkroken på den frie enden av linen til selen (EN361) sternal eller dorsal D-ring. Kontroller at kontaktene er sikkert låst. Sørg for at du alltid bruker med tilstrekkelig klaring under føttene: 2 meter for FS930E faldsikringsblokk. Bruk aldri utenfor en 30° graders kjegle laget fra enheten vertikalt. Hvis et fall skulle inntreffe, vil enheten låse seg og brukeren vil svinge som en pendel og kan bli skadet av denne faren.

Jo større vinkel og sideforskyvning, desto mer ledig plass er nødvendig for å sikre at det, i tilfelle et fall, ikke er noen kollisjon med bakken eller andre hindringer i fallveien, inkludert pendeleffekten. Sørg for at festepunktet ikke viser noen forvrengninger, rust eller slitasje; inspisér visuelt det ytre skallet for sprekker, deformasjoner, brannskader eller tegn på korrosjon; sjekk at alle bolter og muttere er på plass og ordentlig strammet; sjekk at stingene og de mekaniske skjøtene er i god stand; sørg for at koblingene låses ordentlig og at spakene beveger seg fritt og effektivt; sjekk fallindikatoren. Hvis den indikerer at et større fall er stoppet, må produktet umiddelbart vedlikeholdes, og ikke bruk det; trekk ut linen til tilgjengelig lengde for å sikre at den går ut og ruller jevnt tilbake; sjekk for tegn på slitasje og/eller skade; trekk tauet/kabelen/wiren kontrollert tilbake inn i enheten; trekk kraftig i utstyrslinen for å aktivere bremsen. Ved tvil, krev øyeblikkelig service og ikke bruk enheten. Ved fall bør det sørges for at personen ikke henger i mer enn 15 minutter. **ADVARSEL:** Ett utstyr kan kun brukes til å beskytte én person om gangen, men kan brukes av flere personer etter hverandre. En redningsplan bør være på plass som tar hensyn til alle potensielle hendelser som kan oppstå under arbeidet.

ADVARSEL: Reparasjon og periodiske undersøkelser for faldsikringsblokkering kan kun utføres av en kompetent person som er autorisert av Fall Safe. (Avhengig av slitasje, men minimum hver tolvte måned, bør faldsikringsanordninger inspiseres av produsenten eller av personer som er opplært og autorisert av produsenten. Denne inspeksjonen bør dokumenteres i den medfølgende loggboken. Det er påkrevd at disse inspeksjonene kontrollerer lesbarheten av produktmerkinger. Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhet avhenger av regelmessig inspeksjon.) Faldsikringsanordningens levetid bør bestemmes under hver årlige inspeksjon; avhengig av slitasje er den ca. 10 år.

Faldsikringsblokken bør være brukerens personlige eiendom. Faldsikringsanordninger må kun brukes av personer som har fått passende opplæring eller instruksjoner fra en kompetent person. Personen som bruker enheten, bør ikke ha noen fysiske eller helsemessige funksjonshemninger. (Alkohol-, narkotika- eller medisinnisbruk, hjerte- og karproblemer). Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre deler når den monteres i et system. Bruk med andre ikke-kompatible deler kan være farlig, da den sikre funksjonen til én del kan påvirkes eller forstyrre den sikre funksjonen til en annen. Faldsikringsanordninger bør beskyttes mot påvirkning fra sveiseflammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Ta ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om dets sikre tilstand, eller hvis det allerede har stoppet et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det. OBS!!! Sørg for før bruk at fallindikatoren er som vist på bilde (5) og at utstyret er klart til bruk. Hvis fallindikatoren er aktivert, skal ikke FS930E eller FS930E-TWIN brukes. **ADVARSEL:** FS930E og FS930E-TWIN skal ikke brukes i noen applikasjon der den selvlåsende funksjonen kanskje ikke aktiveres, f.eks. skrånende overflater, frittflytende faste stoffer.

For bruk med faldsikringsutstyr er kun heldekkende seler i henhold til EN 361:2002 godkjent (andre seler er ikke tillatt). Forlengelser på faldsikringsblokken, f.eks. tilkobling til en ankerstrophe, er tillatt, men det anbefales ikke å bruke heldekkende sele med forlengelse til festepunktet på grunn av økningen av fallfaktoren. **ADVARSEL:** Unngå å krysse og vri de to uttrekkbare linene under bruk av FS930E-TWIN.

ADVARSEL: Det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis produktet videreselges utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon på språket i landet der produktet skal brukes. Dette utstyret skal ikke brukes

utenfor sine begrensninger, eller til noe annet formål enn det det er tiltenkt for.

For rengjøring av enheten, bruk en fuktig klut og la den tørke naturlig, unna varmekilder. **OBS!** Faldsikringsutstyret skal oppbevares og transporteres i et tørt, støvfritt og oljefritt miljø. Tekstilkomponenter som har blitt våte på grunn av rengjøring eller bruk, skal kun tørkes på naturlig vis. Ikke tørk i nærheten av ild eller lignende varmekilder. Før du bruker desinfeksjonsmidler, må du kontakte produsenten på grunn av de komplekse juridiske produktklassifiseringene basert på de spesifikke bruksområdene og bestanddelene.

OBS!!! For å forhindre negativ innvirkning på den sikre funksjonen til faldsikringsanordningene, er det kun tillatt å bruke tilbehør som er godkjent av produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker som involverer brukerens liv og lemmer ved bruk av ikke-godkjent tilbehør. Endringer eller tillegg til utstyret uten produsentens skriftlige forhåndssamtykke, og reparasjoner skal kun utføres i samsvar med produsentens prosedyrer;

Horizontal bruk over skarp kant (Kanttestet): FS930E, FS930E-TWIN

Fallsikringen merket med symbolet:

FS930E faldsikringsblokk kan brukes i samsvar med EN 360:2023 innenfor et temperaturområde mellom -30 °C (-22 °F) og +50 °C (+122 °F) (J). Maksimal arbeidsbelastning for personen som skal sikres er 50–140 kg. Faldsikringsanordningen er testet for horisontal bruk, og et fall over kanten er simulert ut fra dette. Her ble en kantradius r = 0,5 mm brukt for faldsikringsanordninger med feste laget av webbing. En risikovurdering bør utføres før arbeidet starter. Hvis kanten som et fall kan forekomme over er en spesielt "skjærende" kant og/eller ikke er fri for grader (f.eks. udekket brystvern eller skarp, forsterket metallkant), bør det tas passende forholdsregler før arbeidet starter. Fall over kanten bør utelukkes, og den maksimale arbeidsbelastningen for enhetene for belastningen som oppstår under fall over kanter (I og E) bør ikke overskrides. Brukeren må overholde alle instruksjoner i merkingen og produktinstruksjonene.

YTTERLIGERE INFORMASJON

Al(1) - Akseptabel temperatur; Al(2) - Oppbevaring; Al(3) - Årlig inspeksjon; Al(4) - Rengjøring; Al(5) - Tøking; Al(6) - Farer; Al(7) - Risiko for død; Al(8) - Oppmerksomhet; Al(9) - Riktig; Al(10) - Feil; Al(11) - Kontroll.

MERKING/ETIKETTER

ML(A) - Faldsikringsindikator; ML(B) - Koble enheten kun til EN795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon og maks. og minimum belastning; ML(E) - Riktig plassering av fallsikringsblokken; ML(G) - Kan brukes i horisontalt, vertikalt plan og fotnivå. Ikke over skarpe kanter; ML(H) - Sørg for at selen din er EN361-sertifisert; ML(I) - Sjekk bruksanvisningen for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk område; ML(K) - Bruk av blokk-tvilling; ML(M) - Sjekk systemet før bruk; ML(W) - Slipp sakte; ML(X) - Maksimal forskyvning; ML(Z) - Sjekk faldsikringsavstanden og OK / IKKE OK for skarpe kanter.

ML(1) - Referansenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produksjonsdato; ML(4) - Les instruksjonene; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Varslet organ med ansvar for produktjonskontroll; ML(8) - Kanttestet Ja/Nei.

UTSTYRSOPPGAVE

ER(1) - Produkt; ER(2) - Referansenummer; ER(3) - Serienummer; ER(4) - Produksjonsdato; ER(5) - Kjøpsdato; ER(6) - Dato for første gangs bruk; ER(7) - Annen relevant informasjon; ER(8) - Dato; ER(9) - Årsak til registrering; ER(10) - Defekter, reparasjoner osv.; ER(11) - Navn og signatur; ER(12) - Neste periodiske undersøkelse.

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA(A) - Modell; NFA((B) - Lengde; NFA(C) - Vekt; NFA(D) - Diameter - Materiale; NFA(E) - Bruksforhold; NFA(F) - Maksimal belastning; NFA(G) - Skarpe kanter.

NFA(1) - Svingbart forankringspunkt; NFA(2) - Kompositt ytre skall; NFA(3) - Etikett; NFA(4) - Livlinekabel/-stroppebånd; NFA(5) - Fallsikringsindikator; NFA(6) - Brukerfeste for svingbar krok; NFA(7) - Energidemper - polyesterfiber; NFA(8) - Kontakt EN361

PÅTAKING OG OPPSETT

DS(1) - Trykk på knappene A og B samtidig; DS(2) - Trykk på låsestangen

(SV) Innan du använder personlig skyddsutrustning (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i de allmänna instruktionerna och de specifika instruktionerna för utrustningen.

OBSERVERA!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver andra språkversioner av bruksanvisningen eller har några frågor om den personliga skyddsutrustningen, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com. EU-försäkrän om överensstämmelse finns på vår webbplats www.fallsafe-online.com.

WARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar vid felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.

Vertikal användning: FS930E, FS930E-TWIN

Anslut karbinhaken (EN362) (med max 85 mm invändig längd, vikt 80 gr, med en kapacitet på minst 25 kn och kan hålla 140 kg) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket (FS930E | FS930E-TWIN). Fäst kroken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). Fäst karbinhaken på den fria änden av linan med selen (EN361) sternala eller dorsala D-ringen. Kontrollera att kontakterna är ordentligt låsta. Se till att du alltid arbetar med ett tillräckligt fritt avstånd under fötterna: 2 meter för FS930E fallskyddsblock. Använd aldrig utanför en 30°-graders kon som skapas från enheten vertikalt. Om ett fall skulle inträffa låser enheten sig och användaren svänger som en pendel och kan skadas av denna risk.

Ju större vinkel och sidoförskjutning, desto mer fritt utrymme behövs för att säkerställa att det, vid ett fall, inte sker någon kollision med marken eller andra hinder i fallvägen, inklusive pendeleffekten. Se till att fästpunkten inte uppvisar några deformationer, rost eller slitage; inspektera visuellt det yttre skallet för sprickor, deformationer, brännskador eller tecken på korrosion; kontrollera att alla bultar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; Kontrollera att stygnen och de mekaniska skarvarna är i gott skick; se till att kopplingarna låses ordentligt och att spakarna rör sig fritt och effektivt; kontrollera fallindikatorn. Om den indikerar att ett större fall har stoppats, kräv omedelbar service och använd inte produkten; dra ut linan till

tillgänglig längd för att säkerställa att den löper ut och rullar tillbaka smidigt; kontrollera om det finns tecken på nötning och/eller skador; dra tillbaka bandet/repet/vajern i en enheten under kontroll; dra kraftigt i utrustningslinan för att aktivera bromsen. Vid tveksamhet, kräv omedelbar service och använd inte enheten. Vid fall bör det säkerställas att personen inte lämnas hängande i mer än 15 minuter. **VARNING:** En utrustningsdel kan endast användas för att skydda en person åt gången, men kan användas av flera personer efter varandra. En räddningsplan bör finnas på plats med hänsyn till alla potentiella incidenter som kan inträffa under arbetet.

VARNING: Reparation och regelbundna undersökningar av fallskyddsblocket kan endast utföras av en kompetent person som har auktoriserats av Fall Safe. (Beroende på slitage, men minst var tolfte månad, bör fallskydd inspekteras av tillverkaren eller av personer som utbildats och auktoriserats av tillverkaren. Denna inspektion bör dokumenteras i den medföljande loggboken. Det krävs att dessa inspektioner kontrollerar produktmärkningarnas läsbarhet. Fallskyddets effektivitet och hållbarhet är beroende av regelbunden inspektion.) Fallskyddets livslängd bör fastställas vid varje årlig inspektion; beroende på slitage är den cirka 10 år.

Fallskyddet bör vara användarens personliga egendom. Fallskydd får endast användas av personer som har utbildats i enlighet med detta eller har instruerats av en kompetent person. Personen som använder enheten bör inte ha några fysiska eller hälsomässiga funktionsnedsättningar. (Alkohol-, drog- eller läkemedelsmissbruk, hjärt-kärlproblem). Säkerställ att fallskyddet är kompatibelt med andra artiklar när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla artiklar kan vara farligt eftersom en artiklars säkra funktion kan påverkas eller störa en annans säkra funktion. Fallskydd bör skyddas mot påverkan av svetslågor och gnistor, eld, sura ämnen, alkaliska ämnen och liknande. Ta omedelbart ur bruk om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om den redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen bekräftat att det är acceptabelt att göra det. **OBS!!!** Kontrollera före användning att fallindikatorn är som visas i bild (5) och att utrustningen är klar att använda. Om fallindikatorn har aktiverats får FS930E eller FS930E-TWIN inte användas. **VARNING:** FS930E och FS930E-TWIN får inte användas i någon applikation där den självläsande funktionen eventuellt inte aktiveras, t.ex. lutande ytor, fritt flödande fasta ämnen. För användning med fallskydd är endast hekkroppsselar enligt EN 361:2002 godkända (andra selar är inte tillåtna). Förlängningar på fallskyddsblocket är tillåtna, t.ex. anslutning till en förankringsslinga, men det rekommenderas inte att använda en hekkroppsslede med en förlängning till fästpunkten på grund av ökningen av fallfaktorn. **VARNING:** Undvik att korsa och vrida de två infällbara linorna vid användning av FS930E-TWIN.

VARNING: Det är viktigt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, regelbunden kontroll och reparation på språket i det land där produkten ska användas. Denna utrustning får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det den är avsedd för.

För rengöring av enheten ska en fuktig trasa användas och den torka naturligt, borta från värmekällor. **OBS!** Fallskydden ska förvaras och transporteras i en torr, dammfri och oljefri miljö. Textilkomponenter som har blivit våta på grund av rengöring eller användning bör endast torkas på naturlig väg. Torka inte nära eld eller liknande värmekällor. Innan du använder desinfektionsmedel måste du kontakta tillverkaren på grund av de komplexa juridiska produktklassificeringarna baserade på de specifika tillämpningarna och beståndsdelarna.

OBS! För att förhindra en negativ inverkan på fallskyddsanordningarnas säkra funktion är det endast tillåtet att använda tillbehör som godkänts av tillverkaren. Tillverkaren ansvarar inte för olyckor som involverar användarens liv och lem vid användning av icke-godkända tillbehör. Att göra ändringar eller tillägg till utrustningen utan tillverkarens föregående skriftliga medgivande, och att eventuella reparationer endast ska utföras i enlighet med tillverkarens procedurer;

Horisontell användning över vass kant (Kantestad): FS930E, FS930E-TWIN

Fallskyddet är märkt med symbolen:

FS930E fallskyddsblock kan användas i enlighet med EN 360:2023 inom ett temperaturområde mellan -30°C (-22°F) och +50°C (+122°F) (J). Den maximala arbetsbelastningen för den person som ska säkras är 50–140 kg. Fallskyddet har testats med framgång för horisontell användning och ett fall över kanten har simulerats utifrån detta. Här användes en kantradie r = 0,5 mm för fallskyddsanordningar med fästelement av band. En riskbedömning bör utföras innan arbetet påbörjas. Om kanten över vilken ett fall kan inträffa är en särskilt "skärande" kant och/eller inte är fri från grader (t.ex. otäckt bröstvärn eller vass, förstärkt plåtkant), bör lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas innan arbetet påbörjas. Fall över kanten bör uteslutas och anordningarnas maximala arbetsbelastning för den belastning som uppstår vid fall över kanter (I och E) bör inte överskridas. Användaren måste följa alla instruktioner i märkningen och produktinstruktionerna.

YTTERLIGARE INFORMATION

Al(1) - Acceptabel temperatur; Al(2) - Förvaring; Al(3) - Årlig inspektion; Al(4) - Rengöring; Al(5) - Torkning; Al(6) - Faror; Al(7) - Risk för dödsfall; Al(8) - Uppmärksamhet; Al(9) - Rätt; Al(10) - Fel; Al(11) - Kontroll.

MÄRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstoppsindikator; ML(B) - Anslut enheten endast till EN795-förankringspunkten; ML(C) - Maximalt tillåten vinkel; ML(D) - Visuell inspektion och max- och minbelastning; ML(E) - Korrekt position för fallstoppsblocket; ML(G) - Får användas i horisontellt, vertikalt plan och fotnivå. Inte över vassa kanter; ML(H) - Se till att din sele är EN361-certifierad; ML(I) - Kontrollera instruktionsmanualen för enhetens maximala belastning; ML(J) - Tillåtet termometriskt område; ML(K) - Användning av block-tvilling; ML(M) - Kontrollera systemet före användning; ML(W) - Släpp långsamt; ML(X) - Maximal fjörskjutning; ML(Z) - Kontrollera fallskyddsavståndet och OK / INTE OK för vassa kanter.

ML(1) - Referensnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tillverkningsdatum; ML(4) - Läs instruktionerna; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmält organ som ansvarar för produktionskontroll; ML(8) - Kanttestad Ja/Nej.

UTRUSTNINGSREGISTER

ER(1) - Produkt; ER(2) - Referensnummer; ER(3) - Serienummer; ER(4) - Tillverkningsdatum; ER(5) - Inköpsdatum; ER(6) - Datum för första användning; ER(7) - Annan relevant information; ER(8) - Datum; ER(9) - Anledning till införande; ER(10) - Defekter, reparationer etc.; ER(11) - Namn och underskrift; ER(12) - Nästa periodiska undersökning.

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

NFA(A) - Modell; NFA(B) - Längd; NFA(C) - Vikt; NFA(D) - Diameter - Material; NFA(E) - Användningsförhållanden; NFA(F) - Maximal belastning; NFA(G) - Skarpa kanter.

NFA(1) - Svängbar förankringspunkt; NFA(2) - Komposit ytterhölje; NFA(3) - Etikett; NFA(4) - Livlina/vävbånd; NFA(5) - Fallskyddsindikator; NFA(6) - Användarfäste för svängkrok; NFA(7) - Energiabsorberare - polyesterfiber; NFA(8) - Kontakt EN361

PÅ- OCH INSTALLATION

DS(1) - Tryck på knapparna A och B samtidigt; DS(2) - Tryck på låsstäng

Fallskyddets förankringspunkt ska inte vara under ytan (t.ex. plattform, platt tak) som personen som använder enheten står på (4). Det erforderliga utrymmet under kanten visas i figur 3. För att förhindra ett fall med en svängande rörelse, arbetsområdet och den laterala rörelsen från mittlinjen bör begränsas till max. 1,50 m på båda sidor. I andra fall bör inga enskilda förankringspunkter användas, utan t.ex. förankringsanordningar av typ C (endast om de är godkända för gemensam användning) eller anordningar av typ D enligt EN 795.

(Fl) Ennen henkilönsuojainten (PPE) käyttöä sinun on luettava huolellisesti yleisissä ohjeissa ja laitekohtaissa ohjeissa kuvatut turvallisuustiedot ja huomiot!!! ne.

HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset käyttöohjeiden muunkielisiä versioita tai sinulla on kysyttävää PPE:stä, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustollamme www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa virheellisestä käytöstä, sopimattomasta soveltamisesta tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä muutoksista/korjauksista.

Pystysuuntainen käyttö: FS930E, FS930E-TWIN

Kiinnitä karabiinihaka (EN362) (sisäpituus enintään 85 mm, paino 80 g, vetokyky vähintään 25 kN ja kuorma 140 kg) putoamissuojaimen (FS930E I FS930E-TWIN) kääntyvään kiinnityspisteeseen. Kiinnitä koukku asianmukaiseen ankurointipisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (vähintään 12 kN). Kiinnitä karabiini köyden vapaassa päässä valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaalla. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukituina. Varmista, että jalkojen alla on aina riittävä etäisyys: 2 metriä FS930E-putoamissuojaimen kohdalla. Älä koskaan käytä laitetta laitteen pystysuorasta 30 asteen kartion ulkopuolella, sillä putoamisen sattuessa laite lukkiutuu ja käyttäjä heilahtaa heilurin tavoin ja voi loukkaantua tästä vaarasta.

Mitä suurempi kulma ja sivuttaissiirtymä on, sitä enemmän vapaata tilaa tarvitaan, jotta putoamisen sattuessa ei tapahdu törmäystä maahan tai muihin esteisiin putoamisreitillä, mukaan lukien heilurivaikutus. Varmista, että kiinnityspisteessä ei ole vääntymiä, ruostetta tai kulumista; tarkista silmänmääräisesti ulko kuori halkeamien, muodonmuutosten, palovammojen tai korroosion merkkien varalta; tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat paikoillaan ja kiristetty kunnolla; tarkista ompeleiden ja mekaanisten liitosten kunto. Varmista, että liittimet lukittuvat kunnolla ja vivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisindikaattori. Jos se osoittaa, että suuri putoaminen on pysähtynyt, vaadi välitöntä huoltoa äläkä käytä tuotetta; vedä köysi ulos käytettävissä olevaan pituuteen varmistaaksesi, että se avautuu ja kelautuu takaisin tasaisesti; tarkista hankautumisen ja/tai vaurioiden merkit; vedä hihna/köysi/kaapeli takaisin laitteeseen; vedä laitteen köydestä jyrkästi jarrun kytkemiseksi. Epävarmoissa tapauksissa vaadi välitöntä huoltoa äläkä käytä laitetta. Putoamisen sattuessa on varmistettava, ettei henkilöä jätetä roikkumaan yli 15 minuutiksi. **VAROITUS:** Yhtä varustetta saa käyttää vain yhden henkilön suojaamiseen kerrallaan, mutta sitä voi käyttää useampi henkilö peräkkäin. Pelastussuunnitelman tulee olla käytössä, jossa otetaan huomioon kaikki mahdolliset työskentelyn aikana mahdollisesti tapahtuvat vaaratilanteet.

VAROITUS: Putoamispysäytimen korjauksia ja määräaikaistarkastuksia saa tehdä vain Fall Safen valtuuttama pätevä henkilö. (Kulumisesta riippuen, mutta vähintään kahdenktoista kuukauden välein, putoamissuojaimet tulee tarkastaa valmistajan tai valmistajan kouluttamien ja valtuuttamien henkilöiden toimesta. Tämä tarkastus tulee dokumentoida toimitettuun lokikirjaan. Näissä tarkastuksissa on tarkistettava tuotemerkintöjen luettavuus. Putoamissuojaimen tehokkuus ja kestävyys riippuvat säännöllisestä tarkastuksesta.) Putoamissuojaimen käyttöikä tulee määrittää jokaisen vuositarkastuksen yhteydessä; kulumisesta riippuen se on noin 10 vuotta.

Putoamissuojaimen tulee olla käyttäjän henkilökohtaista omaisuutta. Putoamissuojaimia saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet vastaavan koulutuksen tai jotka ovat saaneet pätevän henkilön ohjeet. Laitetta käytettävällä henkilöllä ei saa olla fyysisiä tai terveydellisiä vammoja (alkoholia, huumeiden tai lääkkeiden väärinkäyttöä, sydän- ja verisuonitauteja). Varmista, että putoamissuojain on yhteensopiva muiden järjestelmien kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien laitteiden kanssa voi olla vaarallista, koska yhden laitteen turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen laitteen turvallista toimintaa. Putoamissuojaimet tulee suojata hitsausliekkien ja kipinöiden, tulen, happamien aineiden, emäksisten aineiden ja vastaavien vaikutuksilta. Poista lähe käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut sen olevan hyväksyttävää. **HUOMIO!!!** Varmista ennen käyttöä, että putoamisindikaattori on kuvan (5) mukainen ja että laite on käyttövalmis. Jos putoamisindikaattori on aktivoitunut, FS930E- tai FS930E-TWIN-laitteita ei saa käyttää. **VAROITUS:** FS930E- ja FS930E-TWIN-laitteita ei saa käyttää missään sovelluksissa, joissa itselukittuva toiminto ei välttämättä aktivoidu, esim. kaltevilla pinnolla tai vapaasti virtaavilla kiinteillä aineilla.

Putoamissuojainten kanssa käytettäväksi hyväksytään vain standardin EN 361:2002 mukaiset kokovartalovaljaat (muita valjaita ei sallita). Putoamissuojainten jatkopalat ovat sallittuja, esim. kiinnitys ankkurilenkkiin, mutta kokovartalovaljaiden käyttöä jatkopallalla kiinnityspisteeseen ei suositella putoamiskertoimen kasvun vuoksi. **VAROITUS:** FS930E-TWIN-laitetta käytettäessä on vältettävä kahden sisäänvedettävän liitosköyden ristiinmenoa ja kiertämistä.

VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että jos tuotetta myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on toimitettava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään. Tätä laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu.

Laite on puhdistettava kostealla liinalla ja annettava sen kuivua luonnollisesti, poissa lämmönlähteistä. **HUOMIO!!!** Putoamissuojaimet on säilytettävä ja kuljetettava kuivassa, pölyttömässä ja öljyttömässä ympäristössä. Puhdistuksen tai käytön seurauksena kastuneet tekstiiliosat tulee kuivata ainoastaan luonnollisin keinoin. Älä kuivaa tulen tai vastaavien lämmönlähteiden lähellä. Ennen desinfiointiaineiden käyttöä on otettava yhteyttä valmistajaan, koska niiden käyttötarkoitukset ja ainesosat edellyttävät monimutkaisia lakisäätöisiä tuoteluokituksia.

HUOMIO!!! Putoamissuojainten turvallisen toiminnan kielteisten vaikutusten estämiseksi saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Valmistaja

ei ole vastuussa käyttäjän henkeä tai raajoja vahingoittavista onnettomuuksista, jos käytetään muita kuin hyväksytyitä lisävarusteita. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, ja korjaukset on tehtävä ainoastaan valmistajan menettelyjen mukaisesti.

Vaakasuoja käyttö terävän reunan yli (reunatestattu): FS930E, FS930E-TWIN

Symbolilla merkitty putoamissuojain:

FS930E-putoamissuojainta voidaan käyttää standardin EN 360:2023 mukaisesti lämpötila-alueella -30 °C (-22 °F) - +50 °C (+122 °F) (J). Kiinnitettävän henkilön suurin sallittu kuormitus on 50–140 kg. Putoamissuojain on testattu onnistuneesti vaakasuorassa käytössä ja siitä on simuloitu putoamista reunan yli. Tässä käytettiin reunasädettä r = 0,5 mm putoamissuojaimille, joiden kiinnitysosaa oli valmistettu hinnasta.

Riskienarviointi on tehtävä ennen työn aloittamista. Jos reuna, jonka yli putoaminen voi tapahtua, on erityisen "leikkaava" reuna ja/tai siinä ei ole purseita (esim. paljastunut kaide tai terävä, vahvistettu peltireuna), on ryhdyttävä asianmukaisiin varotoimiin ennen työn aloittamista. Reunan yli putoaminen on estettävä, eikä laitteiden reunan yli putoamisen aikana aiheutuvan rasituksen enimmäiskuormitusta (I ja E) saa ylittää. Käyttäjän on noudatettava kaikkia merkinnöissä ja tuoteohjeissa annettuja ohjeita.

LISÄTIEDOT

AI(1) - Hyväksyttävä lämpötila; AI(2) - Säilytys; AI(3) - Vuosittainen tarkastus; AI(4) - Puhdistus; AI(5) - Kuivaus; AI(6) - Vaarat; AI(7) - Kuolemanvaara; AI(8) - Huomio; AI(9) - Oikea; AI(10) - Väärin; AI(11) - Tarkista.

MERKINNÄT/TARRAT

ML(A) - Putoamissuojain ilmaisin; ML(B) - Liitä laite vain EN795-kiinnityspisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Visuaalinen tarkastus ja suurin ja pienin kuormitus; ML(E) - Putoamissuojain oikea asento; ML(G) - Voidaan käyttää vaakasuorassa, pystysuorassa ja jalkojen tasolla. Ei terävien reunojen yli; ML(H) - Varmista, että valjaasi ovat EN361-sertifioituja; ML(I) - Tarkista käyttöohjeesta laitteen suurin kuormitus; ML(J) - Sallittu lämpötila-alue; ML(K) - Kaksoispalikkajärjestelmän käyttöohjeet; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(W) - Vapauta hitaasti; ML(X) - Maksimaalinen siirtymä; ML(Z) - Tarkista putoamisen pysäytysetäisyys ja tarkista, onko terävät reunat OK / Ei OK.

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistuspäivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - Standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) - Ilmoitettu tuotannonvalvonnasta vastaava laitos; ML(8) - Reuna testattu Kyllä/Ei.

LAITETIEDOT

ER(1) - Tuote; ER(2) - Viitenumero; ER(3) - Sarjanumero; ER(4) - Valmistuspäivämäärä; ER(5) - Ostopäivämäärä; ER(6) - Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä; ER(7) - Muut olennaiset tiedot; ER(8) - Päivämäärä; ER(9) - Merkinnän syy; ER(10) - Viat, korjaukset jne.; ER(11) - Nimi ja allekirjoitus; ER(12) - Seuraava määräaikaistarkastus.

NIMIKKEISTYS/SOVELTAMISALA

NFA(A) - Malli; NFA(B) - Pituus; NFA(C) - Paino; NFA(D) - Halkaisija - Materiaali; NFA(E) - Käyttöolosuhteet; NFA(F) - Maksimikuormitus; NFA(G) - Terävät reunat.

NFA(1) - Pyörivä ankkuroidintipiste; NFA(2) - Komposiittinen ulkokuori; NFA(3) - Merkintä; NFA(4) - Turvaköysi/-nauha; NFA(5) - Putoamissuojaimen ilmaisin; NFA(6) - Pyörivä koukkukiinnitys käyttäjälle; NFA(7) - Nykäyksenvaimennin - polyesterikuitu; NFA(8) - Liitin EN361

PUKEUTUMINEN JA ASENNUS

DS(1) - Paina painikkeita A ja B samanaikaisesti; DS(2) - Paina lukitussalpa

Putoamissuojaimen ankkuroidintipisteen ei tulisi olla pinnan (esim. tasanko, tasakatto) alapuolella, jolla laitetta käyttävä henkilö seisoo (4). Vaadittu etäisyys reunan alapuolelle on esitetty kuvassa 3. Heilahdusliikkeellä tapahtuvan putoamisen estämiseksi työskentely... alueella ja sivuttaisliike keskiviivasta saa olla enintään 1,50 m molemmilla puollilla. Muissa tapauksissa ei tule käyttää yksittäisiä ankkuroidintipisteitä, vaan esimerkiksi C-tyyppin ankkuroidintilaitteita (vain jos ne on hyväksytty yhteiskäyttöön) tai D-tyyppin laitteita standardin EN 795 mukaisesti.

(PT) Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI), deve ler atentamente e compreender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento.

ATENÇÃO!!! Caso tenha alguma dúvida sobre o produto, necessita de versões noutras línguas das instruções de utilização ou tenha alguma dúvida sobre o EPI, por favor contacte-nos: www.fallsafe-online.com. A Declaração de Conformidade da UE pode ser visualizada no nosso website www.fallsafe-online.com.

AVISO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de utilização incorreta, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

Utilização vertical: FS930E, FS930E-TWIN

Conecte o mosquetão (EN362) (com um comprimento interior máximo de 85 mm, um peso de 80 g, com uma capacidade mínima de 25 kN e uma capacidade máxima 140 kg) ao ponto de ancoragem rotativo no bloco de proteção contra quedas (FS930E I FS930E-TWIN). Conecte o gancho a um ponto de ancoragem adequado, em conformidade com a norma EN 795 (mínimo 12 kN). Conecte o mosquetão na extremidade livre da linha com o arnês (EN361) esternal ou dorsal em D. Verifique se os conectores estão bem bloqueados. Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para o bloco de proteção contra quedas FS930E. Nunca utilize fora de um ângulo de 30° criado a partir da vertical do dispositivo. Se ocorrer uma queda, o dispositivo irá travar e o utilizador irá balançar como um pêndulo, podendo sofrer ferimentos devido a este risco.

Quanto maior for o ângulo e o deslocamento lateral, mais espaço livre será necessário para garantir que, em caso de queda, não há colisão com o solo ou outros obstáculos no caminho da queda, incluindo o efeito pêndulo. Certifique-se de que o ponto de fixação não apresenta distorções, ferrugem ou desgaste; inspecione visualmente a carcaça exterior em busca de fissuras, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão; verifique se todos os parafusos e porcas estão colocados e devidamente apertados; verifique o bom estado dos pontos e das emendas mecânicas; certifique-se de que os conectores bloqueiam corretamente e que as alavancas se movem livre e eficientemente; verifique o indicador de queda, se indicar que foi realizada uma queda grave, solicite manutenção imediata e não utilize o produto; puxe a fita até ao comprimento disponível para garantir que se solta e recolha suavemente; verifique se existem sinais de abrasão e/ou danos; puxe sob controlo a correia/corda/cabo de volta para a unidade; puxe bruscamente a fita do equipamento para engrenar o travão. Em caso de dúvida, procure assistência técnica imediata e não utilize o aparelho. Em caso de queda, deve-se garantir que a pessoa não fica pendurada mais de 15 minutos. **AVISO:** Um equipamento só pode ser utilizado para proteger uma pessoa de cada vez, mas pode ser utilizado por várias pessoas, uma após a outra. Um plano de resgate deve ser implementado tendo em conta todos os potenciais incidentes que possam ocorrer durante o trabalho.

AVISO: As reparações e inspeções periódicas do bloco de proteção contra quedas só podem ser feitas por uma pessoa competente e autorizada pela Fall Safe. (Dependendo do desgaste, mas, no mínimo, de doze em doze meses, os dispositivos de proteção contra quedas devem ser inspecionados pelo fabricante ou por pessoas com formação e autorizadas pelo fabricante. Esta inspeção deve ser documentada no livro de registo fornecido. É necessário que estas inspeções verifiquem a legibilidade das marcações do produto. A eficácia e a durabilidade do dispositivo de

proteção contra quedas dependem de uma inspeção regular.)

A vida útil do dispositivo de proteção contra quedas deve ser determinada durante cada inspeção anual; dependendo do desgaste, é de aprox. 10 anos.

O bloco de proteção contra quedas deve ser propriedade pessoal do utilizador. Os dispositivos de proteção contra quedas só podem ser utilizados por pessoas devidamente formadas ou instruídas por uma pessoa competente. A pessoa que utiliza o dispositivo não deve ter qualquer deficiência física ou de saúde. (Abuso de álcool, drogas ou medicamentos, problemas cardiovasculares). Certifique-se de que o bloco de proteção contra quedas é compatível com outros artigos quando montado num sistema. A utilização com outros artigos não compatíveis pode ser perigosa, uma vez que a função de segurança de um artigo pode ser afetada ou interferir com a função de segurança de outro. Os dispositivos de proteção contra quedas devem ser protegidos contra o impacto de chamas e faíscas de soldadura, fogo, substâncias ácidas, substâncias alcalinas e similares. Interrompa imediatamente a utilização se houver alguma dúvida sobre a sua condição segura ou se ele já tiver impedido uma queda. O equipamento não deverá ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo. **ATENÇÃO!!!** Antes de utilizar, certifique-se de que o indicador de queda está como indicado na imagem (5) e que o equipamento está pronto a utilizar. Se o indicador de queda tiver sido ativado, o FS930E ou FS930E-TWIN não deverá ser utilizado. **AVISO:** O FS930E e o FS930E-TWIN não devem ser utilizados em nenhuma aplicação onde a função de autobloqueio não possa ser ativada, por exemplo. superfícies inclinadas, sólidos de escoamento livre.

Para aplicação com dispositivos anti-queda, apenas são aprovados os cintos de segurança de corpo inteiro, de acordo com a norma EN 361:2002 (outros cintos não são permitidos). São permitidas extensões no bloco de proteção contra quedas, por exemplo ligação a um ponto de ancoragem, mas não é recomendado o uso de um arnês de corpo inteiro com extensão até ao ponto de fixação devido ao aumento do fator de queda. **AVISO:** Durante a utilização do FS930E-TWIN, evite cruzar e torcer os dois cordões retráteis.

AVISO: é essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, inspeção periódica e reparação na língua do país em que o produto será utilizado. Este equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer fim diferente daquele a que se destina.

Para limpar o aparelho, utilize um pano húmido e deixe secar naturalmente, longe de fontes de calor. **ATENÇÃO!!!** Os dispositivos de proteção contra quedas devem ser armazenados e transportados num ambiente seco, livre de poeiras e óleo. Os componentes têxteis que ficaram molhados devido à limpeza ou ao uso devem ser secos apenas por meios naturais. Não seque perto de fogo ou fontes de calor semelhantes. Antes de utilizar desinfetantes, deve contactar o fabricante devido às complexas classificações legais dos produtos com base em aplicações e constituintes específicos.

ATENÇÃO!!! Para evitar impactos negativos na função segura dos dispositivos de proteção contra quedas, é permitido utilizar apenas acessórios aprovados pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes que envolvam a vida e a integridade física do utilizador caso sejam utilizados acessórios não aprovados. Fazer quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, e que qualquer reparação só será realizada de acordo com os procedimentos do fabricante;

Utilização horizontal sobre aresta afiada (aresta testada): FS930E, FS930E-TWIN

O dispositivo de proteção contra quedas assinalado com o símbolo:

O bloco antiqueda FS930E pode ser utilizado em conformidade com a norma EN 360:2023 numa gama de temperaturas entre - 30°C (-22°F) e +50°C (+122°F) (J). O máx. a carga de trabalho da pessoa a segurar é de 50 a 140 kg. O dispositivo de proteção contra quedas foi testado com sucesso para aplicação horizontal e foi simulada uma queda sobre a borda a partir do mesmo. Aqui, foi utilizado um raio de bordo r = 0,5 mm para dispositivos de proteção contra quedas com fecho feito de fita. Deve ser realizada uma avaliação de risco antes de iniciar o trabalho. Se a aresta sobre a qual pode ocorrer uma queda for uma aresta particularmente "cortante" e/ou não estiver isenta de rebarbas (por exemplo, parapeito descoberto ou aresta afiada e reforçada de chapa metálica), devem ser tomadas as devidas precauções antes de iniciar o trabalho.

Deve ser excluída uma queda sobre o bordo e o caudal máx. a carga de trabalho dos dispositivos para o esforço sofrido durante uma queda sobre bordos (I e E) não deve ser excedida. O utilizador deve cumprir todas as instruções da marcação e das instruções do produto.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

AI(1) - Temperatura Aceitável; AI(2) - Armazenamento; AI(3) - Inspeção Anual; AI(4) - Limpeza; AI(5) - Secagem; AI(6) - Perigos; AI(7) - Risco de morte; AI(8) - Atenção; AI(9) - Direita; AI(10) - Errado; AI(11) - Verificar.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de Detenção de Quedas; ML(B) - Ligue o dispositivo apenas ao ponto de ancoragem EN795; ML(C) - Ângulo máximo permitido; ML(D) - Inspeção Visual e carga máxima e mínima; ML(E) - Posição correta do bloco de proteção contra quedas; ML(G) - Pode ser utilizado no plano horizontal, vertical e ao nível dos pés. Não sobre arestas afiadas; ML(H) - Certifique-se que o seu cinto é certificado pela EN361; ML(I) - Verifique no manual de instruções a carga máxima do aparelho; ML(J) - Gama termométrica permitida; ML(K) - Como utilizar o bloco twin; ML(M) - Verifique o sistema antes de utilizar; ML(W) - Libertação lenta; ML(X) - Deslocamento máximo; ML(Z) - Verifique a distância de proteção contra quedas e OK / NÃO OK para arestas vivas.

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Ler Instruções; ML(5) - Padrão; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Organismo notificado responsável pelo controlo da produção; ML(8) - Borda testada Sim/Não.

REGISTO DE EQUIPAMENTOS

ER(1) - Produto; ER(2) - Número de Referência; ER(3) - Número de série; ER(4) - Data de Fabrico; ER(5) - Data de compra; ER(6) - Data da primeira utilização; ER(7) - Outras informações relevantes; ER(8) - Data; ER(9) - Motivo da entrada; ER(10) - Defeitos, Reparações, Etc; ER(11) - Nome e Assinatura; ER(12) - Próximo exame periódico.

NOMENCLATURA/CAMPO DE CANDIDATURA

NFA(A) - Modelo; NFA(B) - Comprimento; NFA(C) - Peso; NFA(D) - Diâmetro - Material; NFA(E) - Condição de utilização; NFA(F) - Carga máxima; NFA(G) - Bordas afiadas.

NFA(1) - Ponto de ancoragem rotativo; NFA(2) - Casca externa composta; NFA(3) - Etiqueta; NFA(4) - Cabo/cinta de linha de vida; NFA(5) - Indicador de proteção contra quedas; NFA(6) - Fixação do utilizador com gancho rotativo; NFA(7) - Absorvente de energia - fibra de poliéster; NFA(8) - Conector EN361

COLOCAÇÃO E MONTAGEM

DS(1) - Presione os botões A e B ao mesmo tempo; DS(2) - Empurre a barra de bloqueio

O ponto de ancoragem do dispositivo anti-queda não deve estar abaixo da superfície (por exemplo, plataforma, telhado plano) onde se encontra a pessoa que utiliza o dispositivo (4). A folga necessária abaixo do bordo é apresentada na Figura 3. Para evitar uma queda com um movimento de balanço, a área de trabalho e o movimento lateral da linha central devem ser limitados ao máximo, 1,50 m em ambos os lados. Noutros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem únicos, mas, por exemplo, dispositivos de ancoragem do tipo C (apenas se aprovados para utilização partilhada) ou dispositivos do tipo D de acordo com a norma EN 795.

(ES) Antes de utilizar el Equipo de Protección Individual (EPI), lea atentamente y comprenda la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y específicas del equipo.

¡ATENCIÓN! Si tiene alguna duda sobre el producto, necesita versiones de las instrucciones de uso en otros idiomas o tiene alguna pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros en www.fallsafe-online.com. Puede acceder a la Declaración de Conformidad UE en nuestro sitio web www.fallsafe-online.com.

ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan toda responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repaciones realizadas por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

Uso vertical: FS930E, FS930E-TWIN

Conecte el mosquetón (EN362) (con una longitud interna máxima de 85 mm, un peso de 80 g, una capacidad mínima de 25 kN y una capacidad de carga de 140 kg) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas (FS930E | FS930E-TWIN). Conecte el gancho a un punto de anclaje adecuado conforme a la norma EN 795 (mínimo 12 kN). Conecte el mosquetón del extremo libre de la cuerda a la anilla D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bien bloqueados. Asegúrese de operar siempre con una distancia adecuada bajo los pies: 2 metros para el bloque anticaídas FS930E. Nunca lo utilice fuera de un cono de 30° creado desde la vertical del dispositivo; en caso de caída, el dispositivo se bloquearía y el usuario oscilaría como un péndulo, pudiendo sufrir lesiones.

Cuanto mayor sea el ángulo y el desplazamiento lateral, mayor será el espacio libre necesario para garantizar que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo ni con otros obstáculos en la trayectoria, incluido el efecto péndulo. Asegúrese de que el punto de enganche no presente deformaciones, óxido ni desgaste; inspeccione visualmente la carcasa exterior para detectar grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; compruebe que todos los pernos y tuercas estén colocados y correctamente apretados. Compruebe el buen estado de las puntadas y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y de que las palancas se muevan con libertad y eficiencia; revise el indicador de caída; si indica que se ha detenido una caída importante, solicite servicio técnico inmediato y no utilice el producto; estire la cuerda hasta la longitud disponible para asegurar que se desenrolle y se retraiga suavemente; compruebe si hay signos de abrasión o daños; tire de la cinta/cuerda/cable de forma controlada hacia la unidad; tire con fuerza de la cuerda del equipo para activar el freno. En caso de duda, solicite servicio técnico inmediato y no utilice el dispositivo. En caso de caída, asegúrese de que la persona no quede colgada durante más de 15 minutos. **ADVERTENCIA:** Un equipo solo puede usarse para proteger a una persona a la vez, pero puede ser utilizado por varias personas consecutivas. Se debe establecer un plan de rescate que tenga en cuenta todos los posibles incidentes que puedan ocurrir durante el trabajo.

ADVERTENCIA: Las reparaciones y las inspecciones periódicas del bloque anticaídas solo pueden ser realizadas por una persona competente autorizada por Fall Safe. (Dependiendo del desgaste, pero como mínimo cada doce meses, los anticaídas deben ser inspeccionados por el fabricante o por personas capacitadas y autorizadas por él. Esta inspección debe documentarse en el libro de registro suministrado. Es necesario que estas inspecciones comprueben la legibilidad de las marcas del producto. La eficacia y durabilidad del anticaídas dependen de una inspección regular). La vida útil del anticaídas debe determinarse durante cada inspección anual; dependiendo del desgaste, es de aproximadamente 10 años.

El bloque anticaídas debe ser propiedad personal del usuario. Los anticaídas solo pueden ser utilizados por personas con la capacitación correspondiente o instruidas por una persona competente. La persona que utilice el dispositivo no debe tener ninguna discapacidad física o de salud (alcoholismo, abuso de drogas o medicamentos, problemas cardiovasculares). Asegúrese de que el bloque anticaídas sea compatible con otros elementos al ensamblarlo en un sistema. El uso con otros elementos no compatibles puede ser peligroso, ya que la seguridad de un elemento puede verse afectada o interferir con la de otro. Los anticaídas deben estar protegidos contra el impacto de llamas y chispas de soldadura, fuego, sustancias ácidas, alcalinas y similares. Retírelos inmediatamente para su uso si tiene alguna duda sobre su estado seguro o si ya ha detenido una caída. No vuelva a utilizar el equipo hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable. **¡ATENCIÓN!** Antes de usarlo, asegúrese de que el indicador de caída se muestra en la imagen (5) y de que el equipo esté listo para su uso. Si el indicador de caída se ha activado, no utilice el FS930E ni el FS930E-TWIN. **ADVERTENCIA:** El FS930E ni el FS930E-TWIN no deben utilizarse en aplicaciones donde la función de autobloqueo no se active, por ejemplo, en superficies inclinadas o sólidos que fluyen libremente.

Para su uso con los anticaídas, solo están homologados los arneses de cuerpo entero según la norma EN 361:2002 (no se permiten otros arneses). Se permiten extensiones en el bloque anticaídas, por ejemplo, para la conexión a una eslinga de anclaje, pero no se recomienda el uso de un arnés de cuerpo entero con una extensión hasta el punto de enganche debido al aumento del factor de caída. **ADVERTENCIA:** Durante el uso del FS930E-TWIN, evite cruzar y torcer las dos eslingas retráctiles.

ADVERTENCIA: Es fundamental para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el distribuidor proporcione las instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar. Este equipo no debe utilizarse fuera de sus límites ni para ningún otro fin que no sea el previsto.

Para limpiar el dispositivo, utilice un paño húmedo y déjelo secar al aire libre, alejado de fuentes de calor. **¡ATENCIÓN!** Los dispositivos anticaídas deben almacenarse y transportarse en un entorno seco, libre de polvo y aceite. Los componentes textiles que se hayan mojado durante la limpieza o el uso deben secarse exclusivamente de forma natural. No secar cerca del fuego ni de fuentes de calor similares. Antes de usar desinfectantes, debe contactar al fabricante debido a la complejidad de las clasificaciones legales de los productos según las aplicaciones y componentes específicos.

¡ATENCIÓN! Para evitar un impacto negativo en el funcionamiento seguro de los dispositivos anticaídas, solo se permite el uso de accesorios aprobados por el fabricante. El fabricante no se responsabiliza de ningún accidente que ponga en peligro la vida o la integridad física del usuario si se utilizan accesorios no aprobados. Se prohíbe realizar modificaciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante y cualquier reparación debe realizarse únicamente de acuerdo con los procedimientos del fabricante.

Uso horizontal sobre cantos afilados (probado en cantos): FS930E, FS930E-TWIN

El anticaídas marcado con el símbolo:

El bloque anticaídas FS930E puede utilizarse conforme a la norma EN 360:2023 en un rango de temperatura de -30 °C (-22 °F) a +50 °C (+122 °F) (J). La carga máxima de trabajo de la persona a asegurar es de 50 a 140 kg. El dispositivo anticaídas ha sido probado con éxito para aplicación horizontal y se ha simulado una caída sobre el canto. En este caso, se utilizó un radio de canto r = 0,5 mm para dispositivos anticaídas con fijación de cincha. Se debe realizar una evaluación de riesgos antes de comenzar el trabajo. Si el canto sobre el que puede producirse una caída es particularmente cortante o no está libre de rebabas (por ejemplo, un parapeto descubierto o un canto afilado de chapa reforzada), se deben tomar las precauciones adecuadas antes de comenzar el trabajo. Se debe descartar una caída sobre el borde y no se debe exceder la carga máxima de trabajo de los dispositivos para la tensión soportada durante una caída sobre bordes (I y E). El usuario debe cumplir todas las instrucciones del marcado y del producto.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Al(1) - Temperatura aceptable; Al(2) - Almacenamiento; Al(3) - Inspección anual; Al(4) - Limpieza; Al(5) - Secado; Al(6) - Peligros; Al(7) - Riesgo de muerte; Al(8) - Atención; Al(9) - Correcto; Al(10) - Incorrecto; Al(11) - Verificar.

MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conectar el dispositivo únicamente a un punto de anclaje EN795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual y carga máxima y mínima; ML(E) - Posición correcta del bloque de detención de caídas; ML(G) - Puede utilizarse en horizontal, vertical y a la altura de los pies. No sobre bordes afilados; ML(H) - Asegúrese de que su arnés cuente con la certificación EN361; ML(I) - Consulte el manual de instrucciones para conocer la carga máxima del dispositivo. ML(J) - Rango termométrico admisible; ML(K) - Cómo usar el bloque gemelo; ML(M) - Comprobar el sistema antes de usarlo; ML(W) - Liberar lentamente; ML(X) - Desplazamiento máximo; ML(Z) - Comprobar la distancia de detención de caídas y si los bordes afilados son correctos o incorrectos.

ML(1) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Leer las instrucciones; ML(5) - Estándar; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado a cargo del control de producción; ML(8) - Bordes probados Sí/No.

REGISTRO DEL EQUIPO

ER(1) - Producto; ER(2) - Número de referencia; ER(3) - Número de serie; ER(4) - Fecha de fabricación; ER(5) - Fecha de compra; ER(6) - Fecha del primer uso; ER(7) - Otra información relevante; ER(8) - Fecha; ER(9) - Motivo de la entrada; ER(10) - Defectos, reparaciones, etc.; ER(11) - Nombre y firma; ER(12) - Próximo examen periódico.

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA(A) - Modelo; NFA((B) - Longitud; NFA(C) - Peso; NFA(D) - Diámetro - Material; NFA(E) - Condiciones de uso; NFA(F) - Carga máxima; NFA(G) - Bordes afilados.

NFA(1) - Punto de anclaje giratorio; NFA(2) - Carcasa exterior de composite; NFA(3) - Etiqueta; NFA(4) - Cable/cincha de línea de vida; NFA(5) - Indicador de detención de caídas; NFA(6) - Gancho giratorio de fijación del usuario; NFA(7) - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA(8) - Conector EN361

COLOCACIÓN E INSTALACIÓN

DS(1) - Pulse los botones A y B simultáneamente; DS(2) - Empuje la barra de bloqueo.

El punto de anclaje del dispositivo anticaídas no debe estar por debajo de la superficie (p. ej., plataforma, techo plano) sobre la que se encuentra la persona que lo utiliza (4). La distancia libre requerida por debajo del borde se muestra en la Figura 3. Para evitar una caída con un dispositivo balanceado, El movimiento, el área de trabajo y el movimiento lateral desde la línea central deben limitarse a un máximo de 1,50 m a ambos lados. En otros casos, no se deben utilizar puntos de anclaje individuales, sino, por ejemplo, dispositivos de anclaje de tipo C (solo si están homologados para uso compartido) o de tipo D según la norma EN 795.

(FR) Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), veuillez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et spécifiques à l'équipement.

ATTENTION ! En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin d'une version linguistique différente de la notice d'utilisation ou si vous avez des questions concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. La déclaration de conformité UE est disponible sur notre site web : www.fallsafe-online.com.

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application inappropriée ou de modifications/réparations effectuées par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

Utilisation verticale : FS930E, FS930E-TWIN

Connectez le mousqueton (EN362) (longueur interne maximale : 85 mm, poids : 80 g, capacité minimale : 25 kn et capacité de charge : 140 kg) au point d'ancrage pivotant du bloc antichute (FS930E | FS930E-TWIN). Fixez le mousqueton à un point d'ancrage approprié, conforme à la norme EN 795 (minimum 12 kN). Connectez le mousqueton de l'extrémité libre de la longe à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN 361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. Veillez à toujours travailler avec une distance de sécurité adéquate sous les pieds : 2 mètres pour le bloc antichute FS930E. N'utilisez jamais l'appareil en dehors d'un cône de 30 ° créé par rapport à la verticale de l'appareil. En cas de chute, l'appareil se bloquerait et l'utilisateur oscillerait comme un pendule, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Plus l'angle et le déport latéral sont importants, plus l'espace libre nécessaire est important pour garantir, en cas de chute, l'absence de collision avec le sol ou d'autres obstacles, y compris l'effet pendulaire. Assurez-vous que le point d'attache ne présente aucune déformation, rouille ou usure ; inspectez visuellement la coque extérieure pour détecter toute fissure, déformation, brûlure ou signe de corrosion ; vérifiez que tous les boulons et écrous sont en place et correctement serrés ; vérifiez le bon état des coutures et des épissures mécaniques ; assurez-vous que les connecteurs se verrouillent correctement et que les leviers se déplacent librement et efficacement ; vérifiez l'indicateur de chute ; s'il indique qu'une chute importante a été arrêtée, faites-le réparer immédiatement et n'utilisez pas le produit ; tirez la corde jusqu'à la longueur disponible pour vous assurer qu'elle se déroule et se rétracte sans à-coups ; vérifiez l'absence de signes d'abrasion et/ou de dommages ; ramenez la sangle/corde/câble dans l'appareil sous contrôle ; tirez d'un coup sec sur la corde de l'équipement pour enclencher le frein. En cas de doute, faites-le réparer immédiatement et n'utilisez pas le dispositif. En cas de chute, veillez à ce que la personne ne reste pas suspendue plus de 15 minutes. **AVERTISSEMENT :** Un équipement ne peut être utilisé que pour protéger une seule personne à la fois, mais peut être utilisé par plusieurs personnes successivement. Un plan de sauvetage doit être mis en place, prenant en compte tous les incidents potentiels pouvant survenir pendant le travail.

AVERTISSEMENT : La réparation et les examens périodiques du dispositif antichute ne peuvent être effectués que par une personne compétente et

agréée par Fall Safe. (En fonction de l'usure, mais au minimum tous les douze mois, les dispositifs antichute doivent être inspectés par le fabricant ou par des personnes formées et agréées par celui-ci. Cette inspection doit être consignée dans le carnet de bord fourni. Ces inspections doivent vérifier la lisibilité des marquages du produit. L'efficacité et la durabilité du dispositif antichute dépendent d'inspections régulières.) La durée de vie du dispositif antichute doit être déterminée lors de chaque inspection annuelle ; selon l'usure, elle est d'environ 10 ans.

Le dispositif antichute doit être la propriété personnelle de l'utilisateur. Les dispositifs antichute ne doivent être utilisés que par des personnes ayant reçu une formation appropriée ou ayant reçu des instructions d'une personne compétente. L'utilisateur ne doit présenter aucun handicap physique ou mental (alcoolisme, toxicomanie, problèmes cardiovasculaires). Assurez-vous que le dispositif antichute est compatible avec d'autres éléments lorsqu'il est assemblé dans un système. L'utilisation d'éléments incompatibles peut être dangereuse, car la sécurité d'un élément peut être affectée ou interférer avec celle d'un autre. Les dispositifs antichute doivent être protégés contre les flammes et étincelles de soudage, le feu, les substances acides, les substances alcalines, etc. En cas de doute sur leur sécurité ou s'ils ont déjà arrêté une chute, retirez-les immédiatement de l'équipement. Ne réutilisez pas l'équipement tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit qu'il est acceptable de le faire. **ATTENTION !** Avant utilisation, veuillez vous assurer que l'indicateur de chute est conforme à l'image (5) et que l'équipement est prêt à l'emploi. Si l'indicateur de chute est activé, le FS930E ou le FS930E-TWIN ne doit pas être utilisé. **AVERTISSEMENT :** Le FS930E et le FS930E-TWIN ne doivent pas être utilisés dans des applications où la fonction autobloquante risque de ne pas s'activer, par exemple sur des surfaces inclinées ou dans des matières fluides.

Pour une utilisation avec les antichutes, seuls les harnais complets conformes à la norme EN 361:2002 sont homologués (les autres harnais ne sont pas autorisés). Les extensions du bloc antichute, par exemple pour la connexion à une sangle d'ancrage, sont autorisées. Cependant, l'utilisation d'un harnais complet avec extension jusqu'au point d'attache est déconseillée en raison de l'augmentation du facteur de chute. **AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation du FS930E-TWIN, évitez de croiser et de tordre les deux longues rétractables. **AVERTISSEMENT :** Pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation dans la langue du pays d'utilisation. Cet équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ni à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide et laissez-le sécher naturellement, à l'abri de la chaleur. **ATTENTION !** Les dispositifs antichute doivent être stockés et transportés dans un environnement sec, exempt de poussière et d'huile. Les composants textiles mouillés par le nettoyage ou l'utilisation doivent être séchés exclusivement par des moyens naturels. Ne pas sécher à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur similaire. Avant d'utiliser des désinfectants, il est impératif de contacter le fabricant en raison de la complexité des classifications légales des produits, qui dépendent des applications et des composants spécifiques.

ATTENTION ! Afin de garantir la sécurité des dispositifs antichute, seuls les accessoires approuvés par le fabricant sont autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident mettant en danger la vie ou l'intégrité physique de l'utilisateur en cas d'utilisation d'accessoires non approuvés. Toute modification ou ajout à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant est interdit, et toute réparation doit être effectuée conformément aux procédures du fabricant.

Utilisation horizontale sur arête vive (testé sur arête vive) : FS930E, FS930E-TWIN

Antichute marqué du symbole :

Le bloc antichute FS930E peut être utilisé conformément à la norme EN 360:2023 à des températures comprises entre -30 °C (-22 °F) et +50 °C (+122 °F) (J). La charge de travail maximale de la personne à sécuriser est de 50 à 140 kg.

Ce dispositif antichute a été testé avec succès pour une application horizontale et une chute par-dessus a été simulée. Un rayon d'arête r = 0,5 mm a été utilisé pour les dispositifs antichute avec fixation en sangle. Une évaluation des risques doit être effectuée avant le début des travaux. Si l'arête susceptible de provoquer une chute est particulièrement coupante et/ou présente des bavures (par exemple, un parapet non couvert ou une arête vive et renforcée en tôle), des précautions appropriées doivent être prises avant le début des travaux. Une chute par-dessus bord doit être exclue et la charge maximale d'utilisation des dispositifs (I et E) ne doit pas être dépassée. L'utilisateur doit se conformer à toutes les instructions figurant sur le marquage et la notice d'utilisation du produit.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AI(1) - Température acceptable ; AI(2) - Stockage ; AI(3) - Inspection annuelle ; AI(4) - Nettoyage ; AI(5) - Séchage ; AI(6) - Dangers ; AI(7) - Risque de mort ; AI(8) - Attention ; AI(9) - Correct ; AI(10) - Incorrect ; AI(11) - Vérifier.

MARQUAGES/ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Fixer le dispositif uniquement au point d'ancrage EN795 ; ML(C) - Angle maximal autorisé ; ML(D) - Inspection visuelle et charge maximale et minimale ; ML(E) - Position correcte du bloc antichute ; ML(G) - Peut être utilisé horizontalement, verticalement et au niveau des pieds. Ne pas utiliser sur des arêtes vives ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Consultez le manuel d'instructions pour connaître la charge maximale du dispositif. ML(J) - Plage thermométrique admissible ; ML(K) - Mode d'emploi du double bloc ; ML(M) - Vérifier le système avant utilisation ; ML(W) - Déclenchement lent ; ML(X) - Décalage maximal ; ML(Z) - Vérifier la distance d'arrêt de chute et indiquer si les arêtes vives sont correctes ou non.

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Norme ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié chargé du contrôle de la production ; ML(8) - Testé sur les arêtes (Oui/Non).

ENREGISTREMENT DE L'ÉQUIPEMENT

ER(1) - Produit ; ER(2) - Numéro de référence ; ER(3) - Numéro de série ; ER(4) - Date de fabrication ; ER(5) - Date d'achat ; ER(6) - Date de première utilisation ; ER(7) - Autres informations pertinentes ; ER(8) - Date ; ER(9) - Motif de l'entrée ; ER(10) - Défauts, réparations, etc. ; ER(11) - Nom et signature ; ER(12) - Prochain examen périodique.

NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION

NFA(A) - Modèle ; NFA(B) - Longueur ; NFA(C) - Poids ; NFA(D) - Diamètre - Matériau ; NFA(E) - Conditions d'utilisation ; NFA(F) - Charge maximale ; NFA(G) - Arêtes vives.

NFA(1) - Point d'ancrage pivotant ; NFA(2) - Coque extérieure composite ; NFA(3) - Étiquette ; NFA(4) - Câble/sangle de ligne de vie ; NFA(5) - Indicateur d'arrêt de chute ; NFA(6) - Crochet d'attache utilisateur pivotant ; NFA(7) - Absorbeur d'énergie - fibre polyester ; NFA(8) - Connecteur EN361

MISE EN PLACE ET INSTALLATION

DS(1) - Appuyer simultanément sur les boutons A et B ; DS(2) - Appuyer sur la barre de verrouillage.

Le point d'ancrage de l'antichute ne doit pas se trouver sous la surface (par exemple, plateforme, toit plat) sur laquelle se tient la personne utilisant l'appareil (4). La distance requise sous le bord est indiquée à la figure 3. Afin d'éviter une chute avec mouvement oscillant, la zone de travail et le Le mouvement latéral par rapport à l'axe central doit être limité à 1,50 m maximum de chaque côté. Dans les autres cas, il convient d'éviter l'utilisation de points d'ancrage uniques, mais plutôt d'utiliser des dispositifs d'ancrage de type C (uniquement s'ils sont homologués pour un usage partagé) ou de type D conformément à la norme EN 795.

(IT) Prima di utilizzare un Dispositivo di Protezione Individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e specifiche per ciascun dispositivo.

ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, per la necessità di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso o per qualsiasi domanda sul DPI, contattateci all'indirizzo www.fallsafe-online.com. La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile sul nostro sito web www.fallsafe-online.com.

AVVERTENZA: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di personale non autorizzato da FALL SAFE®.

Uso verticale: FS930E, FS930E-TWIN

Collegare il moschettone (EN362) (con lunghezza interna massima di 85 mm, peso di 80 g, capacità di carico minima di 25 kN e portata di 140 kg) al punto di ancoraggio girevole del dispositivo anticaduta (FS930E | FS930E-TWIN). Collegare il gancio a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). Collegare il moschettone all'estremità libera del cavo con l'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro. Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per il dispositivo anticaduta FS930E. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dalla verticale del dispositivo, in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utente oscillerebbe come un pendolo e potrebbe subire lesioni a causa di questo rischio.

Maggiore è l'angolo e il disassamento laterale, maggiore è lo spazio libero necessario per garantire che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il terreno o altri ostacoli lungo il percorso di caduta, incluso l'effetto pendolo. Assicurarsi che il punto di attacco non presenti distorsioni, ruggine o usura; ispezionare visivamente il guscio esterno per verificare la presenza di crepe, deformazioni, bruciature o segni di corrosione. Controllare che tutti i bulloni e i dadi siano in posizione e correttamente serrati; Controllare il buono stato dei punti di ancoraggio e delle giunzioni meccaniche; Assicurarsi che i connettori si bloccino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; Controllare l'indicatore di caduta: se indica l'arresto di una caduta importante, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il dispositivo; Estrarre la cima fino alla lunghezza disponibile per assicurarsi che si svolga e si riavvolga senza intoppi; Verificare la presenza di segni di abrasione e/o danneggiamento; Riavvolgere con controllo la fettuccia/corda/cavo all'interno dell'unità; Tirare bruscamente la cima dell'attrezzatura per azionare il freno. In caso di dubbio, richiedere assistenza immediata e non utilizzare il dispositivo. In caso di caduta, assicurarsi che la persona non rimanga appesa per più di 15 minuti. **ATTENZIONE:** Un'attrezzatura può essere utilizzata per proteggere una sola persona alla volta, ma può essere utilizzata da più persone una dopo l'altra. È necessario predisporre un piano di soccorso che tenga conto di tutti i potenziali incidenti che possono verificarsi durante il lavoro.

ATTENZIONE: Le riparazioni e i controlli periodici del dispositivo anticaduta possono essere effettuati solo da personale competente e autorizzato da Fall Safe. (A seconda dell'usura, ma almeno ogni dodici mesi, i dispositivi anticaduta devono essere ispezionati dal produttore o da personale formato e autorizzato dal produttore. Tale ispezione deve essere documentata nel registro fornito. È obbligatorio che tali ispezioni verifichino la leggibilità delle marcature del prodotto. L'efficacia e la durata del dispositivo anticaduta dipendono da ispezioni regolari.) La durata del dispositivo anticaduta deve essere determinata durante ogni ispezione annuale; a seconda dell'usura, è di circa 10 anni.

Il dispositivo anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utilizzatore. I dispositivi anticaduta possono essere utilizzati solo da persone adeguatamente formate o istruite da personale competente. La persona che utilizza il dispositivo non deve avere problemi fisici o di salute (abuso di alcol, droghe o farmaci, problemi cardiovascolari). Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con altri elementi quando assemblato in un sistema. L'utilizzo con altri dispositivi non compatibili può essere pericoloso in quanto il funzionamento sicuro di un dispositivo potrebbe essere compromesso o interferire con il funzionamento sicuro di un altro. I dispositivi anticaduta devono essere protetti dall'impatto di fiamme e scintille di saldatura, fuoco, sostanze acide, alcaline e simili. Sospendere immediatamente l'uso in caso di dubbi sulle sue condizioni di sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'attrezzatura non deve essere riutilizzata fino a quando non venga confermata per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo. **ATTENZIONE!!!** Prima dell'uso, assicurarsi che l'indicatore di caduta sia come mostrato in figura (5) e che l'attrezzatura sia pronta all'uso. Se l'indicatore di caduta è stato attivato, il dispositivo FS930E o FS930E-TWIN non deve essere utilizzato. **AVVERTENZA:** Il dispositivo FS930E e FS930E-TWIN non deve essere utilizzato in applicazioni in cui la funzione autobloccante potrebbe non attivarsi, ad esempio su superfici inclinate o solide che scorrono liberamente.

Per l'uso con i dispositivi anticaduta, sono approvate solo imbracature complete per il corpo conformi alla norma EN 361:2002 (altre imbracature non sono ammesse). Sono consentite prolunghe sul dispositivo anticaduta, ad esempio per il collegamento a un'imbracatura di ancoraggio, ma non è raccomandato l'uso di un'imbracatura completa per il corpo con una prolunga al punto di attacco a causa dell'aumento del fattore di caduta. **ATTENZIONE:** Durante l'uso del FS930E-TWIN, evitare di incrociare e torcere i due cordini retrattili. **ATTENZIONE:** è essenziale per la sicurezza dell'utente che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, i controlli periodici e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato. Questo dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei limiti previsti o per scopi diversi da quello per cui è stato progettato.

Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno umido e lasciarlo asciugare naturalmente, lontano da fonti di calore. **ATTENZIONE!!!** I dispositivi anticaduta devono essere conservati e trasportati in un ambiente asciutto, privo di polvere e olio. I componenti tessili bagnati a causa della pulizia o dell'uso devono essere asciugati esclusivamente con metodi naturali. Non asciugare vicino a fuoco o fonti di calore simili. Prima di utilizzare disinfettanti, è necessario contattare il produttore a causa della complessa classificazione legale dei prodotti basata sulle specifiche applicazioni e componenti.

ATTENZIONE!!! Per evitare un impatto negativo sul funzionamento sicuro dei dispositivi anticaduta, è consentito utilizzare solo accessori approvati dal produttore. Il produttore

non è responsabile per eventuali incidenti che mettano a rischio la vita e l'incolumità fisica dell'utente derivanti dall'utilizzo di accessori non approvati. È vietato apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente in conformità con le procedure del produttore;

Utilizzo orizzontale su spigolo vivo (Testato su spigolo): FS930E, FS930E-TWIN

Il dispositivo anticaduta contrassegnato con il simbolo:

Il dispositivo anticaduta a blocco FS930E può essere utilizzato in conformità alla norma EN 360:2023 in un intervallo di temperatura compreso tra -30 °C (-22 °F) e +50 °C (+122 °F) (J). Il carico di lavoro massimo della persona da assicurare è compreso tra 50 e 140 kg. Il dispositivo anticaduta è stato testato con successo per l'applicazione orizzontale e da questo è stata simulata una caduta su spigolo. In questo caso è stato utilizzato un raggio di curvatura del bordo $r = 0,5$ mm per dispositivi anticaduta con fissaggio in fettuccia. Prima di iniziare il lavoro, è necessario effettuare una valutazione dei rischi. Se il bordo su cui potrebbe verificarsi una caduta è particolarmente "tagliente" e/o non è privo di sbavature (ad esempio, un parapetto scoperto o un bordo tagliente in lamiera rinforzata), è necessario adottare le opportune precauzioni prima di iniziare il lavoro. Si deve escludere la possibilità di caduta dal bordo e non si deve superare il carico massimo di lavoro dei dispositivi per la sollecitazione sostenuta durante una caduta dal bordo (I ed E). L'utente è tenuto a rispettare tutte le istruzioni riportate sulla marcatura e sulle istruzioni del prodotto.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Al(1) - Temperatura accettabile; Al(2) - Conservazione; Al(3) - Ispezione annuale; Al(4) - Pulizia; Al(5) - Asciugatura; Al(6) - Pericoli; Al(7) - Rischio di morte; Al(8) - Attenzione; Al(9) - Corretto; Al(10) - Sbagliato; Al(11) - Controllare.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Indicatore di arresto caduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo al punto di ancoraggio EN795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva e carico massimo e minimo; ML(E) - Posizione corretta del blocco anticaduta; ML(G) - Può essere utilizzato su piano orizzontale, verticale e a livello dei piedi. Non su spigoli vivi; ML(H) - Assicurarsi che l'imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare nel manuale di istruzioni il carico massimo del dispositivo; ML(J) - Campo termometrico consentito; ML(K) - Modalità d'uso del blocco gemellare; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(W) - Rilasciare lentamente; ML(X) - Offset massimo; ML(Z) - Controllare la distanza di arresto caduta e OK / NOT OK per bordi taglienti.

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di fabbricazione; ML(4) - Leggere le istruzioni; ML(5) - Norma; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo notificato responsabile del controllo di produzione; ML(8) - Bordo testato Sì/No.

SCHEDA DELL'APPARECCHIATURA

ER(1) - Prodotto; ER(2) - Numero di riferimento; ER(3) - Numero di serie; ER(4) - Data di fabbricazione; ER(5) - Data di acquisto; ER(6) - Data del primo utilizzo; ER(7) - Altre informazioni rilevanti; ER(8) - Data; ER(9) - Motivo dell'iscrizione; ER(10) - Difetti, riparazioni, ecc.; ER(11) - Nome e firma; ER(12) - Prossima verifica periodica.

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA(A) - Modello; NFA(B) - Lunghezza; NFA(C) - Peso; NFA(D) - Diametro - Materiale; NFA(E) - Condizioni d'uso; NFA(F) - Carico massimo; NFA(G) - Bordi taglienti.

NFA(1) - Punto di ancoraggio girevole; NFA(2) - Calotta esterna in composito; NFA(3) - Etichetta; NFA(4) - Cavo/cinghia della linea vita; NFA(5) - Indicatore di arresto caduta; NFA(6) - Gancio girevole per l'utente; NFA(7) - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA(8) - Connettore EN361

INDOSSAMENTO E PREPARAZIONE

DS(1) - Premere contemporaneamente i pulsanti A e B; DS(2) - Spingere la barra di bloccaggio

Il punto di ancoraggio del dispositivo anticaduta non deve trovarsi al di sotto della superficie (ad esempio, piattaforma, tetto piano) su cui si trova la persona che utilizza il dispositivo (4). La distanza minima richiesta sotto il bordo è mostrata in Figura 3. Per prevenire una caduta con movimento oscillatorio, l'area di lavoro e lo spostamento laterale dalla linea centrale devono essere limitati a un massimo di 1,50 m su entrambi i lati. In altri casi, non devono essere utilizzati punti di ancoraggio singoli, ma ad esempio dispositivi di ancoraggio di tipo C (solo se approvati per uso condiviso) o dispositivi di tipo D secondo la norma EN 795.

(DE) Vor der Verwendung persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitshinweise in der allgemeinen Gebrauchsanweisung und den spezifischen Gebrauchsanweisungen sorgfältig lesen und verstehen.

ACHTUNG! Bei Fragen zum Produkt, bei Bedarf an einer Gebrauchsanweisung in anderen Sprachen oder bei Fragen zur PSA kontaktieren Sie uns bitte unter www.fallsafe-online.com. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen.

Vertikale Verwendung: FS930E, FS930E-TWIN

Befestigen Sie den Karabiner (EN362) (max. 85 mm Innenlänge, 80 g Gewicht, min. 25 kN und 140 kg Tragkraft) am drehbaren Anschlagpunkt des Fallschutzes (FS930E I FS930E-TWIN). Befestigen Sie den Haken an einem geeigneten Ankerpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). Verbinden Sie den Karabiner am freien Ende der Leine mit dem sternalen oder dorsalen D-Ring des Gurtzeugs (EN361). Stellen Sie sicher, dass die Verbindungselemente sicher verriegelt sind. Achten Sie darauf, immer einen ausreichenden Abstand unter den Füßen einzuhalten: 2 Meter für das Auffanggerät FS930E. Verwenden Sie das Gerät niemals außerhalb eines 30°-Kegels, der von der Vertikalen des Geräts ausgeht. Im Falle eines Sturzes würde das Gerät blockieren und der Benutzer würde wie ein Pendel schwingen und sich dadurch verletzen. Je größer der Winkel und der seitliche Versatz, desto mehr Freiraum wird benötigt, um sicherzustellen, dass es im Falle eines Sturzes nicht zum Aufprall auf den Boden oder andere Hindernisse im Fallweg kommt, einschließlich des Pendeleffekts. Stellen Sie sicher, dass der Befestigungspunkt keine Verformungen, Rost oder Verschleiß aufweist. Überprüfen Sie die Außenhülle visuell auf Risse, Verformungen, Verbrennungen oder Korrosionserscheinungen. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern richtig festgezogen sind; überprüfen Sie den Zustand der Nähte und mechanischen Verbindungen; stellen Sie sicher, dass die Verbindungsstücke ordnungsgemäß verriegeln und die Hebel sich frei und effizient bewegen; überprüfen Sie den Sturzindikator. Zeigt dieser einen schweren Sturz an, muss das Produkt sofort gewartet werden und darf nicht verwendet werden. Ziehen Sie die Leine bis zur verfügbaren Länge heraus, um sicherzustellen, dass sie sich reibungslos aus- und einrollt; prüfen Sie auf Anzeichen von Abrieb und/oder Beschädigung; ziehen Sie das Gurtband/Seil/Kabel kontrolliert zurück in die Einheit; ziehen Sie kräftig an der Geräteleine, um die Bremse zu aktivieren. Im Zweifelsfall muss sofort gewartet werden und das Gerät darf nicht verwendet werden. Im Falle eines Sturzes ist sicherzustellen, dass die Person nicht länger als 15 Minuten hängt. **WARNUNG:** Ein Gerät kann jeweils nur zur Sicherung einer Person verwendet werden, kann aber von mehreren Personen nacheinander benutzt werden. Es sollte ein Rettungsplan vorhanden sein, der alle möglichen Unfälle während der Arbeit berücksichtigt.

WARNUNG: Reparaturen und regelmäßige Prüfungen des Fallschutzes dürfen nur von einer von Fall Safe autorisierten Fachkraft durchgeführt

werden. (Je nach Verschleiß, mindestens jedoch alle zwölf Monate, sollten Fallschutzgeräte vom Hersteller oder von geschulten und autorisierten Personen geprüft werden. Diese Prüfung ist im mitgelieferten Prüfbuch zu dokumentieren. Bei diesen Prüfungen ist die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen zu überprüfen. Wirksamkeit und Haltbarkeit des Fallschutzes hängen von regelmäßigen Prüfungen ab.) Die Lebensdauer des Fallschutzes sollte bei jeder jährlichen Prüfung ermittelt werden; sie beträgt je nach Verschleiß ca. 10 Jahre.

Der Fallschutz ist Eigentum des Benutzers. Fallschutzgeräte dürfen nur von entsprechend geschulten oder von einer Fachkraft ausgewiesenen Personen verwendet werden. Die Person, die das Gerät verwendet, darf keine körperlichen oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen aufweisen (z. B. Alkohol-, Drogen- oder Medikamentenmissbrauch, Herz-Kreislauf-Probleme). Stellen Sie sicher, dass der Fallschutz bei der Montage in einem System mit anderen Geräten kompatibel ist. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Artikeln kann gefährlich sein, da die sichere Funktion eines Artikels beeinträchtigt werden kann oder die sichere Funktion eines anderen stören kann. Absturzsicherungen müssen vor der Einwirkung von Schweißflammen und Funken, Feuer, säurehaltigen Substanzen, alkalischen Substanzen und dergleichen geschützt werden. Bei Zweifeln an ihrem sicheren Zustand oder wenn sie bereits einen Sturz aufgefangen haben, sind sie sofort außer Betrieb zu nehmen. Die Ausrüstung darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass sie zu verwenden ist. **ACHTUNG!!!** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Absturzanzeiger der Abbildung (5) entspricht und die Ausrüstung einsatzbereit ist. Wenn der Absturzanzeiger aktiviert wurde, darf das FS930E oder FS930E-TWIN nicht verwendet werden. **WARNING:** Das FS930E und das FS930E-TWIN dürfen nicht in Anwendungen eingesetzt werden, bei denen die Selbsthemmungsfunktion möglicherweise nicht aktiviert wird, z. B. geneigte Flächen oder frei fließende Feststoffe.ale dalla linea centrale devono essere limitati a un massimo di 1,50 m su entrambi i lati. In altri casi, non devono essere utilizzati punti di ancoraggio singoli, ma ad esempio dispositivi di ancoraggio di tipo C (solo se approvati per uso condiviso) o dispositivi di tipo D secondo la norma EN 795.

Für die Verwendung mit den Auffanggeräten sind ausschließlich Auffanggurte gemäß EN 361:2002 zugelassen (andere Gurte sind nicht zulässig). Verlängerungen am Auffanggerät, z. B. zur Verbindung mit einer Ankerschlinge, sind zulässig. Aufgrund der erhöhten Sturzgefahr wird jedoch von der Verwendung eines Auffanggurtes mit Verlängerung am Befestigungspunkt abgeraten. **WARNING:** Vermeiden Sie beim Einsatz des FS930E-TWIN das Überkreuzen und Verdrehen der beiden einziehbaren Verbindungsmittel.

WARNING: Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Wiederverkäufer bei Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes eine Gebrauchs-, Wartungs-, Prüf- und Reparaturanleitung in der Landessprache des Verwendungslandes bereitstellt. Dieses Gerät darf nicht außerhalb seiner Einsatzgrenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und lassen Sie es an der Luft trocknen, fern von Wärmequellen. **ACHTUNG!** Die Auffanggeräte sollten trocken, staub- und ölfrei gelagert und transportiert werden. Textile Komponenten, die durch Reinigung oder Gebrauch nass geworden sind, sollten ausschließlich an der Luft getrocknet werden. Nicht in der Nähe von Feuer oder ähnlichen Wärmequellen trocknen. Vor der Verwendung von Desinfektionsmitteln ist aufgrund der komplexen gesetzlichen Produktklassifizierungen je nach Anwendung und Inhaltsstoffen Rücksprache mit dem Hersteller zu halten.

ACHTUNG!!! Um die sichere Funktion der Auffanggeräte nicht zu beeinträchtigen, darf nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die Leib und Leben des Benutzers gefährden, wenn nicht zugelassenes Zubehör verwendet wird. Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht vorgenommen werden. Reparaturen dürfen nur gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

Horizontale Anwendung über scharfe Kanten (kantengeprüft): FS930E, FS930E-TWIN

Das Auffanggerät ist mit dem Symbol gekennzeichnet:

Der Auffangblock FS930E ist gemäß EN 360:2023 in einem Temperaturbereich zwischen -30 °C (-22 °F) und +50 °C (+122 °F) (J) einsetzbar. Die maximale Arbeitslast der zu sichernden Person beträgt 50–140 kg.

Das Auffanggerät wurde erfolgreich für die horizontale Anwendung und einen simulierten Sturz über die Kante getestet. Dabei wurde ein Kantenradius von $r = 0,5$ mm für Auffanggeräte mit Gurtbandverschluss verwendet.

Vor Arbeitsbeginn sollte eine Gefährdungsbeurteilung durchgeführt werden. Handelt es sich bei der Sturzgefahr um eine besonders scharfe und/oder nicht gratfreie Kante (z. B. eine unbedeckte Brüstung oder eine scharfe, verstärkte Blechkante), sind vor Arbeitsbeginn entsprechende Vorkehrungen zu treffen.

Ein Sturz über die Kante ist auszuschließen und die maximale Tragfähigkeit der Geräte für die Belastung bei einem Sturz über Kanten (I und E) darf nicht überschritten werden. Der Anwender ist verpflichtet, alle Hinweise in der Kennzeichnung und den Produkthanweisungen zu beachten.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Al(1) - Zulässige Temperatur; Al(2) - Lagerung; Al(3) - Jährliche Prüfung; Al(4) - Reinigung; Al(5) - Trocknen; Al(6) - Gefahren; Al(7) - Lebensgefahr; Al(8) - Achtung; Al(9) - Richtig; Al(10) - Falsch; Al(11) - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/SCHILDER

ML(A) - Absturzsicherungsanzeige; ML(B) - Gerät nur an einem Anschlagpunkt gemäß EN795 befestigen; ML(C) - Maximal zulässiger Winkel; ML(D) - Sichtprüfung sowie maximale und minimale Belastung; ML(E) - Korrekte Position des Absturzsicherungsgeräts; ML(G) - Verwendung horizontal, vertikal und auf Fußhöhe zulässig. Nicht über scharfen Kanten; ML(H) - Sicherstellen, dass Ihr Gurt nach EN361 zertifiziert ist; ML(I) - Die maximale Belastung des Geräts ist in der Bedienungsanleitung angegeben; ML(J) - Zulässiger Temperaturbereich; ML(K) - Verwendung des Block Twins; ML(M) - System vor Gebrauch prüfen; ML(W) - Langsam loslassen; ML(X) - Maximaler Versatz; ML(Z) - Auffangabstand prüfen und bei scharfen Kanten OK/NICHT OK.

ML(1) - Referenznummer; ML(2) - Seriennummer; ML(3) - Herstellungsdatum; ML(4) - Anleitung lesen; ML(5) - Norm; ML(6) - Länge; ML(7) - Benannte Stelle für die Produktionskontrolle; ML(8) - Kantengeprüft (Ja/Nein).

GERÄTEPROTOKOLL

ER(1) - Produkt; ER(2) - Referenznummer; ER(3) - Seriennummer; ER(4) - Herstellungsdatum; ER(5) - Kaufdatum; ER(6) - Datum der ersten Betriebsnahme; ER(7) - Sonstige relevante Informationen; ER(8) - Datum; ER(9) - Grund für die Eintragung; ER(10) – Mängel, Reparaturen usw.; ER(11) – Name und Unterschrift; ER(12) – Nächste regelmäßige Prüfung.

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA(A) – Modell; NFA(B) - Länge; NFA(C) - Gewicht; NFA(D) - Durchmesser - Material; NFA(E) - Einsatzbedingungen; NFA(F) - Maximale Belastung;

NFA(G) - Scharfe Kanten.

NFA(1) - Drehgelenkankerpunkt; NFA(2) - Verbundwerkstoff-Außenschale; NFA(3) - Etikett; NFA(4) - Seil/Gurtband; NFA(5) - Absturzsicherungsanzeige; NFA(6) - Wirbelhaken-Benutzerbefestigung; NFA(7) - Falldämpfer - Polyesterfaser; NFA(8) - Verbindungselement EN361

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS(1) - Tasten A und B gleichzeitig drücken; DS(2) - Verriegelungsstange drücken

Der Anschlagpunkt des Auffanggeräts darf sich nicht unterhalb der Standfläche (z. B. Plattform, Flachdach) befinden, auf der die Person steht (4). Der erforderliche Abstand unterhalb der Kante ist in Abbildung 3 dargestellt. Um einen Sturz mit Pendelbewegung zu verhindern, Der Arbeitsbereich und die seitliche Bewegung von der Mittellinie sollten auf beiden Seiten auf maximal 1,50 m begrenzt sein. In anderen Fällen sollten keine einzelnen Anschlagpunkte verwendet werden, sondern z. B. Anschlageinrichtungen vom Typ C (nur wenn für die gemeinsame Nutzung zugelassen) oder Einrichtungen vom Typ D gemäß EN 795.

(NL) Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, dient u de veiligheidsinformatie in de algemene instructies en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig te lezen en te begrijpen.

LET OPIII! Als u twijfels heeft over het product, als u de gebruiksaanwijzing in andere talen nodig heeft of als u vragen heeft over de PBM, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com. De EU-conformiteitsverklaring is te vinden op onze website www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper aanvaarden geen enkele verantwoordelijkheid in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of aanpassingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

Verticaal gebruik: FS930E, FS930E-TWIN

Bevestig de karabijnhaak (EN362) (met een maximale binnenlengte van 85 mm, een gewicht van 80 g, een capaciteit van min. 25 kn en een draagvermogen van 140 kg) aan het draaibare ankerpunt van het valstopblok (FS930E I FS930E-TWIN). Bevestig de haak aan een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12 kN). Bevestig de karabijnhaak aan het vrije uiteinde van de lijn aan de sternale of dorsale D-ring van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren veilig zijn vergrendeld. Zorg ervoor dat u altijd werkt met voldoende vrije ruimte onder de voeten: 2 meter voor het FS930E valstopblok. Gebruik het apparaat nooit buiten een kegel van 30° die verticaal van het apparaat is gemaakt. Bij een val zou het apparaat blokkeren en zou de gebruiker slingeren als een slinger en letsel kunnen oplopen door dit gevaar.

Hoe groter de hoek en de laterale offset, hoe meer vrije ruimte er nodig is om te voorkomen dat er bij een val een botsing plaatsvindt met de grond of andere obstakels in het valpad, inclusief het slingereffect. Controleer of het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont; inspecteer de buitenschaa! visueel op scheuren, vervormingen, brandplekken of tekenen van corrosie; Controleer of alle bouten en moeren op hun plaats zitten en goed vastgedraaid zijn; Controleer de goede staat van de hechtngen en de mechanische verbindingen; Zorg ervoor dat de connectoren goed vastzitten en de hendels soepel en efficiënt bewegen; Controleer de validindicator. Als deze aangeeft dat een zware val is gestopt, dient u onmiddellijk onderhoud uit te voeren en het product niet te gebruiken; Trek de lijn uit tot de beschikbare lengte om te controleren of deze soepel uitloopt en terugtrekt; Controleer op tekenen van slijtage en/of schade; Trek de band/het touw/de kabel gecontroleerd terug in het apparaat; Trek de lijn van het apparaat krachtig aan om de rem te activeren. In geval van twijfel dient u onmiddellijk onderhoud uit te voeren en het apparaat niet te gebruiken. Bij een val dient u ervoor te zorgen dat de persoon niet langer dan 15 minuten blijft hangen. **WAARSCHUWING:** Eén apparaat kan slechts één persoon tegelijk beschermen, maar kan door meerdere personen achter elkaar worden gebruikt. Er dient een reddingsplan aanwezig te zijn dat rekening houdt met alle mogelijke incidenten die zich tijdens het werk kunnen voordoen.

WAARSCHUWING: Reparaties en periodieke inspecties van valbeveiligingsblokken mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon die door Fall Safe is geautoriseerd. (Afhankelijk van de slijtage, maar minimaal elke twaalf maanden, dienen valbeveiligingen te worden geïnspecteerd door de fabrikant of door personen die door de fabrikant zijn opgeleid en geautoriseerd. Deze inspectie dient te worden vastgelegd in het meegeleverde logboek. Bij deze inspecties dient de leesbaarheid van de productmarkeringen te worden gecontroleerd. De effectiviteit en duurzaamheid van de valbeveiliging zijn afhankelijk van regelmatige inspectie.) De levensduur van de valbeveiliging dient tijdens elke jaarlijkse inspectie te worden bepaald; afhankelijk van de slijtage bedraagt deze circa 10 jaar.

Het valbeveiligingsblok dient persoonlijk eigendom te zijn van de gebruiker. Valbeveiligingen mogen alleen worden gebruikt door personen die hiervoor zijn opgeleid of die zijn geïnstrueerd door een bevoegd persoon. De persoon die het apparaat gebruikt, mag geen lichamelijke of gezondheidsproblemen hebben (alcohol-, drugs- of medicijnmisbruik, hart- en vaatziekten). Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere onderdelen wanneer het in een systeem wordt gemonteerd. Gebruik met andere niet-compatibele items kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene item kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander item kan verstoren. Valbeveiligers moeten worden beschermd tegen de impact van lasvlammen en -vonken, vuur, zure en alkalische stoffen en dergelijke. Neem de apparatuur onmiddellijk uit gebruik als er twijfel bestaat over de veilige staat ervan of als deze al een val heeft opgevangen. De apparatuur mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit acceptabel is. **LET OPIII!** Controleer voor gebruik of de validindicator is zoals weergegeven in afbeelding (5) en of de apparatuur klaar is voor gebruik. Als de validindicator is geactiveerd, mag de FS930E of FS930E-TWIN niet worden gebruikt. **WAARSCHUWING:** De FS930E en FS930E-TWIN mogen niet worden gebruikt in toepassingen waarbij de zelfblokkerende functie mogelijk niet wordt geactiveerd, bijvoorbeeld op hellende oppervlakken of vrij stromende vaste stoffen.

Voor gebruik met de valbeveiligers zijn alleen full body harnassen volgens EN 361:2002 goedgekeurd (andere harnassen zijn niet toegestaan). Verlengingen aan het valbeveiligingsblok, bijvoorbeeld verbinding met een ankerlus, zijn toegestaan, maar het gebruik van een full body harnas met een verlenging tot aan het bevestigingspunt wordt afgeraden vanwege de verhoogde valfactor. **WAARSCHUWING:** Vermijd tijdens het gebruik van de FS930E-TWIN het kruisen en verdraaien van de twee intrekbare vanglijnen. **WAARSCHUWING:** Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, indien het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies verstrekt voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt. Deze apparatuur mag niet buiten de beperkingen worden gebruikt, of voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat een vochtige doek en laat het aan de lucht drogen, uit de buurt van warmtebronnen. **LET OPIII!** De valbeveiligers moeten worden opgeslagen en vervoerd in een droge, stofvrije en olievrije omgeving. Textielonderdelen die nat zijn geworden door reiniging of gebruik, mogen uitsluitend op natuurlijke wijze worden gedroogd. Niet drogen in de buurt van vuur of soortgelijke warmtebronnen. Ween voor het gebruik van desinfectiemiddelen contact op met de fabrikant vanwege de complexe wettelijke productclassificaties op basis van de specifieke toepassingen en bestanddelen.

LET OP!!! Om negatieve gevolgen voor de veilige werking van de valbeveiligers te voorkomen, is het gebruik van door de fabrikant goedgekeurde

accessoires uitsluitend toegestaan. De fabrikant

is niet aansprakelijk voor ongevallen met letsel aan lijf en leden van de gebruiker bij gebruik van niet-goedgekeurde accessoires. Het aanbrengen van wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant, en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant;

Horizontaal gebruik over een scherpe rand (randgetest): FS930E, FS930E-TWIN

De valbeveiliging is voorzien van het symbool:

Het FS930E valbeveiligingsblok kan conform EN 360:2023 worden gebruikt binnen een temperatuurbereik tussen -30 °C (-22 °F) en +50 °C (+122 °F) (J). De maximale werklast van de te beveiligen persoon bedraagt 50 - 140 kg.

De valbeveiliging is met succes getest voor horizontale toepassing en hiermee is een val over de rand gesimuleerd. Hierbij werd een randradius r = 0,5 mm gebruikt voor valbeveiligingen met een sluiting van bandmateriaal.

Voor aanvang van de werkzaamheden dient een risicobeoordeling te worden uitgevoerd. Indien de rand waarover een val kan plaatsvinden een bijzonder "snijdende" rand is en/of niet vrij is van bramen (bijv. een onbedekte borstwering of een scherpe, versterkte plaatrand), dienen vóór aanvang van de werkzaamheden passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen.

Een val over de rand moet worden uitgesloten en de maximale werklast van de apparaten voor de belasting die optreedt bij een val over de rand (I en E) mag niet worden overschreden. De gebruiker moet alle instructies in de markering en de productinstructies opvolgen.

AANVULLENDE INFORMATIE

AI(1) - Aanvaardbare temperatuur; AI(2) - Opslag; AI(3) - Jaarlijkse inspectie; AI(4) - Reiniging; AI(5) - Drogen; AI(6) - Gevaren; AI(7) - Risico op overlijden; AI(8) - Let op; AI(9) - Goed; AI(10) - Fout; AI(11) - Controleer.

MARKERING/ ETIKETTEN

ML(A) - Valstopindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op het EN795-ankerpunt; ML(C) - Maximaal toegestane hoek; ML(D) - Visuele inspectie en maximale en minimale belasting; ML(E) - Correcte positie van het valstopblok; ML(G) - Mag worden gebruikt in horizontaal, verticaal vlak en op voetniveau. Niet over scherpe randen; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Raadpleeg de handleiding voor de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toegestaan thermometrisch bereik; ML(K) - Hoe de Block Twin te gebruiken; ML(M) - Controleer het systeem vóór gebruik; ML(W) - Langzaam loslaten; ML(X) - Maximale offset; ML(Z) - Controleer de valstopafstand en controleer of deze wel/niet in orde is op scherpe randen.

ML(1) - Referentienummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fabricagedatum; ML(4) - Lees de instructies; ML(5) - Standaard; ML(6) - Lengte; ML(7) - Aangemelde instantie verantwoordelijk voor de productiecontrole; ML(8) - Rand getest: Ja/Nee.

APPARATUURREGISTRATIE

ER(1) - Product; ER(2) - Referentienummer; ER(3) - Serienummer; ER(4) - Fabricagedatum; ER(5) - Aankoopdatum; ER(6) - Datum van eerste gebruik; ER(7) - Overige relevante informatie; ER(8) - Datum; ER(9) - Reden voor inschrijving; ER(10) - Defecten, reparaties, enz.; ER(11) - Naam en handtekening; ER(12) - Volgende periodieke keuring.

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

NFA(A) - Model; NFA(B) - Lengte; NFA(C) - Gewicht; NFA(D) - Diameter - Materiaal; NFA(E) - Gebruiksomstandigheden; NFA(F) - Maximale belasting; NFA(G) - Scherpe randen.

NFA(1) - Draaibaar ankerpunt; NFA(2) - Composiet buitenschaa!; NFA(3) - Label; NFA(4) - Reddingslijn kabel/band; NFA(5) - Valbeveiligingsindicator; NFA(6) - Gebruikersbevestiging met draaibare haak; NFA(7) - Energieabsorber - polyestervezel; NFA(8) - Connector EN361

AANTREKKEN EN OPSTELLEN

DS(1) - Druk tegelijkertijd op de knoppen A en B; DS(2) - Druk op de vergrendelingsstang

Het ankerpunt van de valbeveiliging mag zich niet onder het oppervlak (bijv. platform, plat dak) bevinden waarvan de persoon staat die het apparaat gebruikt (4). De vereiste vrije ruimte onder de rand is weergegeven in figuur 3. Om een val met een slingerende De bewegingsruimte, het werkgebied en de zijwaartse beweging vanaf de middenlijn dienen aan beide zijden beperkt te blijven tot maximaal 1,50 m. In andere gevallen mogen geen losse ankerpunten worden gebruikt, maar bijvoorbeeld ankerpunten van type C (alleen indien goedgekeurd voor gedeeld gebruik) of ankerpunten van type D volgens EN 795.

(ET) Enne isikukaitsevahendite (IKV) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldistes juhistes ja konkreetsete seadmete juhistes kirjeldatud ohutusteavat.

TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote kohta kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi teises keeles versioone või teil on IKV kohta küsimusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com. Eli vastavusdeklaratsiooni leiate meie veebisaidilt www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja ei vastuta FALL SAFE® poolt volitatamata isikute poolt tehtud vale kasutamise, ebaõige rakendamise või muudatuste/paranduste korral.

Vertikaalne kasutamine: FS930E, FS930E-TWIN

Ühendage karabiin (EN362) (maksimaalse sise pikkusega 85 mm, kaaluga 80 g, kande võimega vähemalt 25 kN ja kande võimega 140 kg) kukkumispeatusploki (FS930E I FS930E-TWIN) pöörleva kinnituspunkti. Ühendage konks sobiva ankurpunkti, mis vastab standardile EN 795 (vähemalt 12 kN). Ühendage karabiin trossi vabas otsas rakmete (EN361) rinna- või seljapoolse D-rõngaga. Veenduge, et ühendused on kindlalt lukustatud. Veenduge, et töötate alati piisava vahemaaga jalgade all: 2 meetrit FS930E kukkumispeatusploki puhul. Ärge kunagi kasutage väljaspool seadme vertikaalst moodustatud 30°-kraadise koonuse, sest kukkumise korral lukustub seade ja kasutaja kiigub nagu pendel ning võib selle ohu tõttu vigastada seada.

Mida suurem on nurk ja külgmine nihe, seda rohkem vaba ruumi on vaja, et kukkumise korral ei oleks kokkupõrget maapinnaga ega muude takistustega kukkumisteel, sealhulgas pendliefekti tõttu. Veenduge, et kinnituspunkti ei oleks moonutusi, roostet ega kulumist; kontrollige visuaalselt väikeste pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes; kontrollige, et kõik poldid ja mutrid oleksid paigas ja

korralikult pingutatud; kontrollige õmbluste ja mehaaniliste liitekohtade heas seisukorras; Veenduge, et ühendused lukustuvad korralikult ja hoovad liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumisindikaatorit, kui see näitab suurema kukkumise peatamist, nõudke kohest hooldust ja ärge toodet kasutage; tõmmake kõis saadaoleva pikkuseni välja, et veenduda selle sujuvas tagasikerimises ja tagasikerimises; kontrollige hõõrdumise ja/või kahjustuste märke; tõmmake rihm/kõis/kaabel kontrolli all tagasi seadmesse; tõmmake seadme köit järsult, et pidur rakendada. Kahtluse korral nõudke kohest hooldust ja ärge seadet kasutage. Kukkumise korral tuleb tagada, et inimene ei jääks rippuma kauemaks kui 15 minutiks. **HOIATUS:** Ühte seadet saab korraga kasutada ainult ühe inimese kaitsmiseks, kuid seda võivad kasutada mitu inimest järjest. Peaks olema olemas päästeplan, mis arvestab kõigi võimalike töö käigus tekkida võivate insidentidega.

HOIATUS: Kukkumispeatusploki remonti ja perioodilisi kontrollle võib teha ainult pädev isik, kellel on Fall Safe'i luba. (Sõltuvalt kulumisest, kuid vähemalt iga kaheteistkümne kuu tagant, peaksid kukkumiskaitseplokke kontrollima tootja või tootja poolt koolitatud ja volitatud isikud. See kontroll tuleks dokumenteerida kaasasolevasse logiraamatusse. Nende kontrollide käigus tuleb kontrollida tootemärgistuse loetavust. Kukkumiskaitseploki tõhusus ja vastupidavus sõltuvad regulaarsest kontrollist.) Kukkumiskaitseploki kasutisiga tuleks määrata iga-aastase kontrolli käigus; olenevalt kulumisest on see umbes 10 aastat.

Kukkumiskaitseplokk peaks olema kasutaja isiklik omand. Kukkumiskaitseplokke võivad kasutada ainult isikud, kes on saanud vastava väljaõppe või keda on juhendanud pädev isik. Seadet kasutaval isikul ei tohiks olla füüsilisi ega terviseprobleeme (alkoholi, narkootikumide või ravimite kuritarvitamine, südame-veresoonkonna probleemid). Veenduge, et kukkumiskaitseplokk sobib kokku teiste süsteemi kokkupandud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teise eseme ohutut toimimist. Kukkumiskaitseplokke tuleks kaitsta keevitusleegi ja sädemete, tule, happeliste ainete, aluseliste ainete jms mõju eest. Eemaldage see koheselt kasutusest, kui on kahtlusi selle ohutuse osas või kui see on kukkumise juba peatanud. Seadet ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjalikul kinnitanud, et see on lubatud. **TÄHELEPANU!!!!** Enne kasutamist veenduge, et kukkumisindikaator vastab pildile (5) ja et seade on kasutusvalmis. Kui kukkumisindikaator on aktiveeritud, ei tohi FS930E ega FS930E-TWIN seadet kasutada. **HOIATUS:** FS930E ja FS930E-TWIN seadet ei tohi kasutada üheski rakenduses, kus iselukustuv funktsioon ei pruugi aktiveeruda, nt kaldpindadel, vabalt voolavatel tahketel ainetel.

Kukkumispeatajatega kasutamiseks on heaks kiidetud ainult standardile EN 361:2002 vastavad täiskeharakmed (muud rakmed ei ole lubatud). Kukkumispeataja ploki pikendused on lubatud, nt ühendus ankrutropiga, kuid täiskeharakmete kasutamine koos pikendusega kinnituspunktis ei ole soovitatav kukkumisteguri suurenemise tõttu. **HOIATUS:** FS930E-TWIN kasutamise ajal tuleb vältida kahe sissetõmmatava köie ristumist ja keeramist. **HOIATUS:** kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, esitaks edasimüüja kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul otstarbel kui ette nähtud.

Seadme puhastamiseks kasutage niisket lappi ja laske sel loomulikult kuivada, eemal soojusallikatest. **TÄHELEPANU!!!!** Kukkumispeatajaid tuleb hoida ja transportida kuivas, tolmuvabas ja õlivabas keskkonnas. Puhastamise või kasutamise tõttu märjaks saanud tekstiilkomponente tuleks kuivatada ainult loomulikult teel. Ärge kuivatage tule või samaste soojusallikate lähedal. Enne desinfitseerimisvahendite kasutamist peate võtma ühendust tootjaga, kuna tootele on kehtestatud keerukad juriidilised klassifikatsioonid, mis põhinevad konkreetsetel rakendustel ja koostisosadel.

TÄHELEPANU!!!! Kukkumispeatuseadme ohutu toimimise negatiivse mõju vältimiseks on lubatud kasutada ainult tootja poolt heakskiidetud lisatarvikuid. Tootja ei vastuta kasutaja elu ja vigastustega seotud õnnetuste eest, mis tulenevad heakskiitmata lisatarvikute kasutamisest. Seadme muutmine või täiendamine ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ning remonti tohib teha ainult vastavalt tootja protseduuridele.

Horisontaalne kasutamine terava serva kohal (servatestitud): FS930E, FS930E-TWIN

Kukkumiskaitseplokki, mis on tähistatud sümboliga:

FS930E kukkumiskaitseplokki saab kasutada vastavalt standardile EN 360:2023 temperatuurivahemikus -30 °C (-22 °F) kuni +50 °C (+122 °F) (J). Kinnitatava isiku maksimaalne koormus on 50–140 kg. Kukkumiskaitseseadet on edukalt testitud horisontaalseks kasutamiseks ja selle põhjal simuleeriti kukkumist üle serva. Siin kasutati rihmast kinnitusedetailidega kukkumiskaitseseadmete puhul servaraadiust r = 0,5 mm. Enne töö alustamist tuleks läbi viia riskihindamine. Kui serv, millelt kukkumise ohu vältimiseks, on eriti „lõikev“ serv ja/või ei ole ilma servadeta (nt katmata paraset või terav, tugevdatud lehtmetsallist serv), tuleks enne töö alustamist võtta asjakohased ettevaatusabinõud. Kukkumine üle ääre tuleks vältistada ja seadmete maksimaalset koormust servade üle kukkumise ajal tekkiva koormuse (I ja E) jaoks ei tohiks ületada. Kasutaja peab järgima kõiki märgistusel ja tootejuhendis olevaid juhiseid.

LISAINFORMATSIOON

Al(1) - Vastuvõetatav temperatuur; Al(2) - Säilitamine; Al(3) - Iga-aastane kontroll; Al(4) - Puhastamine; Al(5) - Kuivatamine; Al(6) - Ohud; Al(7) - Surmaoht; Al(8) - Tähelepanu; Al(9) - Õige; Al(10) - Vale; Al(11) - Kontrollimine.

MÄRGISTUS/SILDID

ML(A) - Kukkumispeatuse indikaator; ML(B) - Ühendage seade ainult EN795 kinnituspunktiga; ML(C) - Maksimaalne lubatud nurk; ML(D) - Visuaalne kontroll ja maksimaalne ning minimaalne koormus; ML(E) - Kukkumispeatuse ploki õige asend; ML(G) - Võib kasutada horisontaalselt, vertikaalselt ja jala kõrgusel. Mitte teravate servade kohal; ML(H) - Veenduge, et teie rakmed on EN361 sertifitseeritud; ML(I) - Kontrollige kasutusjuhendist seadme maksimaalset koormust; ML(J) - Lubatud termomeetriline vahemik; ML(K) - Kuidas kasutada kaksikplokki; ML(M) - Kontrollige süsteemi enne kasutamist; ML(W) - Vabastage aeglaselt; ML(X) - Maksimaalne nihe; ML(Z) - Kontrollige kukkumispeatuse kaugust ja märgike teravate servade osas, kas see on OK / EI OLE OK.

ML(1) - Viitenumber; ML(2) - Seerianumber; ML(3) - Tootmiskuupäev; ML(4) - Lugege juhiseid; ML(5) - Standard; ML(6) - Pikkus; ML(7) - Tootmise eest vastutav teavitatud asutus; ML(8) - Servad testitud Jah/Ei.

VARUSTUSE ARVESTUS

ER(1) - Toode; ER(2) - Viitenumber; ER(3) - Seerianumber; ER(4) - Tootmiskuupäev; ER(5) - Ostukuupäev; ER(6) - Esimese kasutamise kuupäev; ER(7) - Muu asjakohane teave; ER(8) - Kuupäev; ER(9) - Sisestamise põhjus; ER(10) - Defektid, remont jne; ER(11) - Nimi ja allkiri; ER(12) - Järgmine perioodiline kontroll.

NOMENKLATUUR/RAKENDUSVALDKOND

NFA(A) - Mudel; NFA(B) - Pikkus; NFA(C) - Kaal; NFA(D) - Läbimõõt - Materjal; NFA(E) - Kasutustingimus; NFA(F) - Maksimaalne koormus; NFA(G) - Teravad servad.

NFA(1) - Pöördkinnituspunkt; NFA(2) - Komposiitmaterjalist väliskest; NFA(3) - Silt; NFA(4) - Päästeköie kaabel/rihm; NFA(5) - Kukkumispeatuse indikaator; NFA(6) - Pöördkonksu kasutajakinnitus; NFA(7) - Energia neelaja - polüesterkiud; NFA(8) - Ühendusdetail EN361

PANEKASTE JA SEADISTAMINE

DS(1) - Vajutage nuppe A ja B korraga; DS(2) - Lükake lukustusriba alla

Kukkumispeataja kinnituspunkt ei tohiks olla allpool pinda (nt platvorm, lamekatus), millel seadet kasutav inimene seisab (4). Nõutav vahekaugus serva all on näidatud joonisel 3. Kukkumise vältimiseks kiikuva liigutusega on töö... ala ja külgmene liikumine keskjoonest peaks olema mõlemal küljel maksimaalselt 1,50 m. Muudel juhtudel ei tohiks kasutada üksikuid ankurpunkte, vaid nt C-tüüpi ankurseadmeid (ainult juhul, kui need on heaks kiidetud ühiseks kasutamiseks) või D-tüüpi seadmeid vastavalt standardile EN 795.

(LV) Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un konkrētājā aprīkojuma norādījumos. **UZMANĪBU!!!** Ja jums rodas šaubas par produktu, ja nepieciešamas lietošanas instrukcijas citās valodās vai ir kādi jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. ES atbilstības deklarāciju var atrast mūsu tīmekļa vietnē www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs neuzņemas nekādu atbildību nepareizas lietošanas, nepareizas piemērošanas vai modifikāciju/remontu gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarojis FALL SAFE®.

Vertikāla lietošana: FS930E, FS930E-TWIN

Pievienojiet karabīni (EN362) (ar maks. 85 mm iekšējo garumu, svaru 80 g, ar vismaz 25 kn celtspēju un 140 kg svaru) pie grozāmā enkura punkta uz kritiena apturēšanas bloka (FS930E I FS930E-TWIN). Pievienojiet āķi atbilstošam enkura punktam, kas atbilst standartam EN 795 (vismaz 12 kN). Pievienojiet karabīni brīvājā troses galā ar siksnas (EN361) krūšu vai muguras D veida gredzenu. Pārliedcinieties, vai savienotāji ir droši nofiksēti. Vienmēr pārliedcinieties, ka zem kājām ir pietiekams attālumš: 2 metri FS930E kritiena apturēšanas blokam. Nekad nelietojiet ārpus 30° grādu konusa, kas izveidots no ierīces vertikāles, jo kritiena gadījumā ierīce bļķētos un lietotājs šūptos kā svārstos un varētu gūt traumas šī apdraudējuma dēļ.

Jo lielāks leņķis un sānu nobīde, jo vairāk brīvas vietas ir nepieciešams, lai nodrošinātu, ka kritiena gadījumā nav sadursmes ar zemi vai citiem šķēršļiem kritiena ceļā, ieskaitot svārsta efektu. Pārliedcinieties, ka stiprinājuma punktā nav nekādu deformāciju, rūsas vai nodiluma pazīmju; vizuāli pārbaudiet ārējo apvalku, vai nav plaisu, deformāciju, apdegumu vai korozijas pazīmju; pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir savās vietās un pareizi pievilkti; pārbaudiet šuvju un mehānisko savienojumu stāvokli. Pārliedcinieties, vai savienotāji ir pareizi nofiksēti un svīras kustas brīvi un efektīvi; pārbaudiet kritiena indikatoru, ja tas norāda, ka ir apturēts liels kritiens, nekavējoties veiciet apkopi un nelietojiet ierīci; izvelciet auklu līdz pieejamajam garumam, lai pārliedzinātos, ja tas atgriežas un vienmērīgi atgriežas; pārbaudiet, vai nav nodiluma un/vai bojājumu pazīmju; savaldīgi ievielciet siksnu/virvi/kabell atpakaļ ierīcē; strauji pavelciet iekārtas auklu, lai ieslēgtu bremzī. Šaubu gadījumā nekavējoties veiciet apkopi un nelietojiet ierīci. Kritiena gadījumā jānodrošina, lai persona netiktu atstāta karājoties ilgāk par 15 minūtēm. **BRĪDINĀJUMS:** Vienu aprīkojuma vienību var izmantot tikai vienas personas aizsardzībai vienlaikus, bet to var izmantot vairākas personas vienu pēc otras. Jābūt ieviestam glābšanas plānam, ņemot vērā visus iespējamās negadījumus, kas var rasties darba laikā.

BRĪDINĀJUMS: Kritiena apturēšanas bloka remontu un periodiskas pārbaudes drīkst veikt tikai kompetenta persona, kuru pilnvarojis Fall Safe. (Atkarībā no nodiluma, bet vismaz reizi divpadsmit mēnešos, kritiena aizturētāji jāpārbauda ražotājam vai ražotāja apmācītam un pilnvarotam personām. Šī pārbaude jādokumentē pievienotajā žurnālā. Šo pārbauci laikā ir jāpārbauda produkta marķējumu salasāmība. Kritiena aizturētāja efektivitāte un izturība ir atkarīga no regulāras pārbaudes.) Kritiena aizturētāja kalpošanas laiks jānosaka katras ikgadējās pārbaudes laikā; atkarībā no nodiluma tas ir aptuveni 10 gadi.

Kritiena aizturētājam jābūt lietotāja personīgajam īpašumam. Kritiena aizturētājus drīkst lietot tikai personas, kuras ir atbilstoši apmācītas vai kuras ir instrējuši kompetenta persona. Personai, kas lieto ierīci, nedrīkst būt nekādu fizisku vai veselības traucējumu (alkohola, narkotiku vai medikamentu lietošanas, sirds un asinsvadu problēmu). Pārliedcinieties, ka kritiena aizturētāja bloks ir saderīgs ar citiem priekšmetiem, kad tas ir salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta viena priekšmeta droša darbība un tas var traucēt cita priekšmeta drošu darbību. Kritiena aizturētāji jāaizsargā pret metināšanas liesmu un dzirksteļu, uguns, skābu vielu, sārmu vielu un tamlīdzīgu vielu iedarbību. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošību vai ja tas jau ir apturējis kritieni. Aprīkojumu nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka tas ir pieņemami. **UZMANĪBU!!!** Pirms lietošanas, lūdzu, pārliedcinieties, vai kritiena indikators ir tīds, kā parādīts attēlā (5), un ka aprīkojums ir gatavs lietošanai. Ja kritiena indikators ir aktivizēts, FS930E vai FS930E-TWIN nedrīkst lietot. **BRĪDINĀJUMS:** FS930E un FS930E-TWIN nedrīkst lietot lietojumos, kur pasbloķēšanās funkcija var neaktivizēties, piemēram, slīpām virsmām, brīvi plūstošām cietvielām.

Kritiena aizturēšanas ierīcēm lietošanai ir apstiprinātas tikai pilna ķermeņa drošības jostas saskaņā ar EN 361:2002 (citas drošības jostas nav atļautas). Ir atļauti kritiena aizturēšanas bloka pagarinājumi, piemēram, savienojums ar enkura cilpu, taču nav ieteicams izmantot pilna ķermeņa drošības jostu ar pagarinājumu pie stiprinājuma punkta, jo tas palielina kritiena koeficientu. **BRĪDINĀJUMS:** FS930E-TWIN lietošanas laikā izvairieties sakrustot un savērt abas ievēlkamās savienības.

BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākpārdevējam būtu jāsniedz lietošanas, apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts tiks izmantots. Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai jebkādiem citiem mērķiem, izņemot paredzētos.

Ierīces tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un ļaujiet tai dabiski nožūt, prom no siltuma avotiem. **UZMANĪBU!!!** Kritiena aizturēšanas ierīces jāuzglabā un jāpārveda sausā, bez putekļiem un eļļas vidē. Tekstila komponenti, kas kļuvuši mitri tīrīšanas vai lietošanas rezultātā, jāžāvē tikai dabiskā ceļā. Nežāvēt uguns vai līdzīgu siltuma avotu tuvumā. Pirms dezinfekcijas līdzekļu lietošanas jāsasīnās ar ražotāju, jo produktu juridiskā klasifikācija ir sarežģīta atkarībā no konkrētā pielietojuma un sastāvdaļām.

UZMANĪBU!!! Lai novērstu negatīvu ietekmi uz kritiena apturēšanas ierīču drošu darbību, atļauts izmantot tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Ražotājs neatbild par negadījumiem, kas saistīti ar lietotāja dzīvību un ekstremitātēm, ja tiek izmantoti neapstiprināti piederumi. Jebkādu izmaiņu vai papildinājumu veikšana iekārtā bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas, un jebkāds remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja procedūram.

Horizontāla lietošana pāri asām malām (pārbaudītas malas): FS930E, FS930E-TWIN

Kritiena aizturētājs, kas apzīmēts ar simbolu:

FS930E kritiena aizturētāja bloku var izmantot saskaņā ar EN 360:2023 temperatūras diapazonā no -30°C (-22°F) līdz +50°C (+122°F) (J).

Nostiprināmās personas maksimālā darba slodze ir 50–140 kg.

Kritiena aizturēšanas ierīce ir veiksmīgi pārbaudīta horizontālai lietošanai, un no tā ir simulēts kritiens pāri malai. Šeit kritiena aizturēšanas ierīcēm ar stiprinājumu, kas izgatavots no siksna, tiek izmantots malas rādītuss r = 0,5 mm.

Pirms darba uzsākšanas jāveic riska novērtējums. Ja mala, pār kuru var notikt kritiens, ir īpaši "griezoša" mala un/vai nav bez asām malām (piemēram, neatklāts parapets vai asa, pastiprināta metāla lokšņu mala), pirms darba uzsākšanas jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi.

Jāizslēdz kritiens pāri malai, un nedrīkst pārsniegt ierīču maksimālo darba slodzi kritiena pāri malām laikā (l un E). Lietotājam jāievēro visi norādījumi, kas norādīti marķējumā un produkta instrukcijā.

PAPILDINFORMĀCIJA

Al(1) - Pieņemamā temperatūra; Al(2) - Uzglabāšana; Al(3) - Ilgadējā pārbaude; Al(4) - Tīrīšana; Al(5) - Žāvēšana; Al(6) - Apraudzējumi; Al(7) - Nāves risks; Al(8) - Uzmanību; Al(9) - Pareizi; Al(10) - Nepareizi; Al(11) - Pārbaude.

MARKĒJUMS/ UZLĪMES

ML(A) - Kritiena apturēšanas indikators; ML(B) - Ierīci pievienojiet tikai pie EN795 enkura punkta; ML(C) - Maksimāli pieļaujamais leņķis; ML(D) - Vizuāla pārbaude un maksimālā un minimālā slodze; ML(E) - Kritiena apturēšanas bloka pareiza pozīcija; ML(G) - Var izmantot horizontālā, vertikālā plaknē un pēdu līmenī. Nepārsniegt asas malas; ML(H) - Pārļiecinieties, vai jūsu drošības josta ir sertificēta atbilstoši EN361; ML(I) - Pārbaudiet lietošanas instrukcijā ierīces maksimālo slodzi; ML(J) - Pieļaujamais termometriskais diapazons; ML(K) - Kā lietot dubulto bloku; ML(M) - Pārbaudiet sistēmu pirms lietošanas; ML(W) - Atļaidiet lēnām; ML(X) - Maksimālā nobīde; ML(Z) - Pārbaudiet kritiena apturēšanas attālumu un pārbaudiet, vai nav asu malu.

ML(1) - Atsauces numurs; ML(2) - Sērijas numurs; ML(3) - Ražošanas datums; ML(4) - Izlasiet instrukcijas; ML(5) - Standarts; ML(6) - Garums; ML(7) - Par ražošanas kontroli atbildīgā pilnvarotā iestāde; ML(8) - Malu pārbaude Jā/Nē.

IEKĀRTAS REĢISTRĀCIJA

ER(1) - Produkts; ER(2) - Atsauces numurs; ER(3) - Sērijas numurs; ER(4) - Ražošanas datums; ER(5) - Iegādes datums; ER(6) - Pirmās lietošanas datums; ER(7) - Cita būtiska informācija; ER(8) - Datums; ER(9) - Ievades iemesls; ER(10) - Defekti, remonts utt.; ER(11) - Vārds, uzvārds un paraksts; ER(12) - Nākamā periodiskā pārbaude.

NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA

NFA(A) - Modelis; NFA(B) - Garums; NFA(C) - Svars; NFA(D) - Diametrs - Materiāls; NFA(E) - Lietošanas apstākļi; NFA(F) - Maksimālā slodze; NFA(G) - Asas malas.

NFA(1) - Grozāmais enkura punkts; NFA(2) - Kompozītmateriāla ārējais apvalks; NFA(3) - Marķējums; NFA(4) - Dzīvības līnijas trose/siksna; NFA(5) - Kritiena apturēšanas indikators; NFA(6) - Grozāmā āķa lietotāja stiprinājums; NFA(7) - Enerģijas absorbētājs - poliestera šķiedra; NFA(8) - Savienotājs EN361

UZVELKĀŠANA UN SASTĀDĪŠANA

DS(1) - Vienlaikus nospiediet pogas A un B; DS(2) - Nospiediet fiksācijas sviru

Kritiena apturēšanas ierīces enkura punktam nevajadzētu atrasties zem virsmas (piemēram, platformas, plakana jumta), uz kuras stāv persona, kas lieto ierīci (4). Nepieciešamā atstarpe zem malas ir parādīta 3. attēlā. Lai novērstu kritienu ar šūpošanās kustību, darba zonā, un sānu kustība no centra līnijas nedrīkst pārsniegt 1,50 m abās pusēs. Citos gadījumos nedrīkst izmantot atsevišķus enkarpunktus, bet, piemēram, C tipa enkura ierīces (tikai tad, ja tās ir apstiprinātas koplietošanai) vai D tipa ierīces saskaņā ar EN 795.

(LT) Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), atidziai perskaitykite ir supraskite saugos informaciją, aprašytą bendrosiose ir konkrečiose įrangos instrukcijose.

DĖMESIO!!! Jei turite abejonų dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijos versijų kitomis kalbomis arba turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com. ES atitikties deklaraciją galite rasti mūsų svetainėje www.fallsafe-online.com.

ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą pritaikymą ar modifikacijas / remontą, kurį atlieka asmenys, neturintys FALL SAFE® įgaliojimų.

Vertikalus naudojimas: FS930E, FS930E-TWIN

Prijunkite karabiną (EN362) (kurio vidinis ilgis ne didesnis kaip 85 mm, svoris 80 g, minimali keliamoji galia 25 kn ir gali išlaikyti 140 kg) prie kritimo sulaikymo bloko (FS930E l FS930E-TWIN) pasukamo tvirtinimo taško. Pritvirtinkite kabluką prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 standartą (mažiausiai 12 kN). Pritvirtinkite karabiną laisvame virvės gale prie diržo (EN361) krūtinkaulio arba nugaros D formos žiedo. Įsitikinkite, kad jungtys yra saugiai užfiksuotos. Visada dirbkite palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus FS930E kritimo sulaikymo blokui. Niekada nenaudokite už 30° laipsnį kilgio, suformuoto nuo įrenginio vertikālės, nes kritimo atveju įrenginys užsifiksuotų, o naudotojas siūbuotų kaip švytuoklė ir gali susižaloti dėl šio pavojaus.

Kuo didesnis kampas ir šoninis poslinkis, tuo daugiau laisvos vietos reikia, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kitomis kliūtimis kritimo kelyje, įskaitant švytuoklės efektą. Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas nėra deformuotas, rūdytas ar susidėvėjęs; vizualiai patikrinkite išorinį apvalkalą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nudegimų ar korozijos požymių; patikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės yra savo vietose ir tinkamai priveržti; patikrinkite siūlių ir mechaninių sujungimų būklę; Įsitikinkite, kad jungtys tinkamai užsifiksuoja, o svirtys juda laisvai ir efektyviai; patikrinkite kritimo indikatorius – jei jis rodo, kad sustabdytas didelis kritimas, nedelsdami kreipkitės į specialistus ir nenaudokite gaminio; ištraukite virvę iki galimo ilgio, kad įsitikintumėte, jog ji sklandžiai atsisraukia ir atsisraukia; patikrinkite, ar nėra dilimo ir (arba) pažeidimo požymių; ištraukite austinę juostą / virvę / trosą atgal į įrenginį; staigiai patraukite įrangos virvę, kad įjungtumėte stabdį. Kilus abejonų, nedelsdami kreipkitės į specialistus ir nenaudokite gaminio. Kritimo atveju reikia užtikrinti, kad asmuo nebūtų kabojamas ilgiau nei 15 minučių. **ĮSPĖJIMAS:** Vieną įrangos dalį vienu metu galima naudoti tik vienam asmeniui apsaugoti, tačiau ją gali naudoti keli asmenys vienas po kito. Turėtų būti parengtas gelbėjimo planas, atsižvelgiant į visus galimus incidentus, kurie gali įvykti darbo metu.

ĮSPĖJIMAS: Kritimo stabdymo bloko remontą ir periodinius patikrinimus gali atlikti tik kompetentingas asmuo, įgaliotas „Fall Safe“. (Priklausomai nuo nusidėvėjimo, bet bent kas dvylika mėnesių, kritimo stabdiklius turėtų patikrinti gamintojas arba gamintojo apmokyti ir įgalioti asmenys. Šis patikrinimas turėtų būti dokumentuojamas priededamame žurnale. Šių patikrinimų metu būtina patikrinti gaminio žymėjimo įskaitomumą. Kritimo stabdiklio veiksmingumas ir ilgaamžiškumas priklauso nuo reguliaraus patikrinimo.)

Kritimo stabdiklio eksploataavimo laikas turėtų būti nustatomas kiekvieno metinio patikrinimo metu; priklausomai nuo nusidėvėjimo, jis yra maždaug 10 metų.

Kritimo stabdiklis turėtų būti naudotojo asmeninė nuosavybė. Kritimo stabdiklius gali naudoti tik asmenys, kurie buvo atitinkamai apmokyti arba instruktuoti kompetentingo asmens. Įrenginį naudojantis asmuo neturėtų turėti jokių fizinių ar sveikatos sutrikimų (alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojimo, širdies ir kraujagyslių sistemos problemų). Įsitikinkite, kad kritimo stabdiklis yra suderinamas su kitais elementais, surinktais į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti paveiktas vieno elemento saugus veikimas arba jis gali trukdyti kito elemento saugiam veikimui. Kritimo stabdikliai turi būti apsaugoti nuo suvirinimo liepsnos ir kibirkščių, ugnies, rūgštinių medžiagų, šarmiųjų medžiagų ir panašių medžiagų poveikio. Nedelsdami išimkite iš naudojimo, jei kyla abejonų dėl saugios įrangos būklės arba jei ji jau sustabdė kritimą. Įrangos negalima naudoti dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai daryti galima. **DĖMESIO!!!** Prieš naudodami įsitikinkite, kad kritimo indikatorius yra toks, kaip parodyta paveikslėlyje (5), ir kad įranga paruošta naudoti. Jei kritimo indikatorius suveikė, FS930E arba FS930E-TWIN negalima naudoti. ĮSPĖJIMAS: FS930E ir FS930E-TWIN negalima naudoti ten, kur savaiminio fiksavimo funkcija gali nesuveikti, pvz., ant pasvirusių paviršių, laisvai tekančių kietųjų dalelių.

Su kritimo stabdikliais naudoti leidžiama naudoti tik viso kūno diržus pagal EN 361:2002 standartą (kiti diržai neleidžiami). Leidžiami kritimo stabdiklio bloko prailginimai, pvz., prijungimas prie inkaro stropo, tačiau nerekomenduojama naudoti viso kūno diržo su prailginimu prie tvirtinimo taško, nes padidėja kritimo koeficientas. **ĮSPĖJIMAS:** Naudojant FS930E-TWIN, venkite sukryžiuoti ir susukti du ištraukiamus diržus.

ĮSPĖJIMAS: dėl naudotojo saugumo svarbu, kad jei gaminy perparduodamas už originalios paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinės patikros ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje gaminy bus naudojamas, kalba. Ši įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais, nei numatyta.

Įrenginį valykite drėgnu skudurėliu ir leiskite jam natūraliai išdžiūti, atokiau nuo šilumos šaltinių. **DĖMESIO!!!** Kritimo stabdikliai turi būti laikomi ir transportuojami sausroje, be dulkių ir alyvos aplinkoje. Tekstilės komponentai, kurie sušlapo dėl valymo ar naudojimo, turi būti džiovinami tik natūraliomis priemonėmis. Nedžiovinkite šalia ugnies ar panašių šilumos šaltinių. Prieš naudodami dezinfekavimo priemones, turite susisiekti su gamintoju dėl sudėtingų teisinių produktų klasifikacijų, pagrįstų konkrečiais naudojimo būdais ir sudedamosiomis dalimis.

DĖMESIO!!! Siekiant išvengti neigiamo poveikio kritimo stabdymo įtaisų saugiam veikimui, leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus, susijusius su naudotojo gyvybe ir kūno dalimis, jei naudojami nepatvirtinti priedai. Bet kokie įrangos pakeitimai ar papildymai be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo ir bet koks remontas atliekamas tik laikantis gamintojo procedūrų.

Horizontalus naudojimas virš aštrių briunų (išbandytas kraštas): FS930E, FS930E-TWIN

Kritimo stabdiklis, pažymėtas simboliu:

FS930E kritimo stabdiklio bloką galima naudoti pagal EN 360:2023 standartą temperatūros diapazone nuo -30 °C (-22 °F) iki +50 °C (+122 °F) (J). Didžiausia tvirtinamo asmens darbinė aprova yra 50–140 kg.

Kritimo stabdymo įtaisams buvo sėkmingai išbandytas horizontaliai, o kritimas per kraštą buvo imituojamas. Čia kritimo stabdymo įtaisams su tvirtinimo detalėmis, pagamintomis iš austinio audinio, buvo naudojamas krašto spindulys r = 0,5 mm.

Prieš pradėdant darbą, reikia atlikti rizikos vertinimą. Jei kraštas, per kurį gali kristi, yra ypač „aštrus“ kraštas ir (arba) nėra be atplaišų (pvz., neuždengtas parapetas arba aštrus, sustiprintas skardos kraštas), prieš pradėdant darbą reikia imtis atitinkamų atsargumo priemonių. Reikėtų atmesti kritimo nuo krašto galimybę ir neviršyti maksimalios įtaisų darbinės apkrovos, skirtos kritimo nuo kraštų metu patiriamam įtempiui (l ir E). Naudotojas privalo laikytis visų ženklinių ir gaminio instrukcijose pateiktų nurodymų.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Al(1) – Priimtina temperatūra; Al(2) – Sandėliavimas; Al(3) – Metinė patikra; Al(4) – Valymas; Al(5) – Džiovinimas; Al(6) – Pavojai; Al(7) – Mirties rizika; Al(8) – Dėmesio; Al(9) – Teisinga; Al(10) – Neteisinga; Al(11) – Patikrinti.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETĖS

ML(A) – Kritimo sulaikymo indikatoriaus; ML(B) – Įrenginį junkite tik prie EN795 tvirtinimo taško; ML(C) – Didžiausias leistinas kampas; ML(D) – Vizualinė patikra ir maksimali bei minimali aprova; ML(E) – Teisinga kritimo sulaikymo bloko padėtis; ML(G) – Galima naudoti horizontalioje, vertikalioje plokštumoje ir pėdų lygyje. Neperkelkite per aštrius kraštus; ML(H) – Įsitikinkite, kad jūsų diržai yra sertifikuoti pagal EN361; ML(I) – Patikrinkite naudojimo instrukcijoje maksimalią įrenginio aprova; ML(J) – Leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – Kaip naudoti dvigubą bloką; ML(M) – Prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(W) – Lėtai paleiskite; ML(X) – Maksimalus poslinkis; ML(Z) – Patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą ir patikrinkite, ar nėra aštrių briunų, ar GERAL / NE GERAL.

ML(1) – Nuorodos numeris; ML(2) – Serijos numeris; ML(3) – Pagaminimo data; ML(4) – Perskaitykite instrukcijas; ML(5) – Standartas; ML(6) – Ilgis; ML(7) – Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už gamybos kontrolę; ML(8) – Kraštų bandymas Taip / Ne.

ĮRANGOS ĮRAŠAS

ER(1) – Produkts; ER(2) – Nuorodos numeris; ER(3) – Serijos numeris; ER(4) – Pagaminimo data; ER(5) – Įsigijimo data; ER(6) – Pirmojo naudojimo data; ER(7) – Kita svarbi informacija; ER(8) – Data; ER(9) – Įrašo priežastis; ER(10) – Defektai, remontas ir kt.; ER(11) – Vardas, pavardė ir parašas; ER(12) – Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA(A) – Modelis; NFA(B) – ilgis; NFA(C) – svoris; NFA(D) – skersmuo – medžiaga; NFA(E) – naudojimo sąlygos; NFA(F) – maksimali aprova; NFA(G) – aštrūs kraštai.

NFA(1) – pasukamas tvirtinimo taškas; NFA(2) – išorinis apvalkalas iš kompozito; NFA(3) – etiketė; NFA(4) – gelbėjimosi lynas / juosta; NFA(5) – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA(6) – pasukamo kablo naudotojo tvirtinimo elementas; NFA(7) – energijos absorberis – poliesterio pluoštas; NFA(8) – jungtis EN361

UŽDĖJIMAS IR PARENGIMAS

DS(1) – vienu metu paspauskite mygtukus A ir B; DS(2) – paspauskite fiksavimo strypą

Kritimo sulaikymo įtaiso tvirtinimo taškas neturėtų būti žemiau paviršiaus (pvz., platformos, plokščio stogo), ant kurio stovi įrenginį naudojantis asmuo (4). Reikalingas atstumas po krašto parodytas 3 paveiksle. Siekiant išvengti kritimo su svyruojančiu judesiu, darbinis plotas, o šoninis judėjimas nuo centrinės līnijos turėtų būti apribotas iki 1,50 m iš abiejų pusių. Kitais atvejais neturėtų būti naudojami pavieniai tvirtinimo taškai, o, pvz., C tipo tvirtinimo įtaisai (tik jei patvirtinti bendram naudojimui) arba D tipo įtaisai pagal EN 795.

(RU) Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) необходимо внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, указанную в общих инструкциях и инструкциях по использованию конкретного оборудования.

ВНИМАНИЕ!!! Если у вас возникли сомнения относительно продукта, если вам нужны версии инструкций по использованию на других языках или у вас есть вопросы о СИЗ, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. Декларацию о соответствии ЕС можно найти на нашем сайте www.fallsafe-online.com.

ВНИМАНИЕ: производитель и продавец не несут ответственности в случае неправильного использования, ненадлежащего применения или модификаций/ремонтот лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

Вертикальное использование: FS930E, FS930E-TWIN

Присоедините карабин (EN362) (с внутренней длиной 85 мм макс., весом 80 г, с мин. грузоподъемностью 25 кН и выдерживает 140 кг) к поворотной точке крепления на блоке защиты от падения (FS930E I FS930E-TWIN). Присоедините крюк к надлежащей точке крепления, соответствующей EN 795 (минимум 12 кН). Присоедините карабин на свободном конце линии к грудному или спинному D-образному кольцу обвязки (EN361). Убедитесь, что соединители надежно зафиксированы. Убедитесь, что вы всегда работаете с достаточным расстоянием зазора под ногами: 2 метра для блока защиты от падения FS930E. Никогда не используйте за пределами конуса в 30°, образованного вертикалью устройства, если произойдет падение, устройство зафиксорируется, и пользователь будет качаться как маятник и может получить травму из-за этой опасности. Чем больше угол и боковое смещение, тем больше свободного пространства требуется, чтобы в случае падения не произошло столкновения с землей или другими препятствиями на пути падения, включая эффект маятника. Убедитесь, что точка крепления не имеет никаких деформаций, ржавчины или износа; визуальню осмотрите внешнюю оболочку на предмет трещин, деформаций, ожогов или признаков коррозии; проверьте, что все болты и гайки на месте и правильно затянуты; проверьте хорошее состояние швов и механических соединений; убедитесь, что соединители надежно зафиксированы, а рычаги двигаются свободно и эффективно; проверьте индикатор падения, если он указывает на остановку серьезного падения, немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте изделие; вытяните трос на имеющуюся длину, чтобы убедиться, что он разматывается и плавно сматывается; проверьте на наличие признаков истирания и/или повреждения; под контролем втяните стропу/кабель/трос обратно в устройство; резко потяните трос оборудования, чтобы задействовать тормоз. В случае сомнений немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте устройство. В случае падения следует убедиться, что человек не останется висеть дольше 15 минут. **ВНИМАНИЕ:** Одно снаряжение может использоваться только для защиты одного человека за раз, но может использоваться несколькими людьми по очереди. Должен быть разработан план спасения, учитывающий все потенциальные инциденты, которые могут произойти во время работы.

ВНИМАНИЕ: Ремонт и периодические проверки страховочного блока могут проводиться только компетентным лицом, уполномоченным Fall Safe. (В зависимости от износа, но не реже одного раза в двенадцать месяцев, страховочные блоки должны проверяться производителем или лицами, обученными и уполномоченными производителем. Эта проверка должна быть задокументирована в поставляемом журнале. Необходимо, чтобы эти проверки проверяли разборчивость маркировки продукта. Эффективность и долговечность страховочного блока зависят от регулярного осмотра.) Срок службы страховочного блока должен определяться во время каждого ежегодного осмотра; в зависимости от износа он составляет около 10 лет.

Страховочный блок должен быть личной собственностью пользователя. Средства защиты от падения могут использоваться только лицами, прошедшими соответствующее обучение или проинструктированными компетентным лицом. Лицо, использующее устройство, не должно иметь никаких физических или медицинских отклонений. (Злоупотребление алкоголем, наркотиками или лекарствами, сердечно-сосудистые заболевания). Убедитесь, что средство защиты от падения совместно с другими предметами при сборке в систему. Использование с другими несовместимыми предметами может быть опасным, поскольку может быть нарушена безопасная функция одного предмета или может помешать безопасной функции другого. Средства защиты от падения должны быть защищены от воздействия сварочного пламени и искр, огня, кислотных веществ, щелочных веществ и т. п. Немедленно изымите для использования, если есть какие-либо сомнения относительно его безопасного состояния или если оно уже остановило падение. Оборудование не должно использоваться снова, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, что это приемлемо. **ВНИМАНИЕ!!!** Перед использованием убедитесь, что индикатор падения соответствует изображению (5), и что оборудование готово к использованию. Если индикатор падения был активирован, FS930E или FS930E-TWIN не должны использоваться. **ВНИМАНИЕ:** FS930E и FS930E-TWIN не следует использовать в тех случаях, когда функция самоблокировки может не сработать, например, на наклонных поверхностях, при наличии свободно сыпучих твердых тел.

Для использования с устройствами защиты от падения с высоты одобрены только страховочные привязи для всего тела в соответствии с EN 361:2002 (другие привязи не допускаются). Разрешены расширения на блоке защиты от падения с высоты, например, соединение с анкерным стропом, но не рекомендуется использовать страховочную привязь для всего тела с расширением точки крепления из-за увеличения фактора падения. **ВНИМАНИЕ:** Во время использования FS930E-TWIN избегайте перекрещивания и перекручивания двух втягивающихся строп. **ВНИМАНИЕ:** для безопасности пользователя важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами страны назначения продавец предоставил инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой будет использоваться продукт. Это оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для любых целей, отличных от тех, для которых оно предназначено.

Для очистки устройства используйте влажную ткань и дайте ему высохнуть естественным путем, вдали от источников тепла. **ВНИМАНИЕ!!!** Средства защиты от падения должны храниться и транспортироваться в сухом, непыльном и неалясном помещении. Текстильные компоненты, намокшие в результате чистки или использования, следует сушить только естественным путем. Не сушите вблизи огня или подобных источников тепла. Перед использованием дезинфицирующих средств необходимо связаться с производителем из-за сложной юридической классификации продукции, основанной на конкретных применениях и компонентах.

ВНИМАНИЕ!!! Чтобы предотвратить негативное влияние на безопасную работу средств защиты от падения, разрешается использовать только одобренные производителем принадлежности. Производитель

не несет ответственности за любые несчастные случаи, связанные с жизнью и здоровьем пользователя, при использовании не одобренных принадлежностей. Внесение любых изменений или дополнений в оборудование без предварительного письменного согласия производителя, а также любой ремонт должен выполняться только в соответствии с процедурами производителя;

Горизонтальное использование через острый край (испытание на кромке): FS930E, FS930E-TWIN

Средство защиты от падения, обозначенное символом:

Блок средства защиты от падения FS930E может использоваться в соответствии с EN 360:2023 в диапазоне температур от -30°C (-22°F) до +50°C (+122°F) (J). Максимальная рабочая нагрузка человека, которого необходимо закрепить, составляет 50–140 кг.

Средство защиты от падения успешно прошло испытания для горизонтального применения и смоделированного падения через край. Здесь радиус кромки r = 0,5 мм использовался для устройств защиты от падения с застёжкой из тесьмы

Перед началом работы следует провести оценку риска. Если край, через который может произойти падение, является особенно «режущим» краем и/или не свободен от заусенцев (например, открытый парапет или острый, усиленный край листового металла), следует принять соответствующие меры предосторожности перед началом работы.

Падение через край должно быть исключено, и макс. рабочая нагрузка устройств для напряжения, выдерживаемого при падении через края (I и E), не должна превышать. Пользователь должен соблюдать все инструкции в маркировке и инструкции по эксплуатации продукта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

AI(1) - Допустимая температура; AI(2) - Хранение; AI(3) - Ежегодный осмотр; AI(4) - Чистка; AI(5) - Сушка; AI(6) - Опасности; AI(7) - Риск смерти; AI(8) - Внимание; AI(9) - Правильно; AI(10) - Неправильно; AI(11) - Проверить.

МАРКИРОВКА/ ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Индикатор защиты от падения; ML(B) - Подключайте устройство только к точке крепления EN795; ML(C) - Максимально допустимый угол; ML(D) - Визуальный осмотр и максимальная и минимальная нагрузка; ML(E) - Правильное положение блока защиты от падения; ML(G) - Может использоваться в горизонтальной, вертикальной плоскости и на уровне ног. Не над острыми краями; ML(H) - Убедитесь, что ваша обвязка сертифицирована по EN361; ML(I) - Проверьте в руководстве по эксплуатации максимальную нагрузку устройства; ML(J) - Допустимый термометрический диапазон; ML(K) - Как использовать блок-твин; ML(M) - Проверьте систему перед использованием; ML(W) - Медленно отпустите; ML(X) - Максимальное смещение; ML(Z) - Проверьте расстояние остановки падения и OK / NOT OK на наличие острых краев.

ML(1) - Номер ссылки; ML(2) - Серийный номер; ML(3) - Дата изготовления; ML(4) - Прочтите инструкции; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Длина; ML(7) - Уполномоченный орган, отвечающий за контроль производства; ML(8)- Край проверен Да/Нет.

РЕГИСТРАТОР ОБОРУДОВАНИЯ

ER(1) - Изделие; ER(2) - Номер ссылки; ER(3) - Серийный номер; ER(4) - Дата изготовления; ER(5) - Дата покупки; ER(6) - Дата первого использования; ER(7) - Другая соответствующая информация; ER(8) - Дата; ER(9) - Причина вьезда; ER(10) - Дефекты, Ремонт и т.д.; ER(11) - Имя и подпись; ER(12) - Следующий периодический осмотр.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA(A) - Модель; NFA((B) - Длина; NFA(C) - Вес; NFA(D) - Диаметр - Материал; NFA(E) - Условия использования; NFA(F) - Максимальная нагрузка; NFA(G) - Острые края.

NFA(1) - Поворотная точка крепления; NFA(2) - Композитная внешняя оболочка; NFA(3) - Этикетка; NFA(4) - Страховочный трос/лента; NFA(5) - Индикатор защиты от падения; NFA(6) - Крепление пользователя с поворотным крюком; NFA(7) - Амортизатор энергии - полиэфирное волокно; NFA(8) - Разъем EN361

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА

DS(1) - Нажмите кнопки A и B одновременно; DS(2) - Нажмите на запорную планку

Точка крепления средства защиты от падения не должна находиться ниже поверхности (например, платформы, плоской крыши), на которой стоит человек, использующий устройство (4). Требуемый зазор под краем показан на рисунке 3. Чтобы предотвратить падение с раскисающимися движением, рабочая зона и боковое движение от центральной линии должны быть ограничены макс. 1,50 м с обеих сторон. В других случаях не следует использовать отдельные точки крепления, а, например, анкерные устройства типа C (только если они одобрены для совместного использования) или устройства типа D в соответствии с EN 795.

(BG) Преди да изпользвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва внимателно да прочетете и разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване.

ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версии на инструкциите за употреба на други езици или имате въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на нашия уебсайт www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът не носят никаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/ремонти от лица, неупълномощени от FALL SAFE®.

Вертикална употреба: FS930E, FS930E-TWIN

Свържете карабинера (EN362) (с максимална вътрешна дължина 85 мм, тегло 80 гр, с капацитет мин. 25 кп и може да издържи 140 кг) към въртящата се точка на закрепване на блока за спирание от падане (FS930E I FS930E-TWIN). Свържете куката към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12 кН). Свържете карабинера на свободния край на въжето с D-образния пръстен на сбруята (EN361) на гръдната или гръбната част. Проверете дали конекторите са безопасно заключени. Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блока за обезопасяване срещу падане FS930E. Никога не използвайте извън конус от 30° градуса, създаден от вертикалата на устройството, тъй като при падане устройството ще се заключи и потребителят ще се залюлее като махало и може да се нарани от тази опасност.

Колкото по-голям е ъгълът и страничното отместване, толкова повече свободно пространство е необходимо, за да се гарантира, че в случай на падане няма сблъсък със земята или други препятствия по пътя на падане, включително ефекта на махалото. Уверете се, че точката на закрепване не показва никакви деформации, ръжда или износване; визуално проверете външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; проверете дали всички болтове и гайки са на място си и правилно затегнати; Проверете доброто състояние на шевовите и механичните снаждания; Уверете се, че конекторите са правилно заключени и лостовете се движат свободно и ефективно; Проверете индикатора за падане. Ако той показва, че е спряно голямо падане, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте продукта. Издърпайте въжето до наличната част. Проверете дали конекторите са безопасно заключени. Уверете се, че опъва и навива плавно. Проверете за признаци на износване и/или повреда. Издърпайте под контрол лентата/въжето/кабела обратно в устройството. Издърпайте ръязко въжето на оборудването, за да задействате спирачката. В случай на съмнение, изисквайте незабавно обслужване и не използвайте устройството. В случай на падане, трябва да се уверите, че лицето не е оставено да виси повече от 15 минути. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Едно оборудване може да се използва само за защита на един човек едновременно, но може да се използва от няколко души едно след друго. Трябва да има план за спасяване, който отчита всички потенциални инциденти, които могат да възникнат по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт и периодични проверки на блока за спирание срещу падане могат да се извършват само от компетентно лице, упълномощено от Fall Safe. (В зависимост от износването, но поне на всеки дванадесет месеца, предпазители от падане трябва да се проверяват от производителя или от лица, обучени и упълномощени от производителя. Тази проверка трябва да се документира в предоставения дневник.

Изисква се тези проверки да проверяват четливостта на маркировките на продукта. Ефективността и дълготрайността на предпазителя от падане зависят от редовната проверка.)

Срокът на експлоатация на предпазителя от падане трябва да се определя по време на всяка годишна проверка; в зависимост от износването, той е приблизително 10 години.

Блокът за спиране от падане трябва да бъде лична собственост на потребителя. Предпазителите от падане могат да се използват само от лица, които са съответно обучени или са инструктирани от компетентно лице. Лицето, използващо устройството, не трябва да има физически или здравословни увреждания. (Злоупотреба с алкохол, наркотици или лекарства, сърдечно-съдови проблеми). Уверете се, че блокът за спиране от падане е съвместим с други елементи, когато е сглобен в системa. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Предпазителите от падане трябва да бъдат защитени от въздействието на заваръчни пламъци и искри, огън, киселинни вещества, алкални вещества и други подобни. Извадете от употреба незабавно, ако има съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спрало падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е допустимо да се направи това.
ВНИМАНИЕ!!! Моля, уверете се преди употреба, че индикаторът за падане е както е показано на снимка (5) и че оборудването е готово за употреба. Ако индикаторът за падане е активиран, FS930E или FS930E-TWIN не трябва да се използват.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: FS930E и FS930E-TWIN не трябва да се използват в приложения, където функцията за самозаклучване може да не се активира, например наклонени повърхности, свободно течащи твърди тела.

За употреба с предпазители от падане са одобрени само колани за цялото тяло съгласно EN 361:2002 (други колани не са разрешени). Разрешени са удължения на блока за предпазване от падане, например свързване към анкерна ремък, но не се препоръчва използването на колан за цялото тяло с удължение до точката на закрепване поради увеличаване на коефициента на падане.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на употреба на FS930E-TWIN избягвайте кръстосване и усукване на двете приборищи се въжета.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За безопасността на потребителя е от съществено значение, ако продуктът се препродава извън първоначалната държава на местоназначение, търговецът да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която продуктът ще се използва. Това оборудване не трябва да се използва извън ограниченията му или за каквато и да е друга цел, освен тази, за която е предназначено.

За почистване на устройството използвайте влажна кърпа и го оставете да изсъхне естествено, далеч от източници на топлина.
ВНИМАНИЕ!!! Предпазителите от падане трябва да се съхраняват и транспортират в суха, безпрахова и безмасла среда. Текстилните компоненти, които са се намокрили поради почистване или употреба, трябва да се сушат само по естествен път. Не шуете близо до огън или подобни източници на топлина. Преди употреба на дезинфектанти, трябва да се свържете с производителя поради сложните законови класификации на продуктите, базирани на специфичните приложения и съставки.

ВНИМАНИЕ!!! За да се предотврати отрицателно въздействие върху безопасната функция на устройствата за спиране на падане, е разрешено използването само на аксесоари, одобрени от производителя. Производителят не носи отговорност за инциденти, засягащи живота и крайниците на потребителя, ако се използват неодобрени аксесоари. Правенето на каквито и да е промени или допълнения към оборудването без предварително писмено съгласие на производителя и всеки ремонт трябва да се извършва само в съответствие с процедурите на производителя;

<p>Хоризонтално приложение върху остър ръб (тестван за ръб): FS930E, FS930E-TWIN</p>
<p>Спирачът срещу падане, маркиран със символа:</p>

Спирачният блок FS930E може да се използва в съответствие с EN 360:2023 в температурен диапазон между -30°C (-22°F) и +50°C (+122°F) (J). Максималното работно натоварване на лицето, което ще бъде обезопасено, е 50 - 140 кг. Устройството за спиране срещу падане е успешно тествано за хоризонтално приложение и е симулирано падане през ръба. Тук е използван радиус на ръба r = 0,5 мм за устройства за спиране срещу падане със закопчалка, изработена от лента. Преди започване на работа трябва да се извърши оценка на риска. Ако ръбът, върху който може да се случи падане, е особено „режещ“ ръб и/или не е без грапавини (напр. непокрит парапет или остър, подсилен ръб от ламарина), трябва да се вземат подходящи предпазни мерки преди започване на работа. Падане през ръб трябва да се изключи и максималното работно натоварване на устройствата за напрежението, понесено по време на падане през ръбове (I и E), не трябва да се превишава. Потребителят трябва да спазва всички инструкции в маркировката и инструкциите за продукта.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

AI(1) - Допустима температура; AI(2) - Съхранение; AI(3) - Годишна проверка; AI(4) - Почистване; AI(5) - Сушене; AI(6) - Опасности; AI(7) - Риск от смърт; AI(8) - Внимание; AI(9) - Правилно; AI(10) - Грешно; AI(11) - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Индикатор за спиране от падане; ML(B) - Свързвайте устройството само към точката за закрепване по EN795; ML(C) - Максимален допустим ъгъл; ML(D) - Визуална проверка и максимално и минимално натоварване; ML(E) - Правилно положение на блока за спиране от падане; ML(G) - Може да се използва в хоризонтална, вертикална равнина и на нивото на краката. Не върху остри ръбове; ML(H) - Уверете се, че ваияят колан е сертифициран по EN361; ML(I) - Проверете ръководството за употреба за максималното натоварване на устройството; ML(J) - Допустим термометричен диапазон; ML(K) - Как да използвате блоковия близнак; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(W) - Бавно освобождаване; ML(X) - Максимално отместване; ML(Z) - Проверете разстоянието за спиране от падане и OK/NOT OK за остри ръбове.

ML(1) - Референтен номер; ML(2) - Сериен номер; ML(3) - Дата на производство; ML(4) - Прочетете инструкциите; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Дължина; ML(7) - Нотифициран орган, отговорен за контрол на производството; ML(8) - Тестван ръб Да/Не.

РЕГИСТЪР НА ОБОРУДВАНЕТО

ER(1) - Продукт; ER(2) - Референтен номер; ER(3) - Сериен номер; ER(4) - Дата на производство; ER(5) - Дата на закупуване; ER(6) - Дата на първа употреба; ER(7) - Друга съответна информация; ER(8) - Дата; ER(9) - Причина за въвеждане; ER(10) - Дефекти, ремонти и др.; ER(11) - Име и подпис; ER(12) - Следващ периодичен преглед.

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA(A) - Модел; NFA(B) - Дължина; NFA(C) - Тегло; NFA(D) - Диаметър - Материал; NFA(E) - Условия на употреба; NFA(F) - Максимално натоварване; NFA(G) - Остри ръбове.

NFA(1) - Въртяща се точка за закрепване; NFA(2) - Композитна външна обвивка; NFA(3) - Етикет; NFA(4) - Кабел/ремък за спасително въже; NFA(5) - Индикатор за спиране при падане; NFA(6) - Въртяща се кука за закрепване на потребителя; NFA(7) - Абсорбатор на енергия - полиестерни влакна;

NFA(8) - Конектор EN361

ОБЛИЧАНЕ И ПОСТАВЯНЕ

DS(1) - Натиснете едновременно бутони А и В; DS(2) - Натиснете заключващата щанга

Точката за закрепване на предпазното устройство не трябва да е под повърхността (напр. платформа, плосък покрив), върху която стои лицето, използващо устройството (4). Необходимото разстояние под ръба е показано на Фигура 3. За да се предотврати падане с люлеещо се движение, работното място зоната и страничното движение от централната линия трябва да бъде ограничено до максимум 1,50 м от двете страни. В други случаи не трябва да се използват единични точки за закрепване, а например устройства за закрепване тип С (само ако са одобрени за споделена употреба) или устройства тип D съгласно EN 795.

<p>(EL) Πριν χρησιμοποιήσετε τον Προσωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΜΑΠ), πρέπει να διαβάσετε проσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και στις οδηγίες του συγκεκριμένου εξοπλισμού.</p>

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης ή οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τον ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com. Η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στον ιστότοπό μας www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την FALL SAFE®.

<p>Κάθετη χρήση: FS930E, FS930E-TWIN</p>

Συνδέστε το караμπίνер (EN362) (με μέγιστο εσωτερικό μήκος 85 mm, βάρος 80 gr, με ελάχιστη χωρητικότητα 25 kN και δυνατότητα αντοχής 140 kg) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ συγκράτησης πτώσης (FS930E I FS930E-TWIN). Συνδέστε το γάντζο σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). Συνδέστε το караμπίνер στο ελεύθερο άκρο της πετονιάς με τον στερνικό ή ραχιαίο δακτύλιο D της καλωδίσωσης (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση κάτω από τα πόδια: 2 μέτρα για το μπλοκ ανάρωσης πτώσης FS930E. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε εκτός κώνου 30° που δημιουργείται από την κατακόρυφο της συσκευής, καθώς σε περίπτωση πτώσης, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντεύεται σαν εκκρεμές και μπορεί να τραυματιστεί από αυτόν τον κίνδυνο.

Όσο μεγαλύτερη είναι η γωνία και η πλευρική μετατόπιση, τόσο περισσότερος ελεύθερος χώρος απαιτείται για να διασφαλιστεί ότι, σε περίπτωση πτώσης, δεν θα υπάρξει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλα εμπόδια στην πορεία πτώσης, συμπεριλαμβανομένου του φαινομένου του εκκρεμούς. Βεβαιωθείτε ότι το σημείο σύνδεσης δεν παρουσιάζει παραμορφώσεις, σκουριά ή φθορά. Επιθεωρήστε οπτικά το εξωτερικό κέλυφος για ρωγμές, παραμορφώσεις, εγκαύματα ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπλοκ/λάνια και τα παξιμαδία είναι στη θέση τους και σωστά σφιγμένα. Ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφών και των μηχανικών συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. Ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδεικνύει ότι έχει σταματήσει μια μεγάλη πτώση, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Τραβήξτε το σχοινί στο διαθέσιμο μήκος για να βεβαιωθείτε ότι απλώνεται και ανακλάνει ομαλά. Ελέγξτε για σημάδια τριβής ή/και ζημιών. Τραβήξτε υπό έλεγχο τον μινάτι/σχοινί/καλώδιο πίσω στη μονάδα. Τραβήξτε απότομα το σχοινί του εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Σε περίπτωση πτώσης, θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι το άτομο δεν θα μείνει κρεμασμένο για περισσότερο από 15 λεπτά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ένα κομμάτι εξοπλισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για η προστασία ενός ατόμου κάθε φορά, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πολλά άτομα το ένα μετά το άλλο. Θα πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης που να λαμβάνει υπόψη όλα τα πιθανά περιστατικά που μπορεί να συμβούν κατά τη διάρκεια της εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επισκευή και οι περιοδικοί έλεγχοι για το μπλοκ ανακοπήс πτώσης μπορούν να γίνουν μόνο από ένα αρμόδιο άτομο που έχει εξουσιοδοτηθεί από την Fall Safe. (Ανάλογα με τη φθορά, αλλά τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες, οι ανακόπτες πτώσης θα πρέπει να ελέγχονται από τον κατασκευαστή ή από άτομα εκπαιδευμένα και εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή. Αυτή η επιθεώρηση θα πρέπει να καταγράφεται στο παρεχόμενο ημερολόγιο. Απαιτείται οι επιθεωρήσεις αυτές να ελέγχουν την αναγνωσιμότητα των σημάνσεων του προϊόντος. Η αποτελεσματικότητα και η ανθεκτικότητα του ανακόπτη πτώσης εξαρτώνται από την τακτική επιθεώρηση.)

Η διάρκεια ζωής του ανακόπτη πτώσης θα πρέπει να καθορίζεται κατά τη διάρκεια κάθε ετήσιας επιθεώρησης. Ανάλογα με τη φθορά, είναι περίπου 10 χρόνια.

Το μπλοκ ανακοπήс πτώσης θα πρέπει να αποτελεί προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Οι ανακόπτες πτώσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα ή έχουν λάβει οδηγίες από αρμόδιο άτομο. Το άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή δεν πρέπει να έχει σωματικές ή υγειονομικές βλάβες. (Κατάχρηση αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων, καρδιαγγειακά προβλήματα). Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακοπήс πτώσης είναι συμβατό με άλλα αντικείμενα όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικείμενου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Οι ανακόπτες πτώσης θα πρέπει να προστατεύονται από την πρόσκρουση φλογών και σπινθηρών συγκόλλησης, φωτιάς, όξινων ουσιών, αλκαλικών ουσιών και παρόμοιων. Αποσώρευте αμέσως τη συσκευή για χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ασφαλή της κατάσταση ή εάν έχει ήδη σταματήσει μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδοκτός.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι ο δείκτηс πτώσης είναι όπως φαίνεται στην εικόνα (5) και ότι ο εξοπλισμός είναι έτοιμος για χρήση. Εάν ο δείκτηс πτώσης έχει ενεργοποιηθεί, το FS930E ή το FS930E-TWIN δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα FS930E και FS930E-TWIN δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καμία εφαρμογή όπου η λειτουργία αναοαφалиσμού ενδέχεται να μην ενεργοποιείται, π.χ. κεκλιμένες επιφάνειες, ελεύθερα ρέοντα στερεά.

Για χρήση με τους ανακόπτες πτώσης, εγκρίνονται μόνο ολόσωμες ζώνες σύμφωνα με το πρότυπο EN 361:2002 (δεν επιτρέπονται άλλες ζώνες). Επιτρέπονται επεκτάσεις στο μπλοκ ανακόπτη πτώσης, π.χ. σύνδεση με ιμάντα αγκύρωσης, αλλά δεν συνιστάται η χρήση ολόσωμης ζώνης με επέκταση στο σημείο σύνδεσης λόγω της αύξησης του συντελεστή πτώσης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση του FS930E-TWIN, αποφύγετε τη διασταύρωση και την περποτροφή των δύο αναδιπλούμενων κορδονιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώραс χρήσης, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικού ελέγχου και επισκευής στη γλώσσα της χώραс στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά, μακριά από πηγές θερμότητας.
ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οι ανακόπτες πτώσης πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται σε ξηρό, χωρίς σκόνη και λάδι περιβάλλον. Τα υφασμάτινα εξαρτήματα που έχουν βραχεί λόγω καθαρισμού ή χρήσης πρέπει να στεγνώσουν μόνο με φυσικά μέσα. Μην στεγνώνετε κοντά σε φωτιά ή παρόμοιες πηγές θερμότητας. Μην χρησιμοποιήσετε απολυμαντικά, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή λόγω των πολύπλοκων νομικών κατηγοριοποιήσεων προϊόντων που

βασίζονται στις συγκεκριμένες εφαρμογές και τα συστατικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Για να αποφευχθεί αρνητικός αντίκτυπος στην ασφαλή λειτουργία των συσκευών ανάσχεσης πτώσης, επιτρέπεται η χρήση μόνο αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής

δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα που αφορούν τη ζωή και τα άκρα του χρήστη εάν χρησιμοποιούνται μη εγκεκριμένα αξεσουάρ. Η πραγματοποίηση οποιωνδήποτε αλλαγών ή προσθήκων στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή και ότι οποιαδήποτε επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες του κατασκευαστή.

Οριζόντια χρήση πάνω από αιχμηρή άκρη (Δοκιμασμένο σε άκρη): FS930E, FS930E-TWIN

Το ανακόπτης πτώσης με το σύμβολο:

Το μπλοκ ανακόπτη πτώσης FS930E μπορεί να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 360:2023 σε εύρος θερμοκρασίας μεταξύ -30°C (-22°F) και +50°C (+122°F) (J). Το μέγιστο φορτίο εργασίας του ατόμου που πρόκειται να ασφαλιστεί είναι 50 - 140kg.

Η συσκευή ανακόπτη πτώσης έχει δοκιμαστεί με επιτυχία για οριζοντία εφαρμογή και από αυτό προσομοιωθηκε πτώση πάνω από την άκρη. Εδώ χρησιμοποιήθηκε ακτίνα άκρης $r = 0,5 \text{ mm}$ για συσκευές ανακόπτη πτώσης με συνδετήρα από ιμάντες.

πρέπει να πραγματοποιήσει αξιολόγηση κινδύνου πριν από την έναρξη των εργασιών. Εάν η άκρη πτωσά από την οποία μπορεί να συμβεί πτώση είναι μία κλίση (ακροφύτι) άκρη ή/και δεν είναι απαλλαγμένη από γρῆζα (π.χ. ακάλυπτο στηθαίο ή αιχμηρή, ενισχυμένη άκρη λαμαρίνας), θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλες προφυλάξεις πριν από την έναρξη των εργασιών.

Θα πρέπει να αποφευχθεί η πιθανότητα πτώσης από την άκρη και δεν πρέπει να υπερβάνεται το μέγιστο φορτίο λειτουργίας των συσκευών για την τάση που υφίστανται κατά την πτώση από την άκρη (I και E). Ο χρήστης πρέπει να συμμορφώνεται με όλες τις οδηγίες στη σήμανση και στις οδηγίες του προϊόντος.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΑΙ(1) - Αποδεκτή θερμοκρασία. ΑΙ(2) - Αποθήκευση. ΑΙ(3) - Ετήσια επιθεώρηση. ΑΙ(4) - Καθαρισμός. ΑΙ(5) - Στέγνωμα. ΑΙ(6) - Κίνδυνοι. ΑΙ(7) - Κίνδυνοι θανάτου. ΑΙ(8) - Προσοχή. ΑΙ(9) - Σωστό. ΑΙ(10) - Λάθος. ΑΙ(11) - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Ενδείξη αναποχής πτώσης; ML(B) - Συνδέσει τη συσκευή μόνο στο σημείο αγκύρωσης EN795; ML(C) - Μείωση επιπρόσθετης γωνία; ML(D) - Οπτική επιθεώρηση και μέγιστο και ελάχιστο φορτίο; ML(E) - Σωστή θέση του μπλοκ αναποχής πτώσης; ML(G) - Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντιο κατακόρυφο επίπεδο και στο επίπεδο των ποδιών. Όχι πάνω από αιχμηρές άκρες; ML(H) - Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας σας είναι πιστοποιημένη κατά EN361; ML(I) - Ελέγξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για το μέγιστο φορτίο της συσκευής; ML(J) - Επιτρεπόμενο θερμομετρικό εύρος; ML(K) - Τρόπος χρήσης του διπλού μπλοκ; ML(M) - Ελέγξτε το σύστημα πριν από τη χρήση; ML(W) - Απελευθερώστε αργά; ML(X) - Μείωση μετατόπισης; ML(Z) - Ελέγξτε την απόσταση αναχώρησης πτώσης και OK / NOT OK για αιχμηρές άκρες.

ML(1) - Αριθμός αναφοράς; ML(2) - Σειριακός αριθμός; ML(3) - Ημερομηνία κατασκευής; ML(4) - Διαβάστε τις οδηγίες; ML(5) - Πρότυπο; ML(6) - Μήκος; ML(7) - Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για τον έλεγχο της παραγωγής; ML(8)- Δοκιμασμένο άκρο Ναι/Όχι.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΕΡ(1) - Προϊόν; ΕΡ(2) - Αριθμός αναφοράς; ΕΡ(3) - Σειριακός αριθμός; ΕΡ(4) - Ημερομηνία κατασκευής; ΕΡ(5) - Ημερομηνία αγοράς; ΕΡ(6) - Ημερομηνία πρώτης χρήσης; ΕΡ(7) - Άλλες σχετικές πληροφορίες; ΕΡ(8) - Ημερομηνία; ΕΡ(9) - Λόγος καταχώρισης; ΕΡ(10) - Ελαττώματα, Επισκευές, Κ.λπ. ΕΡ(11) - Όνομα & Υπογραφή; ΕΡ(12) - Επόμενη περιοδική εξέταση.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA(A) - Μοντέλο; NFA(B) - Μήκος; NFA(C) - Βάρος; NFA(D) - Διάμετρος - Υλικό; NFA(E) - Συνθήκες χρήσης; NFA(F) - Μέγιστο φορτίο; NFA(G) - Αιχμηρές άκρες.

NFA(1) - Περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης; NFA(2) - Συνθετο εξωτερικό κέλυφος; NFA(3) - Ετικέτα; NFA(4) - Καλώδιο/ιμάντας σχοινού ζωής; NFA(5) - Ένδειξη αναχαίτισης πτώσης; NFA(6) - Προσάρτημα χρήστη με περιστρεφόμενο άγκιστρο; NFA(7) - Απορροφητής ενέργειας - ίνα πολυεστέρα; NFA(8) - Σύστημα EN361

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

DS(1) - Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά A και B; DS(2) - Πιέστε τη ράβδο ασφάλισης

Το σημείο αγκύρωσης του αναχαιτιστή ήτωσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την επιφάνεια (π.χ. πλατφόρμα, επίπεδη στέγη) στην οποία στέκεται το άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή (4). Η απαιτούμενη απόσταση κάτω από την άκρη φαίνεται στο Σχήμα 3. Για να αποφευχθεί πτώση με κίνηση ταλάντωσης, το η περιοχή εργασίας και η πλευρική κίνηση από την κεντρική γραμμή θα πρέπει να περιορίζεται σε μέγιστο 1,50 m και στις δύο πλευρές. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα σημεία αγκύρωσης, αλλά π.χ. συσκευές αγκύρωσης τύπου C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για κοινή χρήση) ή συσκευές τύπου D σύμφωνα με το πρότυπο EN 795.

(HR) Prije upotrebe lične zaštitne opreme (LZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i uputama za specifičnu opremu.

PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakve sumnje u vezi s proizvodom, ako su vam potrebne verzije uputa za upotrebu na drugim jezicima ili imate bilo kakva pitanja o LZO, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. EU deklaracija o usklađenosti dostupna je na našoj web stranici www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavac odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravki od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®-a.

Vertikalna upotreba: FS930E, FS930E-TWIN

Spojite karabiner (EN362) (s maksimalnom unutrašnjom dužinom od 85 mm, težinom 80 gr, s kapacitetom od min. 25 kn i nosivošću od 140 kg) na saksokretu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada (FS930E | FS930E-TWIN). Spojite kuku na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu sa EN 795 (minimalno 12 kN). Spojite karabiner na slobodnom kraju uzeta sa stalernim ili dorzalnim D-prstenom pojasa (EN361). Provjerite da li su konektori sigurno zaključani. Uvijek radite sa odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada FS930E. Nikada ne koristite izvan konusna od 30° stepeni stvoreno od vertikalne uređaja, jer bi u slučaju pada uređaj mogao da se blokira i korisnik bi se njihao poput klatna i mogao bi se povrijediti zbog ove opasnosti.

Što je veći ugađ i bočni pomak, potrebno je više slobodnog prostora kako bi se osiguralo da u slučaju pada ne dođe do sudara sa tlo ili drugim preprekama na putanju pada, uključujući efekat klatna. Provjerite da tačka pričvršćivanja ne pokazuje nikakve deformacije, hrdnu ili habanje; vizuelno pregledajte vanjsku školjku na pukotine, deformacije, opekotine ili znakove korozije; provjerite da li su svi vijci i matice na svom mjestu i pravilno zategnuti; Provjerite dobro stanje šavova i mehaničkih spojeva; provjerite da li su konektori pravilno zaključani i da li se poluge slobodno i efikasno kreću; provjerite indikator pada; ako pokazuje da je zaustavljen vijer pad, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti proizvod; izvadite uže na dostupnu dužinu kako biste osigurali da se glatko odmotava i namotava; provjerite ima li znakova habanja i/ili oštećenja; kontrolišite traku/uže/kabel nazad u uređaj; oštro povucite uže opreme da biste aktivirali kočnicu. U slučaju sumnje, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti uređaj. U slučaju pada, treba osigurati da osoba ne visi duže od 15 minuta. **UPOZORENJE:** Jedan komad opreme može se koristiti samo za zaštitu jedne osobe istovremeno, ali ga mogu koristiti više osoba jedna za drugom. Plan spašavanja treba biti na mjestu uzimajući u obzir sve potencijalne incidente koji se mogu dogoditi tokom rada.

POZORENJE: Popravke i periodične preglede bloka za zaustavljanje pada može vršiti samo kompetentna osoba koju je ovlastio Fall Safe. (U zavisnosti od habanja, ali najmanje svakih dvanaest mjeseci, uređaje za zaustavljanje pada treba pregledati proizvođač ili osobe koje je proizvođač obučio i ovlastio. Ovaj pregled treba dokumentovati u priloženom dnevniku. Potrebno je da se ovim pregledima provjeri čitljivost oznaka na proizvodu. Učinkovitost i trajnost uređaja za zaustavljanje pada zavise od redovnog pregleda.)

Vijek trajanja uređaja za zaustavljanje pada treba utvrditi tokom svakog godišnjeg pregleda; u zavisnosti od habanja, on iznosi otprilike 10 godina.

Komanda za zaustavljanje pada treba biti lično vlasništvo korisnika. Uređaje za zaustavljanje pada mogu koristiti samo osobe koje su prošle obuku i mogu obavljati poslove na ovu namenu. Uređaji za zaustavljanje pada mogu koristiti samo osobe koje su prošle obuku i mogu obavljati poslove na ovu namenu. Osoba koja koristi uređaj ne smije imati nikakvih fizičkih ili zdravstvenih oštećenja, (Zloupotreba alkohola, droga ili lijekova, kardiovaskularni problemi). Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan s drugim predmetima kada se sastavi u sistem. Upotreba s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurna funkcija jednog predmeta može biti ugrožena ako se koristi zajedno s drugim predmetima. Uređaje za zaustavljanje pada treba zaštititi od udara plamena i iskre zavarivanja, vatre, kiseli supstanci, alkalnih supstanci i slično. Odmah povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u vezi s njenim sigurnosnim stanjem ili ako je već zaustavila pad. Oprema se ne smije ponovno koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je prihvatljiva za to. **PAŽNJA!!!** Molimo vas da prije upotrebe uvjerite da je indikator pada kao što je prikazano na slici (5) i da je oprema spremna za upotrebu. Ako je indikator pada aktiviran, FS930E ili FS930E-TWIN se ne smiju koristiti. **UPOZORENJE:** FS930E i FS930E-TWIN se ne smiju koristiti ni u jednoj primjeni gdje funkcija samoblokiranja možda neće aktivirati, npr. nagnute površine, slobodno tekuće čvrste tvari.

Za upotrebu sa zaustavljačima pada, odobreni su samo pojasevi za cijelo tijelo u skladu sa EN 361:2002 (drugi pojasevi nisu dozvoljeni). Dozvoljena su produžetka na bloku za zaustavljanje pada, npr. spajanje na sidreni remen, ali se ne preporučuje upotreba pojasa za cijelo tijelo s produžetkom do tačke pričvršćivanja zbog povećanja faktora pada. **UPOZORENJE:** Tokom upotrebe FS930E-TWIN izbjegavajte ukrštanje i uvijanje dva uvlačiva užeta.

UPOZORENJE: Za sigurnost korisnika je bitno da, ako se proizvod preprodaje izvan originalne zemlje odredišta, prodavač dostavi uputstva za upotrebu, održavanje, periodične preglede i popravke na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti. Ova oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena.

Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu i ostavite da se prirodno osuši, dalje od izvora topline. **PAŽNJA!!!** Zaustavljače pada treba skladištiti i transportovati u suhom, okruženju bez prašine i ulja. Tekstilne komponente koje su postale mokre zbog čišćenja ili upotrebe treba sušiti isključivo prirodnim putem. Ne sušite u blizini vatre ili sličnih izvora topline. Prije upotrebe dezinfekcijskih sredstava, morate kontaktirati proizvođača zbog složenih zakonskih klasifikacija proizvoda na osnovu specifičnih primjena i sastojaka.

PAŽNJA!!! Kako biste spriječili negativan utjecaj na sigurno funkcioniranje uređaja za zaustavljanje pada, dozvoljeno je koristiti samo pribor koji je odobrio proizvođač. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve nesreće koje uključuju život i ud korisnika ako se koriste neodobreni pribor. Pravljenje bilo kakvih izmjena ili dopuna opreme bez prethodne pismene saglasnosti proizvođača, te svaki popravak treba izvršiti samo u skladu s postupcima proizvođača;

Horizontalna upotreba preko oštre ivice (testirano na ivici): FS930E, FS930E-TWIN

Zaustavnik pada označen simbolom:

Zaustavnik pada FS930E može se koristiti u skladu sa EN 360:2023 u temperaturnom rasponu između -30°C (-22°F) i +50°C (+122°F) (J). Maksimalno radno opterećenje osobe koja se osigurava je 50 - 140 kg.

Uređaj za zaustavljanje pada uspješno je testiran za horizontalnu primjenu i pad preko ivice je simuliran na osnovu toga. Ovdje je korišten radijus ivice $r = 0,5 \text{ mm}$ za uređaje za zaustavljanje pada sa kopčom napravljenom od trake.

Procjena rizika treba se izvršiti prije početka rada. Ako je ivica preko koje može doći do pada posebno "ostra" ivica i/ili nije bez neravnina (npr. nepokriveni parapet ili oštar, ojačani rub lima), treba preduzeti odgovarajuće mjere opreza prije početka rada.

Pad preko ruba treba biti isključen, a maksimalno radno opterećenje uređaja za naprezanje pretrpljeno tokom pada preko rubova (I i E) ne smije se prekoračiti. Korisnik se mora pridržavati svih uputa na oznakama i uputama za proizvod.

DODATNE INFORMACIJE

Al(1) - Prihvatljiva temperatura; Al(2) - Skladištenje; Al(3) - Godišnji pregled; Al(4) - Čišćenje; Al(5) - Sušenje; Al(6) - Opasnosti; Al(7) - Rizik od smrti; Al(8) - Pažnja; Al(9) - Tačno; Al(10) - Pogrešno; Al(11) - Provjera.

OZNAKE/ OZNAKE

ML(A) - Indikator zaštite od pada; ML(B) - Uređaj priključiti samo na sidrišnu tačku EN795; ML(C) - Maksimalni dozvoljeni ugaon; ML(D) - Vizuizni pregled i maksimalno i minimalno opterećenje; ML(E) - Ispravan položaj bloka zaštite od pada; ML(G) - Može se koristiti u horizontalnoj, vertikalnoj i ravni i u nivou stopala. Ne preko oštih ivica; ML(H) - Uvjertite se da je vaš pojas certificiran prema EN361; ML(I) - Provjerite uputstvo za upotrebu za maksimalno opterećenje uređaja; ML(J) - Dozvoljeni termometrijski raspon; ML(K) - Kako koristiti blok blizana; ML(M) - Provjerite sistem prijave; ML(N) - Provjerite uputstvo za upotrebu; ML(W) - Polako otpustite; ML(X) - Maksimalni pomak; ML(Z) - Provjerite udaljenost zaustavljanja pada i OK / NIJE OK za oštre ivice.

ML(1) - Referentni broj; ML(2) - Serijski broj; ML(3) - Datum proizvodnje; ML(4) - Pročitajte upute; ML(5) - Standard; ML(6) - Dužina; ML(7) - Ovlašteno tijelo zaduženo za kontrolu proizvodnje; ML(8) - Testirani rubovi Da/Ne.

ZAPIS O OPREMI

ER(1) - Proizvod; ER(2) - Referentni broj; ER(3) - Serijski broj; ER(4) - Datum proizvodnje; ER(5) - Datum kupovine; ER(6) - Datum prve upotrebe; ER(7) - Ostale relevantne informacije; ER(8) - Datum; ER(9) - Razlog za unos; ER(10) - Nedostaci, popravke itd.; ER(11) - Ime i potpis; ER(12) - Sljedeći periodični

pregled.

NOMENKLATURA/PODRUŽJE PRIMJENE

NFA(A) - Model; NFA(B) - Dužina; NFA(C) - Težina; NFA(D) - Prečnik - Materijal; NFA(E) - Uslovi upotrebe; NFA(F) - Maksimalno opterećenje; NFA(G) - Oštre ivice.

NFA(1) - Okretna sidrišna tačka; NFA(2) - Kompozitna vanjska školjka; NFA(3) - Oznaka; NFA(4) - Sajla/remen za spašavanje; NFA(5) - Indikator zaustavljanja pada; NFA(6) - Priključak za korisnika okretno kukom; NFA(7) - Apsorber energije - poliesterska vlakna; NFA(8) - Konektor EN361

OBLAČENJE I POSTAVLJANJE

DS(1) - Istovremeno pritisnite dugmad A i B; DS(2) - Gurnite polugu za zaključavanje

Sidrišna tačka zaustavljanja pada ne smije biti ispod površine (npr. platforme, ravnog krova) na kojoj stoji osoba koja koristi uređaj (4). Potreban razmak ispod ivice prikazan je na slici 3. Kako bi se spriječio pad s ljuljanjem, radni područje i bočno pomicanje od središnje linije treba biti ograničeno na maksimalno 1,50 m sa svake strane. U drugim slučajevima, ne smiju se koristiti pojedinačne sidrišne tačke, već npr. sidrišni uređaji tipa C (samo ako su odobreni za zajedničku upotrebu) ili uređaji tipa D prema EN 795.

(MT) Qabel ma tuża Taghmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjonijiet generali u l-istruzzjonijiet speċifiċi tat-taghmir.

ATTENZJONI!!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk tehtieg verżjonijiet b'lingwi oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu jew xi mistoqsijiet dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' tiġi aċċessata fuq il-websajt taghna www.fallsafe-online.com.

TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegh jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa, jew modifiki/tiswijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

Użu vertikali: FS930E, FS930E-TWIN

Qabbad il-karabiner (EN362) (b'tul intern massimu ta' 85mm, piż ta' 80gr, b'kapaciàtà ta' min. 25 kn u jista' jżomm 140 kg) mal-punt tal-ankraġġ li jdur fuq il-blokk tal-arrest tal-waqgħa (FS930E | FS930E-TWIN). Qabbad il-ganċ ma' punt ta' ankraġġ xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). Qabbad il-karabiner fuq it-tarf hieles tal-linja mad-D-ring sternali jew dorsali tal-arness (EN361). Iverifika li l-konnetturi huma msakra sew. Kun żgur li qed joper ta b'distanza ta' spazju adegwata taht is-saqajn: 2 metri għall-blokk ta' arrest tal-waqgħa FS930E. Qatt tuża barra minn kon ta' 30° grad mahluq mill-apparat vertikali, jekk issehh waqgħa, l-apparat jissakkar u l-utent jitbandal bħal pendlu u jista' jsorfi korriment minn dan il-periklu.

Aktar ma jkun kbir l-angolu u l-ispostament laterali, aktar ikun mehtieg spazju hieles biex jiġi żgurat li, f'każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda habta mal-art jew ostakli oħra fil-mogħdija tal-waqgħa, inkluż l-effett tal-pendulu. Kun żgur li l-punt tat-twahhil ma juri l-ebda distorsjoni, sadid, jew xedd; spezzjoni viżwalment il-qoxra ta' barra għal xquq, deformazzjonijiet, hruq, jew sinjali ta' korrużjoni; iċċekkja li l-boltijiet u l-ġewż kollha huma f'pothom u ssikkati sew; iċċekkja l-kundizzjoni tajba tal-ponti u l-ispliciens mekkaniċi; kun żgur li l-konnetturi jissakkru sew u li l-lievi jiċċaqaqlu liberament u b'mod effiċjenti; iċċekkja l-indikatur tal-waqgħa, jekk jindikja li waqgħa kbira giet arrestata, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax il-prodott; iġbed il-linja sat-tul disponibbli biex tiżgura li tinhall u tirtira bla xkiel; iċċekkja għal sinjali ta' brix u/jew hsara; iġbed taht kontroll l-istrixxi/habel/kejbil lura fl-unità; iġbed il-linja tat-taghmir b'mod qawwi biex tattiva l-brejk. F'każ ta' dubju, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax l-apparat. F'każ ta' waqgħa, għandu jiġi żgurat li l-persuna ma tithallix imdendla għal aktar minn 15-il minuta. **TWISSIJA:** Biċċa taghmir wahda tista' tintuza biss biex tiproteġi persuna wahda kull darba, iżda tista' tintuża minn diversi persuni wahda wara l-oħra. Għandu jkun hemm pjan ta' salvataġġ fis-sehh li jqijs l-inċidenti potenzjali kollha li jistgħu jsehhu waqt ix-xogħol.

TWISSIJA: Tiswija u eżamijiet perjodiċi għall-blokk tal-arrest tal-waqgħa jistgħu jsiru biss minn persuna kompetenti li tkun giet awtorizzata minn Fall Safe. (Skont l-użu, iżda kull tnax-il xahar bħala minimu, l-arresters tal-waqgħat għandhom jiġu spezzjonati mill-manifattur jew minn persuni mħarrġa u awtorizzati mill-manifattur. Din l-ispezzjoni għandha tiġi dokumentata fil-log book fornut. Huwa mehtieg li dawn l-ispezzjonijiet jivverifikaw il-leġġibiltà tal-marki tal-prodott. L-effettività u d-durabbiltà tal-arresters tal-waqgħat jiddependu fuq spezzjoni regolari.)

Il-hajja tas-servizz tal-arresters tal-waqgħat għandha tiġi ddeterminata waqt kull spezzjoni annwali; skont l-użu, hija ta' madwar 10 snin.

Il-blokk tal-arrest tal-waqgħat għandu jkun proprjetà personali tal-utent. L-arresters tal-waqgħat jistgħu jintużaw biss minn persuni li ġew imħarrġa kif xieraq jew li ġew mġhallma minn persuna kompetenti. Il-persuna li tuża l-apparat m'għandux ikollha xi indebolimenti fiżiċi jew tas-saħħa. (Abbuż tal-alkohol, drogi jew mediċini, problemi kardjovaskulari). Kun żgur li l-blokk tal-arrest tal-waqgħat huwa kompatibbli ma' oġġetti oħra meta jiġi mmuntat f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wiehed tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. L-arresters tal-waqgħat għandhom ikunu protetti kontra l-impatt ta' fjammi u xrar tal-lwewldjar, nar, sustanzi acidiżi, sustanzi alkalini u affarijiet simili. Itrira għall-użu immedjatament jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tiegħu jew jekk ikun diġà waqqaq waqgħa. It-taghmir m'għandux jergja' jintuża sakemm ma jkunx ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li l-huwa aċċettabbli li jagħmel dan. **ATTENZJONI!!!!** Jekk jogħġbok kun żgur qabel l-użu li l-indikatur tal-waqgħa huwa kif muri fl-istampa (5) u li t-tagħma huwa lest għall-użu. Jekk l-indikatur tal-waqgħa jkun ġie attivat, l-FS930E jew l-FS930E-TWIN m'għandhomx jintużaw. **TWISSIJA:** L-FS930E u l-FS930E-TWIN m'għandhomx jintużaw f'xi applikazzjoni fejn il-funzjoni ta' qfli awtomatiku tista' ma tattivax eż. uċuħ inklinati, solidi li jiċċirkolaw liberament.

Għall-użu mal-arresters tal-waqgħat, huma approvati biss ċinturini tal-ġisem shiħ skont l-EN 361:2002 (ċinturini oħra mhumiex permessi). Huma permessi estensjonijiet fuq il-blokk tal-arrest tal-waqgħat eż. konnessjoni ma' ankra ċinga iżda mhux rakkomandat l-użu ta' ċinturin tal-ġisem shiħ b'estensjoni għall-punt tat-twahhil minhabba ż-zieda fil-fattur tal-waqgħa. **TWISSIJA:** Waqt l-użu tal-FS930E-TWIN evita li taqsam u ddawwar iż-żewġ lanyards li jingibdu lura.

TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jergja' jinbiegħ barra mill-pajjiż tad-destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegh mill-ġdid għandu jipprovi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż fejn se jintuża l-prodott. Dan it-taghmir m'għandux jintuża barra mil-limiti tiegħu, jew għal kwalunkwe skop iehor għajr dak li għalih huwa mahsub.

Għat-tindif tal-apparat, uża drapp niedja u halliħ jinxef b'mod naturali, 'il bogħod minn sorsi tas-shana. **ATTENZJONI!!!!** L-arresters tal-waqgħat għandhom jinħażnu u jiġu ttrasportati f'ambjent niexef, hieles mit-trab u hieles miż-żejt. Komponenti tat-tessuti li jkunu mxarrbin minhabba t-tindif jew l-użu għandhom jitnixxfu b'mezzi naturali biss. Tnixxfux hdejn nar jew sorsi simili ta' shana. Qabel ma tuża diżinfettanti, trid tikkuntattja lill-manifattur minhabba l-klassifikazzjonijiet legali kumplessi tal-prodott lbbażati fuq l-applikazzjonijiet u l-kostitwenti speċifiċi.

ATTENZJONI!!!! Sabiex jiġi evitat impatt negattiv fuq il-funzjoni sikura tal-apparati li jwaqqfu l-waqgħat, huwa permess biss li jintużaw aċċessorji approvati mill-manifattur. Il-manifattur

mhuwiex responsabbli għal kwalunkwe inċident li jinvolvi l-hajja u l-ġisem tal-utent jekk jintużaw aċċessorji mhux approvati. Li tagħmel xi alterazzjonijiet jew żidiet fit-taghmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur, u li kwalunkwe tiswija għandha titwettaq biss skont il-proċeduri tal-manifattur;

Użu orizzontali fuq tarf jaqta' (Ittestjat fuq it-tarf): FS930E, FS930E-TWIN

L-apparat li jwaqqaf il-waqgħat immarkat bis-simbolu:

Il-blokk tal-apparat li jwaqqaf il-waqgħat FS930E jista' jintuża f'konformità mal-EN 360:2023 f'medda ta' temperatura bejn -30°C (-22°F) u +50°C (+122°F) (J). It-tagħbija massima tax-xogħol tal-persuna li trid tiġi żgurata hija ta' 50 - 140kg. L-apparat li jwaqqaf il-waqgħat ġie ttestjat b'suċċess għal applikazzjoni orizzontali u waqgħa fuq it-tarf ġiet simulata minn dan. Hawnhekk intuża raġġ tat-tarf r = 0.5 mm għal apparati li jwaqqaf il-waqgħat b'qafila magħmula minn webbing. Għandha titwettaq valutazzjoni tar-riskju qabel ma jibda x-xogħol. Jekk it-tarf li fuqu tista' ssehh waqgħa huwa tariff partikolarment "li jaqta" u/jew mhux hieles minn tbajja' (eż. parapett mikxuf jew tariff tal-folja tal-metall imsahħah u jaqta'), għandhom jittiehdu prekawzjonijiet xierqa qabel ma jibda x-xogħol. Waqgħa minn fuq it-tarf għandha tiġi esklua u t-tagħbija massima tax-xogħol tal-apparati għall-istress sostnut waqt waqgħa minn fuq it-truf (I u E) m'għandhiex tinqabeż. L-utent għandu jikkonforma mal-istruzzjonijiet kollha fil-markar u l-istruzzjonijiet tal-prodott.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Al(1) - Temperatura Aċċettabbli; Al(2) - Hażna; Al(3) - Spezzjoni Annwali; Al(4) - Tindif; Al(5) - Tnixxif; Al(6) - Perikli; Al(7) - Riskju ta' mewt; Al(8) - Attenzjoni; Al(9) - Tajjeb; Al(10) - Żbaljat; Al(11) - Iċċekkja.

IMMARKAR/ TICKETTI

ML(A) - Indikatur tal-Arrest tal-Waqgħat; ML(B) - Qabbad l-apparat biss mal-punt tal-ankraġġ EN795; ML(C) - Angolu massimu permissibbli; ML(D) - Spezzjoni Viżwali u tagħbija massima u minima; ML(E) - Pożizzjoni korretta tal-blokkja tal-arrest tal-waqgħat; ML(G) - Jista' jintuża fi pjan orizzontali, vertikali u fil-livell tas-saqajn. Mhux fuq truf li jaqtgħu; ML(H) - Kun żgur li ċ-ċinturin tiegħek huwa ċċertifikat EN361; ML(I) - Iċċekkja l-manwal tal-istruzzjonijiet għat-tagħbija massima tal-apparat; ML(J)- Firxa termometrika permissibbli; ML(K) - Kif tuża l-blokkja twin; ML(M) - Iċċekkja s-sistema qabel l-użu; ML(W) - Rilaxx bil-mod; ML(X) - Offset massimu; ML(Z) - Iċċekkja d-distanza tal-arrest tal-waqgħa u OK / MHUX OK għal truf li jaqtgħu.

ML(1) - Numru ta' referenza; ML(2) - Numru tas-serje; ML(3) - Data tal-manifattura; ML(4) - Aqra l-istruzzjonijiet; ML(5) - Standard; ML(6) - Tul; ML(7) - Korp notifikat inkarigat mill-kontroll tal-produzzjoni; ML(8) - Tarf ittestjat Iva/Le.

REKORD TAT-TAGHMIR

ER(1) - Prodott; ER(2) - Numru ta' Referenza; ER(3) - Numru tas-serje; ER(4) - Data tal-manifattura; ER(5) - Data tax-xiri; ER(6) - Data tal-ewwel użu; ER(7) - Informazzjoni rilevanti oħra; ER(8) - Data; ER(9) - Raġuni għad-dhul; ER(10) - Difetti, Tiswijiet, Eċċ; ER(11) - Isem u Firma; ER(12) - L-eżami perjodiku li jmiss.

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA(A) - Mudell; NFA(B) - Tul; NFA(C) - Piż; NFA(D) - Dijametru - Materjal; NFA(E) - Kundizzjoni tal-użu; NFA(F) - Tagħbija massima; NFA(G) - Truf jaqtgħu.

NFA(1) - Punt ta' ankraġġ li jdur; NFA(2) - Qoxra ta' barra komposta; NFA(3) - Tikketta; NFA(4) - Kejbil/ċinga tal-linja tal-hajja; NFA(5) - Indikatur tal-arrest tal-waqgħa; NFA(6) - Ganċ li jdur għall-utent; NFA(7) - Assorbitur tal-enerġija - fibra tal-poliester; NFA(8) - Konnettur EN361

ILBIS U TWAQQIF

DS(1) - Aghfas il-buttuni A u B fl-istess hin; DS(2) - Imbotta l-virga tas-serratura

Il-punt ta' ankraġġ tal-arresters tal-waqgħa m'għandux ikun taht il-wiċċ (eż. pjattaforma, saqaf ċatt) li l-persuna li tuża l-apparat tkun wieqfa fuqu (4). L-ispażju liberu mehtieg taht it-tarf huwa muri fil-Figura 3. Sabiex tiġi evitata waqgħa b'moviment ta' tbandil, il-parti tax-xogħol... Iż-żona u l-moviment laterali mil-linja ċentrali għandhom ikunu limitati għal massimu ta' 1.50 m fuq iż-żewġ naħat. F'każijiet oħra, m'għandhomx jintużaw punti ta' ankraġġ singoli, iżda eż. apparati ta' ankraġġ tat-tip C (biss jekk approvati għal użu kondiviż) jew apparati tat-tip D skont l-EN 795.

(SL) Pred uporabo osebne varovalne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za specifično opremo.

POZOR!!! Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete druge jezikovne različice navodil za uporabo ali kakršna koli vprašanja o OZO, se obrnite na: www.fallsafe-online.com. Izjavo EU o skladnosti lahko najdete na naši spletni strani www.fallsafe-online.com.

OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki jih ni pooblastil FALL SAFE®.

Navpična uporaba: FS930E, FS930E-TWIN

Priključite zaponko (EN362) (z največjo notranjo dolžino 85 mm, težo 80 g, z nosilnostjo najmanj 25 kn in nosilnostjo 140 kg) na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitev padca (FS930E | FS930E-TWIN). Kavelj pritrdite na ustrezno sidrno točko, ki ustreza standardu EN 795 (najmanj 12 kN). Karabin na prostem koncu vrvi pritrdite na prsni ali hrbtni D-obroč pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. Vedno upravljajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blok za zaustavitev padca FS930E. Nikoli ne uporabljajte zunaj 30° stožca, ki ga ustvari navpičnica naprave, saj bi se v primeru padca naprava zaklenila in uporabnik bi nihal kot nihalo ter se lahko zaradi te nevarnosti poškodoval.

Večji kot je kot in stranski odmik, več prostega prostora je potrebnega, da se v primeru padca ne bi trčilo s tlemi ali drugimi ovirami na poti padca, vključno z učinkom nihala. Prepričajte se, da pritrdilna točka ne kaže nobenih deformacij, rje ali obrabe; vizualno preglejte zunanjo lupino glede razpok, deformacij, ožganin ali znakov korozije; preverite, ali so vsi vijaki in maticе na svojem mestu in pravilno priviti; Preverite dobro stanje šivov in mehanskih spojev; prepričajte se, da so konektorji pravilno zaklenjeni in da se ročice prosto in učinkovito premikajo; preverite indikator padca; če kaže, da je bil zaustavljen večji padec, potrebujete takojšnje servisiranje in izdelka ne uporabljajte; izvilcite vrv do razpoložljive dolžine, da se zagotovi, da se gladko odpira in navija; preverite znake obrabe in/ali poškodb; nadzorovano potegnite trak/vrv/kabel nazaj v enoto; močno povlecite vrv opreme, da aktivirate zavoro. V primeru dvoma potrebujete takojšnje servisiranje in naprave ne uporabljajte. V primeru padca je treba zagotoviti, da oseba ne visi dlje kot 15 minut. **OPOZORILO:** En kos opreme se lahko uporablja samo za zaščito ene osebe hkrati, lahko pa ga uporablja več oseb

م ت - ML(8):جاتإنالإةبقاوم ن ع ةلوؤوسمإلأ غلبأملأ ةءجل - ML(7):لوطل - ML(6):رايجمإل - ML(5):تاميلعئلالا ةءارق - ML(4):عينيئصلئلا خيرئات - ML(3):يلسلسئلالا مقرلأ - ML(2):عججرمإلأ مقر - ML(1):ال/مءن ةفاحلأ رابئءا

ئاءعملأ لءس

بببس - ER(9):خيرئاتلأ - ER(8):لص ئاء ىرءأ ئامولع - ER(7):مءءءئسا لولأ خيرئات - ER(6):ءارشلأ خيرئات - ER(5):عينيئصلئلا خيرئات - ER(4):يلسلسئلالا مقرلأ - ER(3):عججرمإلأ مقر - ER(2):ءئئئمإلأ - ER(1):يللئلالا يروءلالا صءفلأ - ER(12):عيققوئلاولمسإلأ - ER(11):ءللل،ئئاحالصإلاول،بويءلأ - ER(10):لأءءلالا

قبيطئلالا لاءم/ئيمسئلالا

ءءاحلأ فاولءلأ - NFA(G):لمء ىصقأ - NFA(F):مءءءئسئلالا ةلأء - NFA(E):ءءاملأ - رطقلأ - NFA(D):ئزولأ - NFA(C):لوطلأ - NFA(B):زاوللأ - NFA(A):ءءاحلأ فاولءلأ

صئمم - NFA(7):راوء فاطءب مءءئسم قءلم - NFA(6):طوقسلأ عئم رءؤم - NFA(5):ئاءئللأ لءء مءلء/للباك - NFA(4):قصلملأ - NFA(3):بكرملأ يءرءاعلأ فاللغلأ - NFA(2):ءراوء ئيبئئ ةطقئ - NFA(1):EN361 لىصوم - NFA(8):رئئسئلوب فائلأ - ةقائط

بيكئرئلالو،ءاءئرلالا

للقللأ ببيءق عفاء - DS(2):ئئقولأ سفئئ يف B و A ئيرزلأ ىلء طغضا - DS(1)

...عئم. ةفاحلأ لفسأ ءبولطملأ ءفاسملأ 3 لكشلأ ءضوي. (4) زاءءلأ مءءئئسي يءلأ صءشلأ ءيلء فقئ يءلأ (ءطسملأ ءطسلأ وأ ءصئمملأ لئم) ءطسلأ لفسأ طوقسلأ عئلام ئيبئئ ةطقئ ئوكئ اللأ بءي لب. ءيءرف ئيبئئ طاقئ مءءئسئئ الل،ىرءأ ئالالء يف. ئيبئئالءللأ لك ىلء ىصقأ ءءك رئم 1.50 ىلء طسلأ طء نم ءقبيئالءلأ ءكرحلالولمءللأ ءءاسم رصئئئ نأ بءي. ءءرأئ ءكرحب طوقسلأ ءئع EN 795 رايءللل آققو D عوئلأ نم ءزءأ وأ (كئرئئملأ مءءئئسئلالا ىلء ءققافاوئلأ لاء يف طقف) C عوئلأ نم ئيبئئئ ءزءأ،اللئملأ لئبس ىلء مءءئئئئ